

PRONOSTICO  
Nubosidad matinal.  
Parcial nublado en la tarde.  
TEMPERATURA  
MINIMA 11,8° C. a las 7.15 horas.  
MAXIMA 30,2° C. a las 16.30 horas

## Dramático llamado Papal REGUA EN VIETNAM DEBE ABRIR CAMINO A LA RECONCILIACION

• Cien mil personas lo escucharon

CIUDAD DEL VATICANO 25 (UPI) El Papa Paulo VI rezo hoy por la tregua actualmente observada en Vietnam del Sur, prolongada y abra el camino a una "reconciliación honorable" al dirigirse su mensaje de Navidad al mundo.

Ante 100.000 personas que se reunieron en la Plaza de San Pedro, el sumo pontífice expresó la esperanza de que se terminara también la lucha en el Medio Oriente y en Vietnam, país donde se libra una guerra civil.



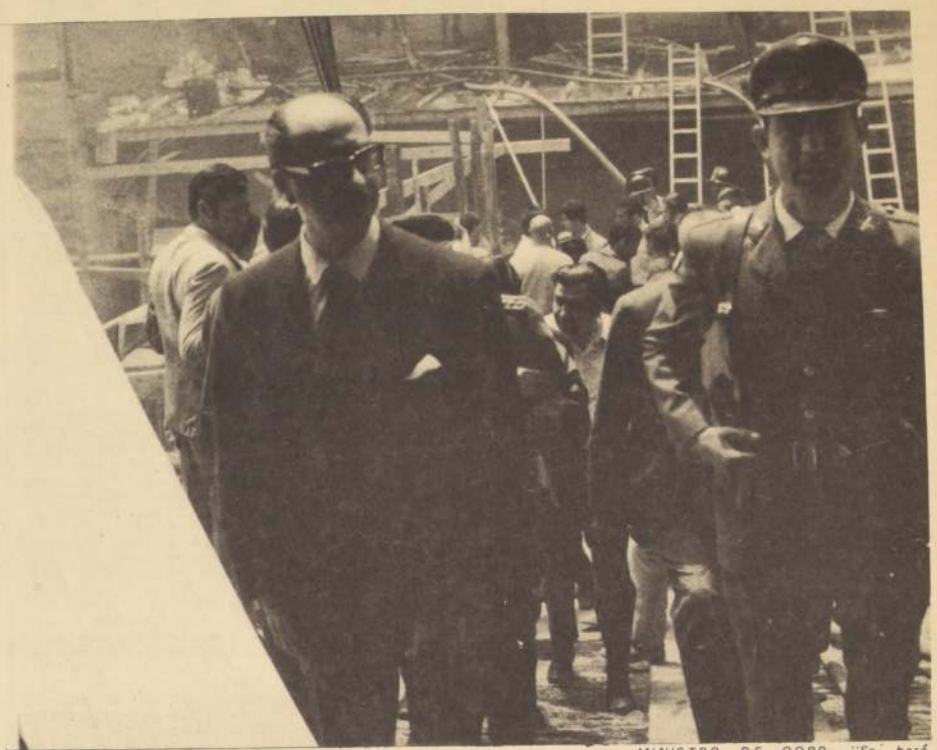
Paulo VI

decirnos todos cristianos, pues bien, ¿qué significa ser cristiano? Esta es la pregunta, esta es la palabra que os dirigimos en esta hora serena para hacer subir la respuesta desde vuestras conciencias. Cada uno ha de tener hoy consigo mismo unos momentos de intimidad para responder a esa cuestión capital sin la cual carecería de sentido la Navidad. ¿Soy yo Cristiano?

Cada uno explora, a su manera, el significado de una palabra tan densa. Bienaventurados aquellos que la pueden acoger sin reservas, que ambicionan poseerla plenamente y gozar de la natividad de Cristo como de un propio nacimiento a la vida, nueva, verdadera y eterna que él nos ha comunicado. Bienaventurados en verdad.

CRISTOSINDIOS  
Pero miremos al mundo como es. No todos responden

PASA A LA PAG. 6



MINISTRO DE OOPP. "Se hará un sumario"



El Vapo Pescueto se va con su trineo, después de haber cumplido en buena parte los sueños infantiles. Fue una

Navidad alegre en que los regalos no faltaron y tampoco el espíritu festivo de todos los chilenos (Información en la página 2).

### Nelson Orellana Pasó la Navidad Junto a su Madre

VALPARAISO — Nelson Orellana, único latinoamericano que vive con un coyote en compañía de su madre, Flor Sánchez de Orellana.

Los doctores del equipo de trasplantes del cirujano Jorge Kaplán lo visitaron y le hicieron entrega de rega-

### Con los más Pobres el Papa Rezó Misa

CIUDAD DEL VATICANO 25 (ANSA). Esta mañana, entre los "baracati" (lesto es la gente que se alba en viviendas improvisadas e incómodas) del barrio prenestino el Papa celebró una misa denominada tradicionalmente "del alba". El Papa llegó a las 8 a dicho barrio, donde se encuentran unas 800 familias, siendo recibido por el Alcalde y autoridades episcopales.

La misa fue celebrada en un gran galpón donde está la escuela parroquial, atendida por un grupo de religiosos y que cuenta con una capilla pequeña. En el evangelio el Papa dijo haber elegido ese lugar en lugar de otro para sentirse cercano a los "baracati" y comentó, refiriéndose al lugar donde nació Cristo: "Para el Señor no hubo lugar en las casas cuando nació. También Él fue uno de vosotros. Ha sido vuestro colega y vuestro compañero cuando descendió del cielo".



ESFUERZOS BOMBERILES coronados por el éxito.

## Tres millones de escudos en pérdidas: Misterioso Incendio Causó Graves Daños en Ministerio de Obras Públicas

• Sumario revelará las causas precisas que provocaron el siniestro

Un voraz incendio que se inició poco antes del mediodía de ayer en el ala oriental del Ministerio de Obras Públicas, arrasó en cuestión de minutos con varias oficinas, dañando las instalaciones de diversas dependencias del Departamento de Contabilidad y Control además del Departamento de Maquinarias de la Dirección de Vialidad. Daños sufrieron también las modernas máquinas del tipo IBM recientemente inauguradas, pero fueron rescatadas por voluntarios. Luego de casi una hora de denodados esfuerzos, los integrantes del Cuerpo de Bomberos sofocaron totalmente las llamas.

iniciándose de inmediato la tarea de remover escombros como precaución de que un nido de llamas desatara un nuevo incendio. Posteriormente, en la tarde, el Ministro de Obras Públicas, Eugenio Celedón, calculó los daños del siniestro en más de 3 millones de escudos.

Las causas que lo ocasionaron continúan siendo un misterio.

La alarma del incendio dio alrededor del mediodía una vecina del lugar, quien inmediatamente se comunicó con la central bomberil. Seis compañías llegaron hasta el sitio del suceso, para

encontrarse con las puertas cerradas. A la orden de un comandante de bomberos, alabados y cadenas cayeron por tierra y los voluntarios pudieron iniciar su labor de luchar contra el fuego unos y de salvamento otros. El cuartador que debía recibir su turno a las 8 horas, no se encontraba en su puesto y por ello las llamas, iniciadas en una casa prefabricada que formaba parte de una construcción en el ala oriental del Ministerio, se propagaron a las oficinas en que funcionaban las secciones de Rendiciones de Cuentas, de la Dirección General de Obras Públicas, Sueldos y

Archivos de Vialidad. En una de estas dependencias, se encontraban varios equipos de máquinas IBM, pero estas sólo recibieron leves daños y fueron rescatadas.

### BATALLA BOMBERIL

Seis compañías de bomberos batallaron contra el fuego, debiendo poner en práctica varias tácticas "afin" de evitar que las llamas llegaran hasta las oficinas del Banco del Estado, separadas estas del foco del siniestro sólo por la Galería Antonio Varas.

Un voluntario, identificado como Alvaro González de la Quinta Compañía, resultó con lesiones de mediana gravedad, al caer desde su puesto sobre un montón de escombros; otros compañeros cayeron con principios de asfixia, pero por fin el fuego comenzó a ceder y

PASA A LA PAG. 6

## MODERNA CARRETERA INAUGURARAN PRESIDENTES FREI Y ONGANIA

• Ambos Mandatarios celebran importantes entrevistas en la ciudad de Los Andes



FREI

BUENOS AIRES, D.F. (UPI). Los Presidentes de Argentina y Chile, Juan Carlos Onganía y Eduardo Frei, se entrevistaron el próximo 8 de enero en la ciudad fronteriza de Los Andes, según anuncios oficiales formulados simultáneamente en Santiago y en esta capital.

La reunión se efectuará con motivo de la inauguración oficial de la moderna carretera pavimentada que unirá el puerto chileno de Valparaíso, en el Pacífico, con la ciudad de Mendoza, enlazándose así las redes "camineras de ambos países".

De esta manera cuando quede finalizada la construcción del camino de las alturas, que salvará las serranías de la provincia de Córdoba, en el centro de la Argentina, el viaje en automóvil entre Buenos Aires y el Puerto de Valparaíso demandará un promedio de unas 14 a 18 horas de acuerdo con los cálculos realizados por expertos viales.

Pero más allá del motivo oficial de la entrevista, ambos Presidentes probablemente

buscarán solucionar el último problema fronterizo de importancia, el del Canal del Beagle, que ha entorpecido las relaciones entre ambos países.

Las gestiones para esta reunión se iniciaron el mes de mayo pasado, durante una entrevista entre el Embajador chileno, Hernán Videla Lira, y el entonces Ministro Argentino de Relaciones Exteriores, Nicanor Costa Méndez.

En esa oportunidad tanto Fuentes de la Cancillería como de la Embajada chilena confirmaron a United Press International la iniciación de las gestiones y se dijo que era lógico que en la reunión "se considere el problema del Beagle que es el de mayor interés para ambas naciones".

Videla Lira tiene experiencia en encuentros presidenciales pues arribó a Buenos Aires en marzo de 1965 y en octubre de ese año se realizó la entrevista de Frei con el entonces Presidente Arturo Illia, en la ciudad de Mendoza.

En septiembre de ese mismo año el General



ONGANIA

PASA A LA PAG. 6



Con fondos nacionales:

# Construyen 6 Nuevas Plantas Petroquímicas

Seis nuevas plantas petroquímicas se levantarán en la zona industrial de San Vicente conforme a la última resolución del Directorio de "Petroquímica Chilena S. A." Estas plantas utilizarán como materia prima productos derivados de la refinería de petróleo existente en San Vicente y de la Planta de Etileno de ENAP que está construyendo la ENAP en el mismo lugar. Dichas plantas entregarán productos petroquímicos intermedios de gran importancia como acetato de vinilo monómero, y alcoholes superiores representados por el 2-etil hexanol butanoles.

## UTILIZACIÓN

Estos productos petroquímicos intermedios serán utilizados por la industria productora de plásticos, resinas sintéticas, no solamente para abastecer el mercado interno, sino que también Argentina y la Subregión Andina.

La inversión y construcción será realizada íntegramente por Petroquímica Chilena S. A. sin asociarse con empresas extranjeras ni privadas nacionales, ni de ninguna otra entidad, debido al carácter promocional que reviste este complejo de industrias, lo que hace necesario que sea enteramente manejado conforme a los intereses generales del país sin ingerencia de intereses no nacionales.

Por otra parte, además de los productos generales ya mencionados se obtendrá una amplia gama de gases industriales (oxígeno, hidrógeno, anhídrido carbónico, metanol, ácido acético y acetatos solventes, que podrán ser utilizados para la industria química chilena y de la Subregión Andina.

## PROYECTOS INMEDIATOS

Asimismo se contempla en un futuro próximo la instalación de otras plantas petroquímicas satélites, que transformarán los productos del complejo en artículos más elaborados y, en consecuencia, de mayor valor agregado, por la gran cantidad de mano de obra adicional y de aporte técnico que significa. Para ello tanto la CORFO como Petroquímica Chilena ya han iniciado los estudios básicos que permitirán promover la instalación de dichas plantas, en cuya construcción, producción y comercialización podrá participar la actividad privada.

## COMPLEJO DE ACETATO-ALCOHOLES

La instalación del complejo petroquímico de acetato-alcoholes, cuya puesta en marcha está programada para comienzos de 1973, es el cumplimiento del compromiso contraído por Chile en el Acuerdo de Complementación Económica firmado entre Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Chile, en virtud del cual nuestro país obtuvo la exclusividad de la fabricación de los principales productos del complejo. Es posible alcanzar un volumen de ventas de estos productos del orden de los 12 millones de dólares al año, de los cuales a lo menos 9 millones de dólares corresponderán a ahorro y generación neta de divisas. Además la instalación de este complejo significará la utilización de servicios y equipos originados en el país por un valor no inferior a 10 ó 12 millones de dólares, que se emplearán en trabajo altamente calificado para firmas de ingeniería y maestranzas chilenas.

## IMPORTANTE PAPEL DE LA ENAP

Prácticamente todas las materias primas requeridas por el complejo serán abastecidas por ENAP, destacándose el volumen de consumo de etileno, propileno y otros hidrocarburos, que se obtiene a partir de la refinería del petróleo y del tratamiento del gas natural, producto este último que ENAP produce en gran cantidad.

## MODERNA TECNOLOGÍA

Las técnicas que se emplearán en cada una de las etapas de fabricación en el complejo, corresponden a las más avanzadas en su tipo en el mundo, constituyendo un complejo que no tiene similar en la actualidad en la América Latina.



El Gerente General de la CORFO, Enrique Vial, quien se encontraba acompañado por directivos de la Industria Petroquímica, manifestó que se había acordado instalar un complejo integrado por 6 plantas petroquímicas en San Vicente.

## Campesinos Vigorizan Rendimiento del Agro

Otras mil familias llevan adelante la transformación agraria de la Novena Zona que abarca fundamentalmente la provincia de Arauco, con 32 asentamientos constituidos sobre una superficie de más de 77.500 hectáreas.

El manejo directo de los campesinos sobre las empresas organizadas en casi cinco años de labor, constituye una de las experiencias más alentadoras logradas en la zona, donde la CORFO está dando término, incluso, a la asesoría contable y financiera, y los asentamientos comienzan a operar por sí solos sus presupuestos de caja.

## REFORMA EN TIERRA DE HEROES

La provincia de Ñuble, esplendorosa en el verde de sus praderas y en la majestuosidad del sol radiante del verano, parece iluminar a sus habitantes con el recuerdo imponente de sus héroes: el de Chillán Viejo que engendró la patria y el de aquel niño taciturno de Ninhue que la cubrió de gloria en la epopeya de Iquique.

El patriotismo de los hijos de aquellos héroes se manifiesta también en los campos, donde el latifundio marcaba antes una

línea interminable de miseria y de problemas.

Los asentados de Ñuble y Bio Bio han construido más de 400 casas, dentro de un proceso de desarrollo cívico en el sector rural jamás visto en la región.

A ellas se agregan los embalses de Gaona, de 15 y 18 mil metros cúbicos, respectivamente, y el nuevo Canal Misque, que riega una extensión de 1.500 hectáreas.

Otras importantes realizaciones de beneficio nacional llevadas adelante por los asentados han sido las 1.000 hectáreas reforestadas hasta ahora, a las que se agregarán otras 1.000 entre el presente año y el próximo.

Junto a estas defensas de las riquezas naturales, que tendrán fuerte incidencia en el futuro económico de la región, los campesinos promueven la creación de nuevas empresas productivas. Dentro de un vasto plan lechero se han establecido 8 salas de ordeña, con una inversión superior a los \$4.400.000 y una dotación de 2.500 vaquillas. A través de la Cooperativa Lechera Ñuble, a la que se han asociado 9 asentamientos, los campesinos abastecen de leche a un vasto sector poblacional de Chillán y Concepción.

CASI SIN VERLAS, tratando de ignorarlas para no traer algún mal recuerdo, la gente pasa frente a esas tiendas silenciosas y quietas, en las que parece que la vida se hubiera detenido sin ningún problema ni preocupación.

Todos alguna vez han requerido de sus servicios y, en un momento dado, han sido las encargadas de preocuparse del futuro de un ser querido, ya sin futuro. Pero así silenciosas también y, aunque pareciera increíble, las empresas de Pompas Fúnebres están desapareciendo.

Y no es que muera menos gente o que la vida se esté prolongando. Simplemente están siendo desplazadas por seudos comerciantes, que hacen su agosto con el dolor de la gente y la desprotección por cosas materiales en un momento de desesperación.

Aunque en el fondo todos deseamos no tener nunca que recurrir a una tienda de pompas fúnebres, es algo inevitable y debemos comprender que ellas nos dan la seguridad de que los últimos instantes en la tierra sean respetados y tratados con dignidad y discreción.

Eso lo que justifica y asegura la existencia de las empresas de pompas fúnebres y lo que está desapareciendo también, ante el avance de algunos comerciantes que como verdaderos animales, atraídos por la muerte, explotan el dolor de los deudos.

Instalados en las mismas salas de espera de hospitales y postas de urgencia, estos miembros de una verdadera mafia, son los primeros en enterarse de las muertes y los primeros en avisar a los parientes ofreciendo "barato" servicio funerario para su familia que ya se murió.

Obligados casi por esos buitres, los deudos aceptan sus servicios para, de alguna forma, librarse de ellos, debiendo pagar con posterioridad, precios que doblan a los fijados por Dircor a las empresas fúnebres establecidas.

El negocio de estos "gestores" como los llama el Sindicato de Dueños de Funerarias de Santiago, ha resultado tan beneficioso

## "Los Gestores", Inescrupulosos Comerciantes de la Muerte

● En hospitales y postas obligan a los deudos a contratar sus "baratos servicios"



ANCHA ES LA PUERTA para los que llegan a la tranquilidad final con dignidad y respeto. Afuera quedan los que comercian con la muerte.

que han llegado a formar una verdadera red, imponiendo a la gente recurrir a las empresas fúnebres que ellos desean.

## ENGANO, ESTAFAS Y MOLESTIAS

Raúl Sáez Muñoz, Presidente del Sindicato de Dueños de Funerarias visitó "La Nación" para, de alguna forma, poner en alerta a la gente que debe recurrir a servicios fúnebres y para contar el inmenso daño que están haciendo estos individuos.

—Esos hombres de guardia en las salas de espera, abordan a los deudos ofreciendo tramitar todos

los papeles y documentos. Los familiares, aceptan, ignorando el robo de que están siendo objeto y el engaño ya que estos gestores carecen de todos los elementos, y el servicio que entregan es todo improvisado. No tienen ningún respeto por el dolor ajeno y para ellos un muerto, es sólo un cadáver que hay que enterrar.

En un comienzo fueron denuncias aisladas que no llegaron a preocupar mucho, luego que estas fueron en aumento, decreció el número de clientes en las funerarias establecidas, al mismo tiempo que en algunos hospitales y postas surgieron funcionarios de di-

chos establecimientos instalados en este turbio negocio. Las quejas presentadas al Sindicato al Ministerio de Salud, Pública y a la Dirección del Servicio Nacional de Salud, originó una serie de oficios prohibiendo centros asistenciales.

Sin embargo, nada de esto ha dado resultado y algunos detectivos y algunos bineros han fiscalizado el negocio ilegal, el problema se ha ido agudizando cada día más.

—En algunos hospitales, —cuenta Raúl Sáez—, hemos contado con la cooperación de sus directores para exterminar a esos extorsionadores, pero en otros hemos encontrado una total indiferencia y es en estas partes donde el problema es más grave aun.

A pesar de que el futuro se ve incierto para los dueños de funerarias, Raúl Sáez demuestra su satisfacción por la acogida que han mostrado las autoridades para colaborar en la solución del problema.

Incluso el Alcalde Municipal, Fernández, se ha preocupado por esto y los bineros han contribuido a nosotros. Lamentablemente se ha comprobado que en algunas postas e incluso en hospitales se han instalado a funcionarios que trabajan en sociedad, avisando a los gestores y dándoles direcciones y datos de los familiares.

Las 38 funerarias que pertenecen al sindicato están en contacto para lograr avanzar y poner fin de una vez por todas a este macabro negocio.

Junto a la tarea emprendida por el sindicato y las autoridades, la gente misma debe ayudar y combatir a estos individuos que no respetan el dolor y se enriquecen a costa de los afligidos deudos.

## Se fue la Pascua, dejó Regalos y Bolsillos Vacíos

"Quedé encallado, pero feliz porque toda mi familia quedó contenta. Cada uno recibió su regalo. Hasta yo, que soy el padre, una corbata que se me hace un mundo ponerme; pero ¿quién me quita la felicidad de ver a mi mujer y mis chiquillos contentos?"

Esta fue la respuesta que en general, recibió LA NACIÓN cuando sus reporteros salieron a la calle para comprobar cómo "pasaron" la Pascua los capitalinos. Todos felices; pero con muchas letras por pagar. Sin embargo, nadie se quiere preocupar en estos momentos, de lo que sucederá mañana. Un dolor de cabeza cuando llegue el momento de cumplir con los compromisos contraídos.

La tradicional festividad, dio una vez más una cara diferente a Santiago. Grandes aglomeraciones en el centro, Señoras gorditas traspirando. Niñas buenasmozas tratando de conservar el maquillaje, que la canícula, se empeñaba en deshacer. Niños gritando: "Yo quiero una corbata! O padres cavilosos haciendo cálculos para estirar el presupuesto para la festividad.

Nuestras averiguaciones nos dio un tercio medio. La familia que se consiguiera para los cálculos de sueldos y demás detalles técnicos —padre, madre y 3 hijos—, gastó alrededor de quinientos escudos en la fiesta de Pascua. En ese total están incluidos la cena familiar, los juguetes y el cola de mono que no puede faltar para los mayores "estrellitas" y petardos, que pese a estar prohibidos, siguen removiendo a Santiago con sus estridentes explosiones.

Ahora bien, ¿cómo se aferraron esos quinientos escudos para financiar la Pascua? En general, en base a tres rubros: préstamos en cajas previsionales, gratificaciones y créditos. Esto último especialmente primó en las compras navideñas. A nadie le faltó el aval necesario para conseguir el "fiador" y realizar la tradicional ceremonia de firmar letras.

Lo curioso es que hasta el momento, nadie se quiere acordar de estas letras. Es mucha preocupación. Preferible empezar a ponerse serios cuando 1970 haya empezado.

## LOS QUE GANARON

Pero así como la Pascua, significó gastos para el mayor porcentaje de habitantes del país, para otros representó la oportunidad de ganar dinero. Carlos Moreno, es uno de ellos. ¿Sabían qué se ganó la vida durante las fiestas de fin de año? Muy fácil. Se puso a las órdenes de un fotógrafo —Pedro Honorato— que este año debutó como empresario en la Plaza de Armas. Moreno debió vestirse en un trineo y decir: "¡dejad que los niños vengán a mí, lógicamente que siempre y cuando se dejen retratar por Honorato!"

Al respecto Honorato nos señaló que 1969 significó luchar duramente para ganarse la vida. "Fíjese —nos declaró— que yo instale dos Viejos Pascuales en la Plaza de Armas con sus correspondientes trineos, pero, la competencia fue muy fuerte. En total hubo doce viejos pascuales en la Plaza, con lo que el negocio no fue

todo lo brillante que uno pensaba. Nosotros vendimos fotos de 12 por 18 centímetros a 15 y 10 escudos, y para esto debimos recibir la autorización correspondiente del Sindicato de Fotógrafos (SIPROFOTO), pero siempre se nos meten aquí algunos "rifleros" (sin autorización alguna) que aparte de trabajar mal, nos desprecian porque son unos sinvergüenzas, que no entregan los trabajos, pese a cobrar por adelantado.

Mientras nos daba estas explicaciones, muchos pequeños llegaban hasta el "Viejo Pascual" a preguntarle por qué no había llevado los juguetes solicitados con tantas ansias. Moreno, en muchas ocasiones debió darle su aire paterno, para decir a los menores que tomaran en cuenta la realidad económica de sus padres. En buenas cuentas un Viejo Pascual desmintió la existencia del legendario personaje que representaba.

En cuanto a los "gestos" familiares, Elena Ubeda nos contó que la Pascua estuvo "cara". A Toño —nos dijo— le mandamos a arreglar el trineo, le compramos dos autos de plástico y anoche tuvimos una pequeña fiesta entre nosotros tres (padre, madre e hijo). En total pagamos que habíamos hecho gastos anticipadamente nos salió por trescientos escudos.

Sin duda alguna que la Pascua resultó cara para el capitalino. El total per cápita tiene que haber subido de quinientos escudos. Sin embargo, su actitud frente a lo que va a venir en el futuro (letras, deudas y siempre pagos) se resume en una disposición que parece calidad especial de esta festividad: bozar de esa noche maravillosa para grandes y chicos, y después "bueno, ¡qué nos quiten lo bailao!"

## FOTONOTICIAS



NAVIDAD DE NIÑOS HUERFANOS. Los niños del Hogar de Menores de Carabineros, huérfanos, fueron agasajados con motivo de la fiesta navideña 1969 por los organizadores del programa de Pascua en la Dirección de Obras Sanitarias. En el grabado, un aspecto del gesto humano de los funcionarios de Obras Sanitarias, en que vemos a los niños consumiendo alegremente unos refrescos helados.



NUEVO CONSUL BOLIVIANO. Frank Ruck, nombrado recientemente, el General de Bolivia en nuestro país, llegó a Santiago

acompañado de su esposa. En el aeropuerto de Pudahuel fue recibido por el Viceconsul de su país, José Vicente Donoso Torres, y autoridades diplomáticas.

## Despiden al Adicto Militar del Perú

Una comida de despedida ofrecerán esta noche sus amigos y miembros de la colonia peruana residente al Coronel Gabriel Tantailán y señora Adicto Militar del Perú en nuestro país, con

motivo de su alejamiento del país. El homenaje se efectuará en el Club de la Unión y las adhesiones se reciben hasta hoy en el Caja de la institución.

## NUEVOS RECURSOS INTERNACIONALES PARA EL SISTEMA DE AHORRO Y PRESTAMO CHILENO

Las condiciones para finalizar una operación de Crédito Internacional por US\$ 10.000.000 se debatieron en la reunión del Comité Ejecutivo de la Federación Nacional de Asociaciones de Ahorro y Préstamo entre el Dr. Ernesto Freyre, Delegado especial del AID Washington, don Eduardo Gómien consultor y experto en materias habitacionales y los representantes de la Federación presididos por su titular don Hernán Lavanderos Figueroa.

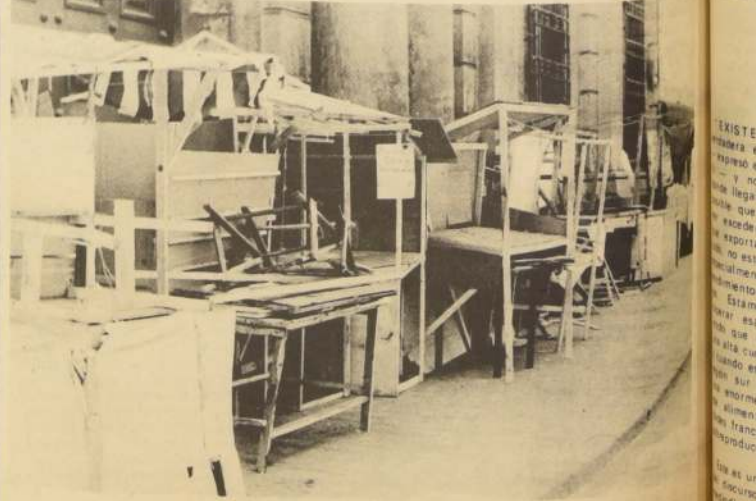
Como resultado de la reunión puede concluirse que, para el próximo año, el Sistema Nacional de Ahorro y Préstamo, contará con fuentes adicionales de recursos que le permitirán absorber una mayor cuota en el financiamiento y déficit habitacional chileno.

El Dr. Freyre quedó ampliamente satisfecho de los resultados obtenidos de la reunión y así lo manifestó a la Directiva de la Federación Nacional que agrupa a las Asociaciones de todo el país.



CAMPESINOS CON S. E. Con motivo de la realización del Segundo Congreso de Cooperativas Campesinas, realizado en Santiago, con la participación de delegados de alrededor de 300 cooperativas, los dirigentes visitaron al Presidente Frei y le entregaron las conclusiones de este congreso. En el grabado, de izquierda a derecha, aparecen Jorge Barriud, Director de la División de Desarrollo Social de INDAPI; Felipe Amunátegui, Subsecretario de Agricultura; Hugo Tri-

velli, Ministro de Agricultura; Carlos Verdugo y señora, de Talca; César Jiménez, de Melipilla; S. E. Nicanor Cofre, de Linares; Fermín Ferrari, de O'Higgins; Francisco Arratia, de Concepción; Omar Tobar, de Colchagua; Florencio Céspedes, de Curico; Isaias Hernández y Oscar Quiroz, de Concepción Arauco, todos consejeros de la Confederación Chilena de Cooperativas Campesinas y, finalmente, Roberto Infante, Vicepresidente Ejecutivo de INDAPI.



LA PASCUA SE VA. Después del apretro febril, los "puestos" se desarmarán. Sólo quedan despojos.



# AUSTRALIA, INDONESIA Y NUEVA ZELANDIA

## NUEVOS MERCADOS PARA CHILE

### Fructífera cosecha de Misión Comercial

El primer viaje de la Misión Comercial Chilena a Australia y a Nueva Zelanda, cuyo propósito es consolidar el actual intercambio comercial con esos países, iniciado en 1967, se inicia en estos días. La misión, que se compone de 15 personas, incluye a representantes de los sectores agrícola, industrial, comercial y de servicios, y a funcionarios de la Misión Comercial Chilena en esos países.

La portación por parte de Chile, principalmente productos agropecuarios, desde Australia y Nueva Zelanda, y eventualmente Indonesia. Las compras que se hicieran servirían de poder de negociación para la colocación de productos chilenos en esos mercados.

También se consideran la promoción turística, la asistencia de Chile a la próxima exhibición "Panorama del Pacífico" que se realizará en Sidney en marzo de 1970 y el establecimiento de una comisión coordinadora Chileno-Australiana, a fin de examinar el desarrollo de intercambio.

Integraron esta comisión Hernán Vergara, Vicepresidente de la Comisión de

Comercio Agrícola, Enrique Vial, Gerente General de la CORFO, Rodolfo Hoffmann, Subgerente de Fomento de Exportaciones del Banco Central, Rolando Stein, Ministro de Relaciones Exteriores, todos del sector público. También hubo representantes del sector privado: Guillermo Quintana, por la firma S.T. Errázuriz y Cia (Harina de pescado, conservas y congelados del mar, calzones y varios), Sergio Sotomayor, por SOQUIM (salitre, yodo, sulfato de sodio), Jaime Tinkler, por Cooperativa Agrícola de Exportaciones Forestales (maderas nativas elaboradas, chapas, y pino), Duilio Cánepa, Presidente de la Asociación de Exportadores y Embotelladores de Vinos de Chile, Francisco O'Shea, por John O'Shea e hijos (transporte productos, varios), Pedro Undurraga, Viña Undurraga S.A. (vinos y champagnes).

### ES - Educación - Ues - Educación - Ues

### Grado Oficio: Su Objetivo Formar Técnicos Capaces



BAUQUACION NORMALISTA "Prometemos mantenernos fieles a la confianza que la comunidad nacional deposita en nosotros", dijeron los 580 maestros de Santiago graduados en la ceremonia.

En la fotografía, 11 de los 12 mejores alumnos: Judith de la Cruz, María Catalina Contreras, Emma del Carmen, María Angélica Alarcón Chaparro, Silvia Ramírez, Elisa del Carmen Hernández, Julio Abazolo Aravena, José Ortiz Hevia, Ana Fuenzalida Figueroa, Martín Araya, Armando Guzmán y Luisa Cecilia Silva Jorquera.

### Embajador rumano visitó al Rector

En una entrevista con el Rector de la Universidad de Chile, el Embajador de Rumania, el Sr. Vasile Dumitrescu, acompañado del Sr. Vasile Dumitrescu, se reunió con el Rector de la Universidad de Chile, el Sr. Vasile Dumitrescu, acompañado del Sr. Vasile Dumitrescu.

### Idiomas Para "U" del Norte

UN MODERNO LABORATORIO DE IDIOMAS donado por el Gobierno de Gran Bretaña hizo entrega a la Universidad del Norte, el Vice Cónsul británico en Arica, J. W. Hulst en un breve acto realizado en esa Universidad.

El laboratorio comprende un equipo de 16 cabinas grabadoras absorbentes de ruido, audífonos, consola para el profesor, cintas magnetofónicas y todo el instrumental que un equipo de esta índole incluye.

El laboratorio fue instalado en la Universidad del Norte, por un ingeniero enviado expresamente para este objetivo por la firma constructora del equipo la Cybernetic Developments Ltd.



EN EL LICEO DE NIÑAS, 147 alumnas de los sextos años del Liceo de Niñas N°5 recibieron sus certificados en emotiva ceremonia presidida por la directora Victoria Mora de Lira. En ella hicieron uso de la palabra el Presidente del Centro de Padres, Armando Rodríguez Quezada, un representante de la Embajada de Francia y la directora del plantel.

### Ministro Trivelli: Existe Explosión Lechera en Chile

gundo Curso Regional de Capacitación en Industrias Lácteas para América Latina con asistencia de 19 alumnos en representación de 11 países: Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Haití, México, Panamá y Uruguay.

Se hallaban también presentes en el acto el Encargado de Negocios de Dinamarca, Christian Platen Møller, el representante de la FAO, Pedro Morán López, el representante residente del Programa de Desarrollo de la ONU, Luis María Ramírez Boettner.

### FORMAR Técnicos profesionales capacitados para desempeñarse en la industria, aptos para continuar una carrera corta de un año e ingresar a cualquier universidad del país es el objetivo primordial del Grado Oficio de la Universidad Técnica del Estado

En la reciente convención celebrada en la capital, se acordó la creación de la Escuela Técnica Profesional que formará sus profesionales durante 4 años de estudio.

Entre los grandes objetivos logrados está la correlación del Grado Reformado con la Enseñanza Media y Técnico Profesional y el Grado Universitario.

La organización nacional del sistema técnico profesional se incorporará a la UTE a través de un Departamento Central del Grado Técnico Profesional, que tendrá a su cargo los Departamentos Técnicos Profesionales de las sedes de provincia, conducidos por un Director que formará parte del Consejo Directivo de la sede. Uno de los departamentos técnicos profesionales prevía elección, formará parte del Comité Directivo Nacional de la UTE.

En el aspecto de Dotación, la Planta Física se le dará preferencia al material didáctico y a las salas de clases.

El personal docente de la Escuela Técnica Profesional dependerá de los Departamentos Centrales de cada sede, como miembro académico, de acuerdo a la estructura orgánica de la UTE.

Ingreso al nuevo grado. Sobre ingreso al grado Técnico Profesional se acordó que sus matriculados deberán estar en relación con el número de alumnos que realmente puedan ser atendidos con eficacia docente, el máximo de admisión por curso será de 25 alumnos y a los postulantes se les exigirá la Prueba Nacional y el Examen de Selección fijado por cada sede.

Las reformas realizadas a este Grado de Oficio hoy Escuela Técnica Profesional, obedecieron a la necesidad de adecuarlo a los requerimientos actuales del país.



UNA CHAQUETA de bombero y un hombre que juntos enfrentaron el peligro del fuego. Luis Felipe Lazo, 70 años al servicio de la novena compañía de bomberos.

### 70 años de bombero: Toda una Vida Como Caballero del Fuego

La bomba a vapor tirada por caballos, dormaba mucho en llegar hasta el lugar de los incendios, así que ellos eran mucho más grandes y duraban más tiempo.

Los recuerdos de Luis Felipe Lazo Jaraquemada, son de 1899, época en que entró a la 9ª Compañía de Bomberos, y en la que cumplió 70 años de servicio.

A los 96 años de edad Luis Felipe Lazo mira con tranquilidad el pasado. No hay hechos que destacar simplemente el cumplimiento de su obligación de voluntario como lo hacen y han hecho miles de hombres sin esperar nada a cambio.

Miembro de la Unión de Bomberos en 1899, un compañero que era bombero, lo entusiasmó y terminó por decidirse a unirse a la Compañía más cercana a su hogar.

Desde ese momento su vida de voluntario y más tarde de profesional, comenzó a ser interrumpida por los agudos y urgentes llamados de "la sirena" que lo llamaba en cualquier lugar que estuviera.

Así, desempeñándose como voluntario de la novena, vio acabarse las bombas a vapor de tracción animal que pasaron a los "nuevos". El trabajo se facilitó un poco al aparecer los grifos que impulsaban, con gran fuerza por las mangueras, el agua que ya no debían aspirar de las estrechas acequias que corrían por las calles.

Más tarde los voluntarios dejaron de estropear sus trajes de calle, por tener que apagar un incendio ya que las modernas bombas permitían llevar las tradicionales chaquetas de cuero.

— "En esos tiempos — cuenta Luis Felipe Lazo — una partía tal como estaba a los incendios. Ahora también, pero el voluntario sabe que su compañía llevará las ropas adecuadas de trabajo.

### MANGUERAS AL HOMBRE

La conversación con el anciano bombero se hace

difícil, los años han borrado un poco los recuerdos y han limitado su audición, pero su mente permanece fiel al hombre.

Jamás en su familia hubo otro bombero y de sus 7 hijos tampoco ninguno siguió los pasos bomberiles del padre. Viudo en la actualidad, vive en un blanco departamento en el que muebles antiguos le traen recuerdos de los cuales desciende.

Una mesa redonda de barniz impecable y modelo de antaño, recuerda los salones de las casas coloniales.

Esa mesa era de Paula Jaraquemada, que era prima de su abuelo, el Sr. José Agustín Jaraquemada y Carrera, primo hermano de don José Miguel Carrera.

Y no son esos solamente sus familiares ilustres, otros que tuvieron destacada participación en los comienzos de nuestra independencia y que incluso alcanzó a conocer.

Pero nuevamente surgen recuerdos de su vida de bombero, destacando las diferencias que hay en la actualidad.

Esas presillas doradas de metal, que antes tenían las chaquetas, era para proteger del roce de las mangueras que uno manejaba en el hombre. Había que caminar largos tramos hasta encontrar una acequia que nos diera el agua.

Pero aunque cambien muchas cosas materiales, lo que se ha conservado y siempre existirá es esa disciplina del voluntario y la igualdad de todos en este oficio, porque un día uno puede ser capitán o teniente, pero al mes siguiente debe cumplir como voluntario subordinado a los que antes capitaneó.

La medalla que ahora recibe al cumplir 70 años al servicio de su Compañía, es una de las muchas que ostenta su chaqueta color burdeo, ya vieja y gastada, pero que habla de un hombre también viejo y enfermo, que no le importó arriesgar su vida sin pensar "en el pago de los bomberos".



Luis Falcone, Director de Ferrocarriles del Estado, dio cuenta de la modernización alcanzada por esta empresa en el presente año.

### Ferrocarriles del Estado: Sobre Rieles Marcha el Progreso

EL SUPER RAPIDO no es el nombre de un jovencito de historietas, dotado de superpoderes que lucha contra el mal, es tan solo un tren, pero un tren que ha dejado en 7 horas el viaje de Santiago a Concepción.

Este es uno de las metas a las que ha llegado ferrocarriles en su eterna búsqueda de lo más moderno para dotar a Chile de las más grandes comodidades en materia de transporte.

Sobre ese intenso trabajo realizado por ferrocarriles se refirió el Director de la Empresa, Luis Falcone, en un recuento de las actividades desarrolladas durante el presente año.

Además de la considerable economía que ha representado para el Estado el hecho de haber disminuido el aporte fiscal en casi un 20% desde 1965, ferrocarriles está entregando al público una modernización real de sus servicios.

El tren Super Rapido inaugurado recientemente es una de las muestras de todos los adelantos que se han incorporado al transporte terrestre. Junto con utilizar el mayor tramo de red electrificada, cuenta con los coeficientes más altos de seguridad.

Su desplazamiento sobre rieles soldados le permite desa-

rollar grandes velocidades (más de 100 km por hora), junto con disminuir el tradicional traqueteo, aumenta la vida útil del material rodante, puesto que se elimina el golpeo.

Al mismo tiempo, agregó, en 1968 se inició la instalación de un sistema de tráfico centralizado entre Talca y Puerto Montt y en la actualidad en Concepción se construye una nueva estación de Telecomando.

El Director de Ferrocarriles, Luis Falcone, que hace poco fue condecorado por el Embajador de Italia, comentó que uno de los principales objetivos de la empresa era llegar a la completa renovación del material rodante.

En el país, dijo, se han construido 965 carros, 48 coches y furgones y 2.080 bogies. La renovación continuará y en los próximos cuatro años se deberán construir en el país 1.800 carros y bogies de recambio.

### SOBRE ADQUISICIONES

Proximamente llegarán al país 24 locomotoras y 24 automotores eléctricos y se adquirieron además 7 coches salones japoneses que ya se encuentran en servicio y entregan la más completa comodidad y descanso en un viaje.

### La Violencia, Tema en Seminario "ICEA"

Seminario sobre "La Violencia en la sociedad contemporánea" ha organizado el Instituto de Estudios Sociales, entidad que alienta en los países iberoamericanos y en los Estados Unidos y Canadá, toda campaña que tienda a crear sentimientos fraternos y pacíficos entre los educandos a nivel universitario.

El ciclo anunciado tendrá como sede la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación y comprende ocho cursos de cinco clases cada uno a desarrollarse en el período entre el 5 y 16 de enero próximo.

La Violencia será analizada a través de las Artes, en el Teatro, en el proceso social, la rebelión juvenil, como fenómeno depresivo y otros aspectos de innegable interés dentro de la problemática que aquella crea en el mundo de hoy.

La ceremonia inaugural tendrá lugar a las 19 horas del 5 de enero de 1970 y el orador principal será el Rector de la Universidad Católica, catedrático Fernando Castillo Velasco, a quien corresponderá hacer una exposición magistral sobre "La Sociedad de hoy frente a la Violencia".

Se hallan especialmente invitados a este acto autoridades docentes y administrativas y cuerpo diplomático.

Las inscripciones se reciben en horario de oficina, en calle Ahumada N° 312, departamento 238.

### Reunión de la calle Gay: Oficial de Tejas Verdes Implicado en el Proceso

Todos los reos se encuentran en libertad bajo fianza de E\$100

UN NUEVO COMPROMETIDO en la reunión de tipo deliberante que llevaron a efecto algunos oficiales militares en una casa, particular de la calle Gay fue interrogado por el fiscal ad-hoc que instruye proceso por "incumplimiento de deberes militares".

El uniformado Rafael Fernández, Mayor de la Escuela de Ingenieros de Tejas Verdes, llegó a la Auditoría de la Fiscalía Militar estrictamente incomunicado, pocas horas antes de la cena de nochebuena.

El fiscal Carlos Leyton, luego de interrogarlo, ordenó su incomunicación por cinco días.

Entretanto la Corte Marcial confirmó la libertad bajo fianza concedida por el fiscal a los seis oficiales reos. La fianza fue de 100 escudos y favorece a los mayores Héctor Orellana y Guillermo Álvarez, a los capitanes Jorge Ferrand, Raúl Slater y Julio Sarria y al Subteniente Patrio Castro. Este último será

llamado a retiro por la autoridad correspondiente como consecuencia de un intento de fuga del cuartel donde se encontraba incomunicado.

La resolución de la Corte Marcial se hizo extensiva al coronel (R) Raúl Iguait, suero del General (R) Roberto Vial, a quien se le había perdonado la permanencia en el Hospital Militar.

La excarcelación de Iguait fue otorgada por 3 votos contra 2, revocando con ello la determinación del fiscal que la había denegado.



Trayendo numerosos pasajeros desde los EE. UU. llegó a Pudahuel el nuevo BOEING 707 adquirido por LAN CHILE para incrementar su ya poderosa flota de aviones Jet. En la foto, el gigantesco aparato ya posado en la pista.



La tripulación que trajo a Chile el nuevo BOEING 707 de LAN CHILE. Comandantes de aeronaves señores Mario Kindermann, Marcelo Cisternas, José Sierra y Julio Mattich.

Linea Aérea Nacional adquirió recientemente a la Fábrica BOEING de Seattle, E.E.U.U. un avión 707-330 C, capacidad para 150 pasajeros y una disponibilidad práctica de 18 toneladas de carga.

Con esta nueva máquina, LAN CHILE aumenta su ya poderosa flota de aviones Jet, que vienen sirviendo el transporte de pasajeros y de carga dentro del país y a diversas naciones americanas.

El nuevo 707-330 C fue recibido en el aeropuerto de Pudahuel por los ministros de Defensa don Sergio Ossa, por el

Ministro y el Subsecretario de Obras Públicas y Transportes, señores Eugenio Celadón y Sergio Saldivia, por el Presidente de LAN CHILE señor Eric Campaña Barrios, por el Presidente del Banco del Estado, señor Alvaro García, y otras personalidades. Estaban presentes además otras altas autoridades de nuestra empresa de aeronavegación.

El nuevo BOEING que viene a sumarse a la dotación de LAN CHILE, tiene, entre otras, las siguientes características: peso máximo de despegue, 152.400 kgs.; techo máximo, 42.000 pies; cuatro motores Pratt & Whitney JT3D-3B de 18.000 lbs. c/u; de empuje, autonomía 12 hs.; velocidad, 460 nudos, equivalente a 1.000 kms. por hora; y cantidad máxima de combustible, 72 toneladas.

En los planes de utilización futura de esta modernísima máquina se contempla la ruta a Isla de Pascua y Tahití, para efectuar vuelos regulares a Australia y a Japón.



# LA NACION

## El Llamado de Tomic

*Históricamente, la Democracia Cristiana nació y se desarrolló en un período en el cual el viejo orden de la derecha comenzaba a hacer crisis. Esta crisis, que transformó enteramente la fisonomía política y social de Chile a partir de la segunda década del siglo XX, no fue un fenómeno espiritual. No cambiaron los "hábitos políticos" o la "mentalidad" de los chilenos por una especie de dinámica interna. La marea de fondo, que arrastró a todo lo demás, desde el tono del debate a las cifras electorales, fue el cambio en la correlación de fuerzas sociales. Chile dejaba de ser una sociedad predominantemente agrícola para organizarse en núcleos urbanos, y esta transformación implicó el cambio del campesino por el obrero, del trabajo atomizado de las zonas rurales a las grandes organizaciones obreras de la industria y el comercio.*

*El nacimiento de este gran proceso de transformación social es también el punto histórico en que aparece la Democracia Cristiana, y su justificación como corriente política autónoma, con ideario propio, reside en ofrecer una alternativa de desarrollo cualitativamente diferente a la de la derecha. Trazar, con algún detalle, las diferencias entre ambos modelos es indispensable para aclarar los objetivos del segundo Gobierno democrático cristiano.*

*La Derecha observó con inquietud el cambio de un electorado que ya no podía manejar, como las viejas masas campesinas. El desarrollo de capas medias profesionales, con sentido crítico, aportaba al movimiento obrero todo un repertorio de ideas que lo hacían todavía más peligroso. Pero reaccionó con mucha lentitud y solamente en 1965, después de una bancarrota electoral sin precedentes, se decidió a liquidar su viejo aparato político para crear el Partido Nacional.*

*Ha sido este partido el que se ha preocupado, bien o mal, de desarrollar una especie de programa de acción que constituye, actualmente, el modelo oficial de desarrollo para la Derecha chilena.*

*El punto central de este programa es la tentativa de congelar el debate político. Tomando como pretexto el que la discusión sobre alternativas políticas en forma amplia y democrática no es una fórmula "moderna", la derecha propone entregar todo el peso de las decisiones a los propietarios de los medios de producción. Ellos serán los que decidan "libremente" sobre la orientación de nuestra economía. Ellos serán los que perciban la cuota —mayor del ingreso nacional como remuneración por la pesada "responsabilidad" que consienten graciosamente en asumir. El Estado debe mantener un papel pasivo, limitándose a regular la competencia para prevenir recesiones cíclicas. Obreros y campesinos permanecen*

*rigurosamente segregados de la toma de decisiones fundamentales, sin participación en la gestión ni en las ganancias que produzca el eventual crecimiento de nuestra economía.*

*A pesar de que se definen como "realistas", los objetivos de la Derecha incluyen una gran utopía económica: el Despegue. Este término, acuñado por economistas del Departamento de Estado norteamericano, designa el hipotético punto futuro a partir del cual una economía, paternalmente dirigida por un grupo de capitalistas selectos, entraría en el camino de un gran desarrollo acelerado.*

*La Democracia Cristiana, desde su nacimiento, pasando por la Administración Frei hasta la actual plataforma de Radomiro Tomic, ha combatido punto por punto este modelo de desarrollo derechista.*

*Empieza por decir que el capitalismo, tal como se presenta en países más desarrollados, se ha basado en premisas que no podrán repetirse. No puede ser casual que la Derecha haya sostenido, desde la Independencia, las mismas ideas capitalistas que la burguesía europea del siglo XIX y los pioneros del capitalismo norteamericano con resultados tan dramáticamente diferentes. En el Norte, produjo un desarrollo exuberante; en nuestro país el subdesarrollo y la dependencia. La explicación de esta paradoja aparente reside en la diferencia de contexto histórico. El capitalismo sólo puede desarrollarse plenamente cuando cuenta con el control del mercado mundial, ya sea a través de la creación de colonias en sentido estricto o mediante el moderno control imperialista. Plantear un "despegue" por los mismos métodos capitalistas tradicionales, sin contar con la posibilidad de controlar el mercado mundial, es una utopía que nuestro país ha pagado muy caro durante más de un siglo.*

*De ahí, la ruptura total con un esquema sin salida posible. De ahí, la idea de basar un desarrollo en la participación popular, con poder obrero y campesino, con la sustitución de una minoría de grandes propietarios por los trabajadores organizados, que encarna la candidatura Tomic.*

*Esta gran idea, la Democracia de Participación Popular, como todas las grandes ideas, no es, no puede ser, la tarea de un solo Gobierno. Ni siquiera puede ser la tarea de muchos Gobiernos aislados. Requiere la participación de todo un pueblo, a través de Gobiernos sucesivos, para desarrollar, ampliar, profundizar y perfeccionar una alternativa económica y social que no confunda el crecimiento del país con las ganancias y el poder centralizado de una minoría selecta.*

*Este es el llamado de Tomic.*

## El "Smog": Un Peligro en Aumento

Tal vez uno de los más graves problemas que deba afrontar la humanidad en los próximos cincuenta años sea el de la contaminación atmosférica, la que, según estudios realizados por expertos universitarios en los Estados Unidos de Norteamérica, está alcanzando límites realmente alarmantes. Se define como atmósfera contaminada aquella que contiene dos mil partículas de contaminación por un volumen de aire equivalente a la mitad de un terrón de azúcar. De acuerdo con las investigaciones realizadas en los Estados Unidos, las zonas metropolitanas de este país tienen una contaminación promedio de 15.000 partículas, es decir, más de siete veces de lo que se considera contaminación.

En resumidas cuentas, la contaminación atmosférica aumenta con mayor velocidad que lo que necesita el aire para limpiarse a sí mismo. Como se ve, éste es un problema que, en la actualidad, carece de solución, ya que las industrias siguen multiplicándose y año a año las fábricas entregan centenares de miles de vehículos motorizados cuyos escapes irán a enriquecer de partículas tóxicas el aire norteamericano.

Se estima que de aquí a 10 o 15 años los habitantes de las ciudades deberán utilizar cascos respiratorios para no morir intoxicados. Los animales y parte de la vida vegetal, que no podrán ser dotados de máscaras adecuadas, perecerán. Desde luego, se están realizando estudios para paliar los devastadores efectos del smog, ya sea purificando por sistemas químicos o mecánicos las emanaciones tóxicas de las fábricas y motores o aislando los sectores industriales de los centros residenciales.

Porque es necesario señalar que esta creciente contaminación rebasa los límites urbanos y comienzan también a invadir campos, de tal manera que en la actualidad no existen regiones con aire puro en los Estados Unidos. Esta es una de

las pocas desventajas del superdesarrollo. Para los países subdesarrollados la experiencia norteamericana constituye una saludable lección, ya que les permitirá ir dosificando, por así decirlo, la cantidad de toxinas que la industrialización puede entregar a la atmósfera sin peligro para la salud humana.

En nuestro país afortunadamente aún tenemos vastas zonas donde el aire es puro. Pero para quienes viven en Santiago, las consecuencias nocivas del brumo o "smog" son evidentes. Aparte de que el aire se torna opaco, que diluye los contornos de los edificios y personas, o simplemente los oculta tras una verdadera niebla en los días críticos, cuando la escasez de corrientes aéreas impide la renovación de la atmósfera, provoca además irritaciones a la vista y a los órganos respiratorios.

Estamos ciertos que la ciencia humana, que ha sido capaz de llevar al hombre hasta la Luna, encontrará los medios adecuados para solucionar este grave e inminente peligro. Por una parte se están haciendo experimentos tanto en los Estados Unidos como en Europa para crear un motor eléctrico que pueda reemplazar a los actuales motores a explosión, causantes en un alto porcentaje del smog. Por la otra se comienza a planificar con la debida anticipación un emplazamiento más adecuado para los sectores industriales, al mismo tiempo que se idean los métodos más prácticos y económicos para purificar de toxinas las emanaciones industriales. Es probable además que con el tiempo las industrias se construyan bajo tierra, de manera que los gases tóxicos no surjan a la superficie, sino que sean absorbidos por sistemas químicos o mecánicos, de manera que la vital atmósfera recupere la pureza y transparencia de los antiguos tiempos.

PLINIO

## Política Hemisférica

El Secretario de Estado, William Rogers, ha reiterado recientemente algunos aspectos de la política hemisférica del Presidente Nixon, estableciendo, en lo que a ayuda se refiere, que su gobierno no hará distinciones entre regímenes militares o de facto y constitucionales; procurará elaborar un esquema de preferencias generales a favor de América Latina y demás regiones subdesarrolladas lo sólo en beneficio de esta última, en caso de que no sea posible aplicarlo a todas las restantes y dar pasos para eliminar algunas de las restricciones que afectan a los productos latinoamericanos y que gravan la ayuda.

Las palabras de Rogers siguen a ciertos hechos que no son muy alentadores y ellos son los siguientes. Por una parte, está la circunstancia concreta de que la ayuda que Estados Unidos presta a América Latina ha alcanzado su más bajo nivel, en términos de que compromete gravemente su eficacia y significa un fracaso —tenemos la franqueza de reconocerlo— para la Alianza para el Progreso. Esta situación es particularmente mortificante para América Latina, ya que en ella se encuentran las cuantiosas inversiones militares que Estados Unidos hace en el sudeste asiático en una guerra que nada agrega a su prestigio y que, por el contrario, lo daña muchísimo.

Por otra parte, está el hecho real de que, a más de un año del acceso al gobierno de Nixon, no existe un sólo pensamiento coherente en relación a América Latina, lo que es grave, sino ningún tipo de respuesta concreta a las proposiciones latinoamericanas contenidas en el Consenso de Viña del Mar, lo que es un desastre. Las reuniones del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) que acaban de concluir en Washington, nada aportaron, mientras que las "ataaduras" que condicionan los préstamos y donaciones de Estados Unidos siguen representando las tres cuartas partes de ellos y nuestros países perdiendo más de un 15 por ciento de la ayuda por no poder adquirir sus importaciones mediante licitación competitiva internacional. La "desatadura" anunciada por Nixon, en el sentido de que con ellos nuestros países podrán comprar no sólo en USA sino en los demás de la región, es un alivio muy modesto, porque lo que se desea es poder hacerlo en Europa y Japón, como recientemente lo ha señalado Arthur Schlesinger.

La realidad, más allá de la preocupación ostentosa por los problemas latinoamericanos, es que existe un repliegue, por parte de Estados Unidos, de sus compromisos solidarios a nivel regional. Hace ya varios años, uno de los Nueve Sabios de la Alianza para el Progreso, Rómulo de Almeida, señaló, con claridad y sin ambages, este hecho, que el gobierno de Nixon está acortando, dentro de su estrategia general de acuerdos con la Unión Soviética y China y repliegue internacional.

Esto hay que comprenderlo con transparencia, si no queremos tener una visión falsa de la situación hemisférica y repetir ciertas melancólicas experiencias que nos han costado bien caras. Ello también da nuevo relieve a la necesidad de que nuestros países perseveren y, acienten la línea de integración, articulación y coordinación que han seguido en los últimos años, porque es sólo por medio de tal actitud que podrán alcanzar poder de negociación y capacidad de defender sus específicos intereses.

C. N.

## Rolf Hoppe

A consecuencia de las graves lesiones recibidas en un accidente automovilístico en California, Estados Unidos, falleció el martes el campeón sudamericano del lanzamiento del dardo, Rolf Hoppe, orgullo del atletismo chileno.

La carrera deportiva de Hoppe estuvo galardonada siempre de tributos al vencedor, habiendo comenzado su ininterrumpida serie de triunfos desde que era niño, en los campeonatos de atletismo escolar. En tales eventos Rolf Hoppe demostró estar dotado, no sólo de condiciones físicas extraordinarias, que lo llevarían a lucir el cetro de su especialidad en Sudamérica, sino también de notables atributos espirituales, de donde extraería la voluntad que imperiosamente exige una carrera al estrellato deportivo.

Quien conoció a Hoppe pudo apreciar en él a un muchacho bien plantado, de buen corazón, poco amigo de la sobrestimación personal, rasgo este último que le brindaría el ángulo crítico apropiado para superarse continuamente, sin desfallecer ni dejarse seducir por lo ya conseguido.

Hoppe, más que cualquier otra definición merecía la de luchador tenaz. Buscaba imponerse siempre en buena lid, empeñado en mejorarse y en aprender de quienes podía hacerlo. Así fue como, terminados los estudios secundarios en el Deutsche Schule de Santiago, obtuvo merced a su decidida voluntad una beca en los Estados Unidos, donde aprendería junto a figuras de categoría mundial, sometiendo al más riguroso entrenamiento. Y luego nos empezaron a llegar los registros de sus participaciones en distintos campeonatos norteamericanos, junto con saber de su aprovechamiento en sus estudios universitarios. La imagen de Hoppe adquirió, desde entonces los ribetes de una personalidad única, logrando que cada noticia suya fuera para todo Chile un motivo de satisfacción.

Sin lugar a dudas, Rolf Hoppe representó —y seguirá representando— para la juventud chilena un ejemplo de primera categoría; su lucha es el mejor testimonio de que, cuando un joven se empeña en conseguir un objetivo noble y en superarse pese a cualquier obstáculo, los resultados vienen, al fin, a coronar tanto esfuerzo y corresponder a las esperanzas que lo motivaron.

El negro crespón del duelo enluta hoy al deporte chileno y sudamericano. Un campeón a caído, preso de una circunstancia trágicamente fortuita. Había en él mucho por delante, todavía, Chile podía esperar más triunfos y espectaculares marcas. El destino nos lo llevó, pero su imagen de campeón valiente y digno, sano y empujoso, habrá de quedar para siempre en la memoria de todo deportista de corazón y su nombre figurará con honra en los anales del atletismo nacional y continental.

## Inversiones en Cobre en el Perú

Cuando el Gobierno militar peruano —hace ya algunos meses— ocupó los yacimientos y refinería petrolífera de Brea y Pariñas, que explotaba la International Petroleum Co., se dijo en todos los tonos que ello significaría la imposibilidad de que, en el futuro, Perú pudiera contar con inversiones extranjeras para desarrollar su economía.

Existía en los medios cerradamente capitalistas, que no ven las deficiencias ni inmundicia de este sistema, la idea de que era preciso asustar a los restantes gobiernos de América Latina, a fin de que no adoptaran posiciones similares a la tomada por el Gobierno de Lima que, incluso, desafió con éxito la enmienda Hickenlooper, adoptada por el Congreso norteamericano en un intento de defender a sus exportadores de capitales.

El hecho es que, en octubre de 1968, se expropió a la IPC por un valor de 130 millones de dólares, y que ahora acaba de firmarse un acuerdo entre el Gobierno del Perú y la Southern Peru Copper Co., por medio del cual la empresa referida invierte 355 millones de dólares para explotar yacimientos de cobre en Cuzco. Se espera que diversas otras concesiones, que deben ponerse en trabajo dentro del plazo fijado por el Gobierno para mantenerlas, aumentarán el costo de las inversiones en explotaciones minerales a más o menos 1.000 millones de dólares.

Que vengan capitales norteamericanos y extranjeros de otras procedencias a invertirse en el Perú después del incidente con la IPC, al que se dio tanto revuelo, está demostrando que la resolución del Gobierno peruano con respecto a esta compañía era justa, si el Perú hubiera cometido una trasgresión, existiría la seguridad del boicot inversionista. De donde se desprende que la defensa a todo trance de la propiedad y las concesiones privadas es una extralimitación interesada que ya nadie considera.

Los encendidos discursos que hicieron los parlamentarios de derecha en Chile, vaticinando la ruina del Perú por la ausencia de capitales

foráneos, los malévolos editoriales en que condenó la intervención gubernativa de Lima la concesión a la IPC, cayeron en el ridículo, ya es el castigo que reciben los defensores acurrados de las tropelías de algunos empresarios.

El aporte exterior de capitales para el desarrollo tiene, en realidad, una importancia grande y es preciso estimularlo, pero sin incurrir en los extremos que hacen inconvenientes para el país los contratos; en Chile, en el pasado, hemos ofrecido un excelente ejemplo, que, por lo demás, en parte se contempla en el contrato del Perú con la Southern, que comprende la construcción —con costo de 70 millones de dólares— de una refinería de cobre, que será propiedad del Gobierno, lo que otorga a este intervención decisiva en la comercialización del metal rojo, del que Perú será un exportador mundial con alrededor de 350.000 toneladas anuales.

En la actualidad, hay una reacción internacional contra estos abusos del poder económico, nosotros, con nuestra nacionalización del cobre, hemos ofrecido un excelente ejemplo, que, por lo demás, en parte se contempla en el contrato del Perú con la Southern, que comprende la construcción —con costo de 70 millones de dólares— de una refinería de cobre, que será propiedad del Gobierno, lo que otorga a este intervención decisiva en la comercialización del metal rojo, del que Perú será un exportador mundial con alrededor de 350.000 toneladas anuales.

Tal control gubernativo del Perú sobre las ventas del metal rojo hace más estrecha la vinculación de Chile, Zambia y Congo con nuestros hermanos y vecinos del norte, lo que nos permitirá presentar un frente común que augure excelentes perspectivas para el cobre en los años del futuro cercano, en que la demanda se intensificará, de seguro, en mayor proporción que la oferta.

Podremos, pues, seguir gozando de precios remunerativos que, sobre todo en el caso chileno, recuperarán esta riqueza que el patrimonio nacional, beneficiarán a toda la comunidad, que está disponiendo así de más cuantiosos medios para equipar su economía, diversificarla y darle una consolidación que nos libere de depender de las fluctuaciones de la demanda o de los precios del cobre.

## Los Juguetes

eléctrico más atención que a su mujer, verdaderamente se puede considerar el matrimonio fracasado. Pero olvidémoslos de juguetes de países desarrollados y que constituyen fiel reflejo de la mentalidad técnica que los domina. Analicemos el juguete chileno.

Los juguetes que predominan en nuestro ambiente pueden clasificarse en dos grupos. Al los tradicionales, vale decir, muñecas, pelotas, pistolas de fulminantes, barquitos de vela, etc., y B) los que reflejan algún suceso de trascendencia ocurrido durante el último tiempo y representan un personaje de moda. Así, entre los últimos, hemos visto ahora innumerables modelos de trajes de astronautas, equipos de trapiantes, batmans y robins al por month y hasta disfraces de hippies, aunque algunos piensan que no todos son disfraces.

Algo nuevo son los juguetes didácticos. Están concebidos por psicólogos, fabricados por técnicos y su función es hacer razonar al niño y fortalecer así sus capacidades especulativas y de creación intelectual. Todas estas circunstancias expliquen quizá el hecho de que, al decir muchos menores, resulten una lata. Quizá sería esta una de las especies de juguetes que deberían fabricarse con miras a los adultos.

## ¿Existe Vida en el Vacío Interplanetario?

Poco a poco el vacío, o "éter" como se le llamaba antes, es decir, el espacio que alberga a las estrellas y planetas, comienza a mostrarse menos vacío. Hubo una época en que se habló del "vacío absoluto", pero poco a poco comenzó a descartarse tan definitiva denominación porque pudo comprobarse que aún en lo más hondo del espacio interplanetario había un mínimo de materia por metro cúbico. No obstante por escasa que sea la densidad de esta materia espacial se calcula que su totalidad supera ampliamente la materia contenida por las estrellas y planetas de todo el Universo. Porque ocurre que el Cosmos está hecho de espacio, así como toda la materia; de eliminarse todo el espacio contenido en los átomos que constituyen el cuerpo de un hombre, por ejemplo, la cantidad efectiva de materia resultante sería despreciable.

Recientes observaciones astronómicas dadas a conocer durante el congreso de la Sociedad Americana de Astronomía, y confirmadas también por el astrónomo David Buhl, del Observatorio Nacional de Radioastronomía de Green Bank, Virginia, Estados Unidos de Norteamérica, revelan que en el vacío interplanetario existen grandes cantidades de formaldehído, lo que revelaría la presencia además de moléculas bioquímicas en cantidades apreciables, y presumiblemente, de aminoácidos.

Este descubrimiento, junto con alterar la hipótesis respecto a la evolución de la vida en la Tierra, ya que aquella también habría podido surgir en un medio no planetario, posibilitaría la existencia de formas de vida evolucionadas.

nadas en el espacio, es decir, no vinculadas a un planeta. Como se podrá comprender, una forma de vida así nada en común tendría con la vida planetaria, ya que es un hecho que el medio conforma la mayoría de las características biológicas de una criatura.

Por otra parte, la existencia de vida en el espacio interplanetario e interestelar revelaría que no fuera las especiales características de un planeta, tales como las grandes temperaturas y sus elevadas presiones, las que determinaron el surgimiento de la vida orgánica, tal como generalmente se ha creído, sino que ésta había surgido en una oportunidad anterior, en el momento mismo en que las estrellas se formaron. O sea habrían sido otros los motivos y condiciones que la vida orgánica necesitó para nacer más que esto vendría a confirmar la hipótesis sobre la pluralidad de los mundos habitados, porque si la vida nació antes que los planetas y se encuentra dispersa por todo el Cosmos, y de aquí llegó a poblar aquellos, todas las estrellas dotadas de astros podrían tener habitantes, así fuesen seres primitivos, como los protozoos, o formas más evolucionadas como los peces, las aves, los animales y el mismo hombre.

De confirmarse fehacientemente la presencia de substancias orgánicas en el espacio interplanetario, serían muchas las consecuencias que podrían deducirse, cual de todas más fascinantes, y que vendrían a alterar profundamente todas las actuales teorías sobre el origen de la vida y la pluralidad de los mundos habitados.

Z





**Al igual que sus hermanos de todo Chile, los campesinos del fundo "Bucalemu" se reunieron con el candidato y líder popular Radomiro Tomic, para analizar los problemas que afectan a los trabajadores agrícolas.**

**Tomic les planteó la necesidad de reforzar aún más las organizaciones sindicales, instrumentos básicos para lograr la plena justicia social y el desarrollo integral del país.**

**La nota gráfica permite apreciar la favorable acogida que los trabajadores de ese predio brindaron a Tomic y desvirtúa la información de "El Siglo" que no**

**sólo negó la realización del diálogo Tomic con los trabajadores de "Bucalemu", sino incluso la existencia misma de este predio agrícola en la comuna de Santo Domingo.**

**La flecha señala al Presidente del Comité Sindical, Octavio Riveros, quien acompañado por la mayoría de los 140 trabajadores que laboran en el Fundo recibieron fraternal y triunfalmente al candidato y líder popular, en la entrada principal del predio, "tomado" por los campesinos dentro del vasto movimiento que aglutinó a todos los trabajadores del agro en defensa de sus intereses.**

## INGRESOS Y EGRESOS CONTEMPLADOS EN EL PRESUPUESTO DE LA NACION

El siguiente es el texto del artículo 1° de la Ley de Presupuesto Nacional aprobado en segundo trámite constitucional por el Senado de la República. En él se señalan los fondos destinados a los diversos Ministerios así como los ingresos y egresos totales que la referida Ley contempla.

### MONEDA NACIONAL.

Entradas	13.753.094.425
Ingresos tributarios	14.725.549.000
Ingresos no tributarios	684.700.000

Menos:	
Excedente destinado a financiar el Presupuesto de Capital	1.657.154.575

Gastos	12.952.580.425
--------	----------------

Presidencia de la República	26.090.000
Congreso Nacional	83.248.740
Poder Judicial	72.590.000
Contraloría General de la República	54.774.000
Ministerio del Interior	816.391.980
Ministerio de Relaciones Exteriores	32.050.000
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción	144.871.405
Ministerio de Hacienda	5.679.410.300
Ministerio de Educación Pública	2.686.492.000
Ministerio de Justicia	161.340.000
Ministerio de Defensa Nacional	1.178.549.000
Ministerio de Obras Públicas y Transportes	466.155.000
Ministerio de Agricultura	308.970.000
Ministerio de Tierras y Colonización	17.530.000
Ministerio del Trabajo y Previsión Social	83.620.000
Ministerio de Salud Pública	953.992.000
Ministerio de Minería	71.863.000
Ministerio de la Vivienda y Urbanismo	114.643.000

**ARTICULO 1°.** Apruébase el Cálculo de Entradas y la Estimación de los gastos del Presupuesto Corriente de la Nación, en moneda nacional y en monedas extranjeras reducidas a dólares, para el año 1970, según el detalle que se indica:

Transportes	8.270.000
Ministerio de Agricultura	435.000
Ministerio del Trabajo y Previsión Social	20.000
Ministerio de Salud Pública	5.000.000
Ministerio de Minería	2.700.000

### MONEDA NACIONAL.

Entradas	2.166.154.575
----------	---------------

Ingresos de Capital	509.000.000
Excedente en Cuenta Corriente	1.657.154.575

Gastos	4.072.209.000
--------	---------------

Presidencia de la República	1.190.000
Congreso Nacional	1.808.000
Ministerio del Interior	7.920.000
Ministerio de Relaciones Exteriores	2.360.000
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción	752.591.000
Ministerio de Hacienda	222.781.000
Ministerio de Educación Pública	161.552.000
Ministerio de Justicia	6.950.000
Ministerio de Defensa Nacional	40.834.000
Ministerio de Obras Públicas y Transportes	519.910.000
Ministerio de Agricultura	533.603.000
Ministerio de Tierras y Colonización	500.000
Ministerio del Trabajo y Previsión Social	2.620.000
Ministerio de Salud Pública	84.300.000
Ministerio de Minería	69.406.000
Ministerio de la Vivienda y Urbanismo	663.884.000

### MONEDAS EXTRANJERAS REDUCIDAS A DOLARES

Entradas	327.100.000
----------	-------------

Ingresos de Capital	327.100.000
---------------------	-------------

Gastos	134.341.000
--------	-------------

Congreso Nacional	70.000
Ministerio del Interior	708.000
Ministerio de Relaciones Exteriores	282.000
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción	5.997.000
Ministerio de Hacienda	108.521.000
Ministerio de Educación Pública	591.000
Ministerio de Justicia	100.000
Ministerio de Defensa Nacional	9.252.000
Ministerio de Obras Públicas y Transportes	8.270.000
Ministerio del Trabajo y Previsión Social	50.000
Ministerio de la Vivienda y Urbanismo	500.000

### MONEDAS EXTRANJERAS REDUCIDAS A DOLARES

Entradas	27.500.000
Ingresos tributarios	26.000.000
Ingresos no tributarios	1.500.000

Gastos	100.274.000
--------	-------------

Congreso Nacional	35.000
Ministerio del Interior	1.595.000
Ministerio de Relaciones Exteriores	10.951.000
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción	116.000
Ministerio de Hacienda	52.459.000
Ministerio de Educación Pública	1.240.000
Ministerio de Defensa Nacional	17.453.000
Ministerio de Obras Públicas y Transportes	17.453.000

**Sólo la falta de aseo en las personas es la causante del contagio de la fiebre tifoidea, enfermedad que por el elevado número de casos que se producen está demostrando la falta de saneamiento en mucha parte.**

**Señala Doctora Monreal:**

## Higiene y Cuidados Evitan Contagio de Fiebre Tifoidea

Muchos de estos, son los que después manipulan alimentos traspasando el virus a terceros.

Otra forma de contagio, señala la doctora Monreal, es por medio de las frutas y verduras, especialmente de aquellas que crecen a ras del suelo.

La fiebre tifoidea que se manifiesta con fuertes dolores de cabeza, fiebre y malestar general, comienza al penetrar el bacilo de Eberth por el tubo digestivo, y luego los intestinos, pasando posteriormente a la sangre, donde provoca un cuadro septémico.

Hasta hace algún tiempo, la fiebre tifoidea era una de las más graves llegando muchas veces a provocar la muerte. Afortunadamente el mal ha perdido esas características de gravedad que

causa al cianotómico, y las muertes por esta causa han disminuido del 10 al 2%.

La enfermedad, como lo manifiesta la doctora Tegualda Monreal, es posible de erradicar, si las personas se preocupan de evitar su contagio, nada más que acentuando su aseo personal y cuidándose de lavar bien las verduras y frutas.

Especial cuidado deben tener aquellos que manipulan alimentos en lugares públicos, preocupándose de tener las uñas cortas y lavándose cuidadosamente las manos después de utilizar los servicios higiénicos.

Una atención especial debe darse a los enfermos con fiebre tifoidea, aislando todos los utensilios y ropa interior que ocupe.

A los pequeños fabricantes de helados y en general los vendedores ambulantes debe obligarse a esmerar el aseo propio, como el de los artefactos que utilizan, ya que el bacilo se conserva largo tiempo con el frío.

Esta enfermedad denigrante, agrega la doctora, ya que las causas es la falta de las más elementales normas de higiene, persistirá con su elevado número de casos si no se toman estas mínimas precauciones.

Cada persona que haya padecido de fiebre tifoidea es responsable de evitar el contagio del mal, no sólo por su familia sino del resto de la gente ya que el contagio lo convertirá en un nuevo foco de virus que esparcirá a su alrededor.

Un año de asistencia técnica:

## Base Tecnológica: Requisito del Desarrollo Económico Social

(Por María Angélica Álvarez)

Chile, un país en vías de desarrollo, necesita de la cooperación técnica de los países desarrollados e industrializados para poder formar más rápidamente su propia base científica y tecnológica que le permita sustentar sólidamente un desarrollo económico y social de características modernas.

Partiendo de esta premisa fundamental, la Oficina Nacional de Planificación, ODEPLAN, y el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de sus respectivos departamentos de Asistencia Técnica, han mancomunado esfuerzos por incrementar esta asistencia técnica imprescindible para el país y orientada en base a principios básicos que la rijan a fin de que realmente sea de utilidad óptima para el país.

Carol Pinto, Subdirector del Departamento de Asistencia Técnica de ODEPLAN, PUNTUALIZÓ PARA LA NACIÓN el sentido que se le está dando en el país a esta cooperación técnica así como los principios que se han considerado fundamentales.

— Nosotros estamos enfocando la asistencia técnica dentro de un contexto que se vincula a dos cosas fundamentales que son, por un lado, el desarrollo científico y tecnológico, y por otra parte, el desarrollo económico y social. En nuestra opinión, el desarrollo científico y tecnológico y el económico y social están en estrecha interacción y vinculación.

Mientras, por un lado, países como Estados Unidos y la Unión Soviética están llegando a la Luna, gran parte de la humanidad está en condiciones de subdesarrollo. Frente a eso juega un fenómeno, independiente de los problemas políticos, sociales, que permite este avance fundamental, que es el elemento ciencia y tecnología.

— Ahora, la ciencia y la tecnología que tiene un país se manifiestan en primer lugar, en el reconocimiento de esta importancia de la ciencia y la tecnología y la existencia de una mentalidad, de la aptitud para vivir la ciencia y la tecnología.

Esta aptitud se traduce, en primer lugar, en los recursos humanos altamente calificados como para poder hacer ciencia y desarrollarla. Necesita, en segundo lugar, tener el conocimiento del cómo del "know how". El tercer elemento son los equipos apropiados. Lo que ocurre en nuestros países es que los recursos humanos y los equipos no son suficientes y el "know how" está atrasado. Esto no existe en países desarrollados.

— Si por una parte se está promoviendo un desarrollo económico y social, para que necesaria una base tecnológica, necesaria una base tecnológica. Si dentro del desarrollo económico se pretende incrementar la producción de exportación y la utilización de recursos naturales, es necesaria ahí la tecnología para producir productos de buena calidad con bajo costo; para tener esta alta productividad es imprescindible la tecnología que le permita.

### CAPACIDAD TECNOLÓGICA.

Pero, en este sentido, distingue el Subdirector del Departamento de Asistencia Técnica, Internacional de ODEPLAN la tecnología y la capacidad tecnológica, destacando que para poder hacer el mejor uso de los recursos naturales es necesaria esta capacidad tecnológica que permita enfrentar el problema y resolverlo con fórmulas originales y encontrar nuevas aplicaciones de estos recursos naturales, nuevas formas de extraerlos y comercializarlos.

Dentro de este contexto, puntualiza Carol Pinto, entra a jugar la asistencia técnica internacional, que a su juicio es "un proceso de transferencia de capacidad científica y tecnológica desde el exterior".

— No se trata de traer la técnica ya hecha, no se trata de traer el equipo o el experto que viene y deja la receta sino que de traer los mejores especialistas, los equipos más modernos y enviar a los expertos chilenos a perfeccionarse en los mejores centros, pero que eso les permita adquirir esta potencial capacidad de enfrentar luego problemas distintos, problemas que no están en el receptor que deje el experto, los chilenos tengan la capacidad para darles solución.

Este año, el Departamento de Asistencia Técnica de ODEPLAN participó en las reuniones del Consejo del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo y ha elaborado la política de Chile frente a la asistencia técnica de la Organización de Estados Americanos, junto a la tarea de abrir nuevas fuentes de cooperación con países como Japón, Holanda e Italia.

En términos más concretos, cabe destacar los cuatro nuevos proyectos aprobados por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, que

### PRINCIPIOS BÁSICOS

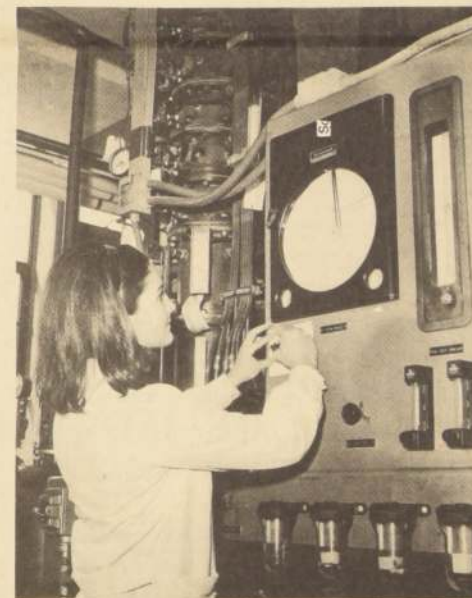
El Gobierno chileno, a través de ODEPLAN y del Ministerio de Relaciones Exteriores, ha definido cuatro principios básicos para que la asistencia técnica se encuadre dentro de estos marcos.

El primero es que la asistencia técnica tiene que ser general y originada por el país que la recibe. "No se trata de que los países desarrollados ofrezcan asistencia técnica en determinado sentido", dice Carol Pinto, sino que cuando el país visualice un problema que no podemos resolver por nuestros propios medios, entonces pidamos a los países desarrollados que nos den los elementos.

Destaca, asimismo, Carol Pinto la importancia de esto señalando que, por una parte, el país tiene la ventaja de haber hecho el esfuerzo de haber identificado el problema y, segundo, evitar que se transmita tecnología que no nos sirva y que en definitiva significaría incrementar nuestra dependencia, porque va a significar una posibilidad de venta de sus equipos o elementos en el sentido que a ellos les interesa.

El segundo principio, que exista una contraparte nacional adecuada que tenga capacidad de enriquecimiento de la asistencia prestada. El tercero que la asistencia sólo puede ser pedida por organismos responsables de los países receptores que tengan el conocimiento de los planes económicos sociales, que no estén influenciados por el interés de una institución determinada, sino que consideren el contexto general del país y que, además, cuenten con los elementos de juicio que les otorga el conocer todo lo que ha sido anteriormente la asistencia técnica.

Finalmente, se ha considerado como principio básico también el que la asistencia técnica esté vinculada en alguna manera a la asistencia financiera.



### BALANCE DE UN AÑO

Al hacer el balance de lo que ha sido la asistencia técnica internacional durante el año que termina, Carol Pinto destaca el que se ha podido afinar y plantear con mayor claridad la política y orientación de esta cooperación internacional.

Este año, el Departamento de Asistencia Técnica de ODEPLAN participó en las reuniones del Consejo del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo y ha elaborado la política de Chile frente a la asistencia técnica de la Organización de Estados Americanos, junto a la tarea de abrir nuevas fuentes de cooperación con países como Japón, Holanda e Italia.

En términos más concretos, cabe destacar los cuatro nuevos proyectos aprobados por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, que



IVAN LAVADOS Y CAROL PINTO, Director y Subdirector del Departamento de Asistencia Técnica Internacional de ODEPLAN. Integración latinoamericana también en la asistencia técnica.

son el de aviación civil a través del cual se estructurará con expertos de Naciones Unidas todo el sistema de la aviación civil chilena, el Centro Nacional de Instructores y Supervisores de INACAP, el proyecto de recursos hidráulicos, que consiste en la investigación de estos recursos en Antofagasta con aporte nacional e internacional de 2.800.000 dólares, el Instituto Lactológico de Valdivia, con un aporte del Fondo Especial de Naciones Unidas. Estos cuatro proyectos representan un costo total de 12 millones de dólares, de los cuales la mitad aporta Naciones Unidas.

Con la Organización de los Estados Americanos, está en estudio un proyecto de expertos, becas y equipos para la industria automotriz que se efectuará si es aprobado, en conjunto con Alemania y que representará un costo de 300 mil dólares.

Los países socialistas, por su parte, han prestado asistencia técnica durante este año especialmente en becas para diferentes campos, otorgados por la Unión Soviética, Rumania y Yugoslavia.

Finalmente, Italia ha acordado el envío de expertos en fruticultura e Israel en comercialización agrícola.

recursos hidráulicos y regadío.

Con los países latinoamericanos, Chile tiene cierto nivel de intercambio de asistencia técnica a través de becas y expertos pero en escaso grado. Chile, por su parte, otorga becas para administración de aduanas, materias tributarias y educación superior, pero no en forma canalizada y sistemática.

Integración y Tecnología

El Director del Departamento de Asistencia Técnica de ODEPLAN, Ivan Lavado, destaca la importancia de vincular la asistencia técnica en un sentido regional e integracionista dentro de los países latinoamericanos.

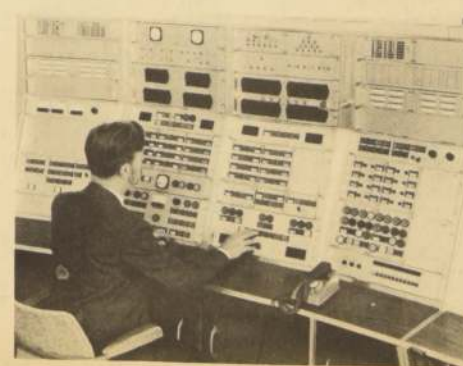
— Creemos que no sólo es importante la transferencia vertical, señala desde los centros de más alto grado de desarrollo, sino que también nos parece muy importante una transferencia horizontal. En países de similar grado de desarrollo pueden haber experiencias muy ricas que es interesante intercambiar y que permiten robustecerse mutuamente.

Para los directivos de ODEPLAN, esto podría operar a través de una vinculación de mecanismos similares a los nuestros que se usen en otros países y a través de sistemas como el del Grupo Subregional Andino.

Concretamente, consideran en esta integración de la asistencia técnica el vincular con un sentido regional la asistencia técnica externa que llega de fuera del continente y que se repite en los diversos países a veces en forma simultánea. Una forma plantean, puede ser el crear en los países latinoamericanos de acuerdo a su especialidad, centros que permitan la capacitación de recursos humanos o el desarrollo tecnológico de tres o cuatro países con características más o menos comunes con el objeto de no duplicar inversiones, ir duplicando especificaciones a cada uno de los países y después buscar fórmulas de relación y de integración.

Junto a esta mejor utilización de los aportes extra continentales en asistencia técnica podría agregarse, Lavado, ayudar a los procesos propios de la integración e intercambio entre los propios países del Mercado Andino de experiencia tecnológica, porque además de haber desarrollado relativos distintos, hay desarrollos por materias distintas que podrían intercambiarse para poder dar estas dos dimensiones a la asistencia técnica en América Latina: utilización conjunta de la asistencia técnica externa al continente e intercambio entre los propios países latinoamericanos es fundamental que existan organismos con los cuales entenderse.

MARIA ANGÉLICA ÁLVAREZ





# MISTERIOSO (De la primera página)

sólo faltando minutos para las 13 horas, una nube de vapor blanco indicó su agonia.

## BALANCE

La remoción de escombros fue la segunda tarea de los voluntarios, con el objeto de descubrir un posible nido de cenizas al rojo, que podía ocasionar un nuevo siniestro. Esta operación dio paso a que el Ministro Celedón llegara hasta el sitio del incendio a fin de imponerse de los daños. El subterráneo, primero y segundo pisos sufrieron graves daños y varias oficinas prácticamente desaparecieron. Los pisos 3°, 4° y 5° sólo registraron la quebraza de vidrios por los efectos del calor.

Desde el Ministerio, el Secretario de Estado se dirigió hasta el Palacio de la Moneda, donde se conversó telefónicamente con el Presidente Frei, a fin de imponerle de la totalidad de los antecedentes y las medidas preliminares que ya se habían tomado.

A las 13.15 horas la mayoría de los bomberos se retiraron pero quedaron otros de guardia ante la posibilidad de un rebrote del fuego.

## CONFERENCIA DE PRENSA

A las 15.30 horas de ayer, el Ministro Eugenio Celedón recibió en su despacho a los periodistas a fin de informar oficialmente acerca de los alcances del siniestro, señalando que este había ocasionado daños avaluados a primera vista en 3 millones de dólares. Asimismo, desmintió las afirmaciones de que las máquinas IBM que se encontraban en el sitio del siniestro habían sido destruidas por las llamas.

Afortunadamente, estas máquinas, que son arrendadas por el Ministerio a la empresa IBM, no resultaron dañadas. El Secretario de Estado sufrió pequeños deterioros, puesto que fueron providencialmente salvadas del fuego. En todo caso, esta tarde (ayer) me comunicaron con los señores de la empresa a fin de informarme acerca de lo sucedido. Ignoro si las computadoras tendrán seguros, pero presumo que sí.



MINISTRO CELEDÓN, paso apresurado para apreciar daños.



MEDIODÍA DEL 25 de Diciembre, el Ministerio arde.

Por otra parte, Eugenio Celedón puntualizó que el Fiscal del Ministerio de Obras Públicas Jorge Peña Riesco se haría cargo de instruir un sumario a fin de establecer las verdaderas circunstancias en que se produjo el siniestro. Por ello, el Fiscal tomó ayer contacto con el Segundo Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía a fin de adelantar terreno.

## INFORME BOMBERIL

Un comandante de Bomberos, —agregó el Secretario de Estado— me señaló que me informaría por escrito acerca del origen del fuego. En todo caso me adelantó verbalmente y en carácter extraoficial, que al parecer este había surgido de un cortocircuito en una pequeña caseta de material ligero usada en la construcción que se realiza en el sector oriente. Por supuesto, que el informe escrito de la Superintendencia de Bomberos será integrado a los antecedentes del sumario.

## CON EL PRESIDENTE

Desde que se retiró del lugar del incendio, hasta los

momentos de conversar con los periodistas, el Ministro Eugenio Celedón se mantuvo en contacto telefónico con el Presidente Frei, a fin de mantener convenientemente informado al Primer Mandatario, acerca de las medidas preliminares que se tomaron.

Comentando sobre la breve conversación que tuviera con el Presidente Frei, poco antes de las 13 horas, Celedón expresó:

“El Primer Mandatario me solicitó antecedentes acerca del incendio. Se mostró muy preocupado sobre ello, pero al mismo tiempo se tranquilizó al saber que la totalidad de los jefes de esta Secretaría de Estado se habían mantenido en sus puestos a fin de hacer frente a cualquier eventualidad que surgiera en casos similares”.

## NO SE ATIENDE PÚBLICO

Antes de terminar su entrevista, Celedón manifestó que hoy viernes trabajaría la totalidad de los funcionarios del Ministerio de Obras Públicas con la normalidad que le permita lo acontecido. Sin embargo, adelantó que no se atenderá público, a excepción de casos de personas que tengan compromisos impostergables con la Secretaría de Estado. Para ello, se destacará un funcionario en la puerta principal que dará las instrucciones correspondientes.

# Moderna...

(De la primera página)

Onganía, a la sazón Comandante en Jefe del Ejército, visitó Chile con ocasión de las fiestas patrias en ese país y en tales circunstancias conoció personalmente al presidente Frei.

El seis de noviembre de 1965 se produjo un grave incidente fronterizo entre las dos naciones, cuando en un choque a 400 metros de la zona de Laguna del Desierto.

El conflicto fue resuelto mediante acuerdos y quedó pendiente la antigua disputa sobre el Canal del Beagle, en el extremo Austral de los dos países, que dio lugar a incidentes entre unidades navales de la Argentina y Chile.

La disputa se origina en la discrepancia sobre el punto en que comienza el Canal del Beagle, pues mientras la Argentina sostiene que la vía se abre a partir de Punta Navarro, donde el paso es angosto, Chile reclama que se inicia en el cabo Pío, donde se

forma un gran Golfo entre la tierra del Fuego y la Isla chilena Navarino.

Chile sostiene, conforme a ello, que tiene soberanía sobre las Islas Picton, Nueva y Lennox, además de las aguas del Canal.

Ambas naciones discutieron la cuestión de la nacionalidad de los prácticos que conducen los buques por el Canal, produciendo a fines de 1967 una confrontación entre unidades navales argentinas y chilenas que no llegó a derivar en un hecho de armas.

Por otra parte, Chile solicitó el 11 de diciembre de 1967 a Gran Bretaña que actuase como árbitro en la disputa, pero la Argentina no aceptó, que la Corona interviniera en la cuestión.

Funcionarios argentinos expresaron hoy la esperanza de que la próxima entrevista presidencial contribuya a solucionar “El último problema de fondo existente en las fronteras de ambos países”.

## SNS adopta medidas:

# Ni una Rata Dejarán en los Barcos que Lleguen a Chile

Desde la sentina hasta el último centímetro cuadrado de los barcos que lleguen a puertos chilenos, serán revisados por los funcionarios del Servicio Nacional de Salud, antes de permitir su atraque a los muelles. Igualmente, estos funcionarios controlarán los recintos portuarios y las instalaciones adyacentes.

Para el cumplimiento de estas obligaciones de control, la Dirección General del Servicio Nacional de Salud ha dictado las normas correspondientes para que el trámite se haga expedito y se resguarden los riesgos de contaminación que pueden provenir de los barcos extranjeros que atracan a los puertos del litoral.

## CONTROL DE BARCOS

Una vez llegado el buque al puerto, los funcionarios del Servicio deben apersonarse a bordo y recibir de parte del capitán de la nave o del médico, las novedades que puedan haber acontecido durante el viaje, en lo relacionado con la sanidad, y solicitar la “Declaración Marítima de Salud”, que deben entregar los oficiales de todos los barcos que vienen en viaje directo desde el extranjero.

Esta declaración, además de la individualización de la nave, debe contener la fecha del Certificado de Desratización y su lugar de emisión, si trae pasajeros y los

puertos visitados en las últimas cuatro semanas o tiempo de viaje.

De esta manera, se hará un estricto control de los certificados de vacunación anti-varicela de pasajeros y tripulantes, procediéndose a la inmunización inmediata de quienes no lo porten o lo tengan vencido.

En seguida, se hará una detección visual a la enfermería, a la cocina y a la despensa, y solamente después de comprobar la no existencia de enfermos, el buen estado sanitario de las dependencias y la conservación de los alimentos, se procederá a otorgar la “Libre Práctica Sanitaria” y autorizar arriar la bandera amarilla que debe enrollar toda nave al arribar a un puerto.

En cuanto al control de ratas, se procederá a visitar las bodegas para comprobar que el barco no porta estos animales. En caso de haber infección murina de importancia, se procederá a fumigar la nave con gas Ziklon B, o con otro ratigasta que determine la autoridad sanitaria.

El control de los recintos portuarios comprenderá una constante lucha contra la infección murina de ellos. Se contempla una adecuada recolección, disposición y tratamiento de las basuras y desperdicios, teniendo especial cuidado que no existan los que pueden aparecer a las ratas, como granos, leche en polvo, grasas y azúcar de melaza.

# TREGUA...

(De la primera página)

con el mismo entusiasmo ni con la misma fe al hombre cristiano. Muchos lo rehúsan. Muchos, lo viven como un privilegio de su significado misterioso y de su contenido religioso.

Muchos pretenden hoy un Cristo sin Dios, más aún, hombre sin Cristo. Si bien este hombre se le quiere conservar ciertos caracteres superlativos que Cristo le confirmó, su derecho a la vida, su inconfundible semblante de persona su dignidad humana, su conciencia inviolable, su libertad responsable, su belleza espiritual. Más aún, muchos incluso lo quiza todos quieren reconocer en el hombre deformado por la fatiga, la pobreza, la esclavitud, la debilidad, un sujeto preferencial de derecho de solidaridad de asistencia justo como Cristo había enseñado.

“Hoy se habla de humanismo. Este sería el término moderno en el que se resuelve el cristianismo. Querían hoy celebrar el nacimiento del hombre, no del verbo, que se ha hecho carne, no de Jesús que ha venido a nosotros como salvador maestro, hermano del hombre que se salva por sí mismo, del hombre que progresa por la sabiduría y fuerza propias, del hombre principio y fin de sí mismo.”

“He aquí, hijos y hermanos, todo cuanto os debemos decir en este feliz día: un humanismo verdadero, sin Cristo, no existe. Nos suplicamos a Dios y rogamos a todos vosotros, hombres de nuestro tiempo, a fin de que os ahorréis la experiencia fatal de un humanismo sin Cristo. Sería suficiente una soñera reflexión sobre la experiencia histórica de ayer y de hoy para convencerse de que las virtudes humanas, desarrolladas sin el carisma cristiano, pueden degenerar en vicios que las contradicen. El hombre, que se hace gigante sin una animación espiritual cristiana, cae sobre sí mismo por el propio peso, carece de la fuerza moral que lo hace hombre de verdad, carece de la capacidad de juzgar la jerarquía de los valores, carece de razones trascendentes que proporcionen motivo y apoyo estables a sus virtudes. Carece, para decirlo todo de una vez, de la verdadera conciencia de sí mismo, de la vida, de sus porqués, de sus destinos, del hombre por sí solo, no sabe quién es. Carece del prototipo auténtico de la humanidad. Se crea ídolos frágiles y a ve-

ces indignos. Carece del verdadero hijo del hombre—hijo de Dios, modelo operante para el hombre verdadero.”

“El verdadero humanismo —prosigue el Papa— debe ser cristiano por nuestro primer deber y por nuestro supremo interés.”

“Esta esperanza de novedad verdadera y constructiva se os podría dar a vosotros, jóvenes, sin la palabra no falaz y siempre viva de aquel que nacido para el mundo, puede decir: “He aquí que todo se ha hecho nuevo.” (2 cor. 5.17)

## NO SOLO DE PAN...

Que liberación de la opresión de la fatiga y de la desigualdad social podrá ser ofrecida al mundo del trabajo que la busca en el derribamiento de los sistemas económicos, si la voz de Cristo no lo levanta a un nivel humano y espiritual superior, acuerde de que “No sólo de pan vive el hombre.” (Mt. 4.4)

Y vosotros, sabios y pacientes, artífices de la paz entre los pueblos, entre las clases sociales, entre los conflictos raciales, y tribales, entre las disputas de todo género que frecuentemente hacen a los hombres ávidos, egoístas y feroces entre sí, donde encontréis la energía para proseguir en vuestra interminable y saludable fatiga, si no os asistiera quien puede decir con certeza triunfante: “fiados vosotros, mis hermanos.” (Mt. 23.8)

Nuestro pensamiento se dirige finalmente con un augurio y una bendición a cuantos sufren.

—Por el conflicto de Nigeria, tierra africana que tanto amamos.

—Por el del Vietnam, donde queremos todavía esperar que la tregua de estos días se prolongue y se resuelva por fin honrosamente en la reconciliación.

—Por el del Medio Oriente, donde está Belén y donde, desde el cielo fue anunciada en el día sacrosanto del Nacimiento de Cristo Señor, con la gloria a Dios, la paz, oh, la paz, la paz a los hombres de buena voluntad.

Así podríamos proseguir. El mensaje de Cristo es amplio y abierto para todos. Escuchado, hijos y hermanos, que cada uno de vosotros pueda decirse a sí mismo también yo soy cristiano. Y que cada uno de vosotros pueda testimoniarlo en su propia vida.

Esto es Navidad. Es la Navidad feliz que os deseamos con nuestra bendición apostólica.

## Llamado de la Iglesia Joven:

# “El Deber de Todo Cristiano es Hacer la Revolución”

La Iglesia Joven a través de un documento que fue entregado a los fieles durante la celebración de la Misa del Gallo, invitó a la reflexión lúcida sobre el verdadero significado de la Navidad y a una ruptura “con esta sociedad hipocritamente cristiana, institucionalizadora de la violencia de los ricos contra los pobres, fundada en la explotación del hombre por el hombre”.

Por tratarse de un documento de interés y por reflejarse en él la posición filosófica de esta nueva corriente dentro del catolicismo, a continuación reproducimos textualmente su contenido.

La Navidad, que recuerda el nacimiento de Cristo, quien denunció las injusticias de su tiempo, perdió su contenido. La Iglesia jerárquica sacralizó estas injusticias y se ligó al poder y a la riqueza a las que aun se mantiene unida.

Cristo no vino a predicar una imposible conciliación entre opresores y oprimidos, sino la lucha. “No penseis que he venido para traer paz a la tierra, no he venido para traer paz, sino espada.” (San Mateo, X. 34)

La Navidad signo de redención, ha sido prostituida por los mercados, cuya riqueza está “roída por el orín” como dice Santiago Apóstol (Stgo. ap. V. 3).

El período navideño se ha convertido en una gran feria de ventas que le reporta fabulosos beneficios a los dueños de la “sociedad de consumo”.

La imagen de Cristo pobre se pierde en la vorágine propagandística, en las lujosas vitrinas que abastecen

der, “nuestra convivencia democrática.” (Declaración del Comité permanente del Episcopado de Chile, Diciembre 12 de 1969)

Nuestro Episcopado de este modo se hace cómplice de la “violencia establecida”, no ha tenido el coraje de cumplir la exigencia evangélica de amar y solidarizar con aquellos que sufren la tortura y la persecución de la justicia de los ricos, por dar testimonio del amor para todos.

Ni una palabra, ni un gesto de solidaridad con los militares de sacerdotes, religiosos y laicos torturados, encarcelados y perseguidos por las dictaduras brasileñas, uruguayas y argentinas. No nos convencerán con más declaraciones y palabras que sólo tienden a crear la imagen publicitaria de una Iglesia de los pobres. El silencio de la jerarquía, su complicidad con la violencia de los opresores que torturan, no impedirá que el pueblo cristiano sea fiel al testimonio evangélico de Camilo Torres. Asumiremos la Revolución en toda la dimensión de nuestras vidas hasta llegar a dar la vida por nuestro prójimo explotado que para San Juan Apóstol es la máxima expresión del Amor.

La grave situación que vive nuestra patria es la crisis de su sistema, crisis que no

podrá ser resuelta por la violencia establecida. La única alternativa de cambio viable es la revolución social de los obreros, campesinos, estudiantes y soldados patriotas. Nos comprometemos con las auténticas luchas que están puestas a cumplir con el deber de todo revolucionario. Hacer la Revolución.

Reafirmamos en esta Navidad nuestra solidaridad con la gente que sufre la tortura y la persecución por su fidelidad a la clase oprimida, con los verdaderos revolucionarios que expropian a los propietarios para financiar los instrumentos de la Revolución.

Proclamamos que nuestro compromiso leal y fraternal deberá conducirnos a la construcción de una patria socialista y socialista.

¡Llamamos a todos nuestros hermanos, a los sacerdotes y religiosos a responder al imperativo histórico de la Revolución como la única forma de lograr el Amor a todos!

EL DEBER DE TODO CRISTIANO ES SER REVOLUCIONARIO. EL DEBER DE TODO REVOLUCIONARIO ES HACER LA REVOLUCIÓN.

## Policia Policia Policia Policia Policia Policia Policia Policia

# La Policía Capturó al Asesino del Camionero

La policía de Talca por fin respiró con tranquilidad luego de haber logrado la detención del asesino del camionero Adán Mitre, cuyo cadáver fue encontrado el 10 de diciembre pasado en el río Lircay. El asesino de Mitre fue identificado como Miguel Ignacio González Valenzuela.

El pasado 10 de diciembre se encontró en el río Lircay el cadáver de un desconocido que no llevaba consigo ninguna clase de documentación que permitiera identificarlo. Sin embargo, una mujer que desde el 22 de noviembre se encontraba recorriendo todo Chile en busca de su marido que había desaparecido misteriosamente, precisamente ese día 22, llegó hasta la Morgue de Talca y reconoció en el cadáver encontrado en el río Lircay, a su esposo Adán Mitre.

Su profesión es camionero —dijo la mujer—. Vivimos en Parralque y no creo que Adán haya tenido alguna vez enemigos. Era tranquilo, no le gustaban las faras. Se dedicaba a su casa, a su profesión y a nada más.

La mujer agregó que Mitre traía un cargamento de cemento que había comprado en Polpaico y que debía llevar a Temuco. Lo reconoció —dijo finalmente— es Adán, de ello no hay duda.

Mientras tanto la policía talquina había establecido que el camionero había fallecido a consecuencias de dos balazos de un arma calibre 22. Se trataba de un crimen indudablemente pero faltaba averiguar la identidad de la víctima y por supuesto la identidad del victimario. Incluso si se hubiera bastado la declaración de la esposa para confirmar que efectivamente el cuerpo pertenecía a Adán Mitre.

De este modo se ordenó cortar ambas manos al cadáver y enviarlas al Laboratorio de Policía Técnica de Santiago, que luego de confrontar las huellas dactilares dio su veredicto. Efectivamente se trata de Adán Mitre, señaló la Policía Técnica.

De inmediato la policía talquina comenzó la búsqueda del camionero que viajaba Mitre. Era imposible que hubiese desaparecido. Tenía que encontrarse en alguna parte y encontrándolo podría haber algo de luz que permitiera llegar hasta la identificación del asesino. Por fin, tras una serie de indagaciones, se descubrió el vehículo en una “desnuda”. El camionero estaba a punto de desaparecer para convertirse en parte para venderse como repuestos. Recién entonces hubo un sospechoso. Miguel Ignacio González Valenzuela.

La policía continuó pacientemente su labor reuniendo pruebas que sirvieran para acusar justificadamente a González. Cuando todas las pruebas estuvieron reunidas, se detuvo a González quien de inmediato confesó su delito.

El hombre, de 26 años de edad, casado y padre de dos muchachos, dijo en investigaciones que el día 22 de noviem-

bre se había encontrado con el camionero Mitre, a quien conocía y a quien le solicitó que lo llevara hasta Valdivia. Mitre aceptó llevarlo y se imaginó que era para ir a trabajar. Eran demasiado tentadores los 10.000 pesos que había visto en la guantera del vehículo.

Poco más acá de Talca y casi al llegar al río Lircay, González le disparó los dos balazos que impactaron en el cráneo de Mitre y que le causaron la muerte. Enseguida González arrojó el cadáver hasta el río y lo lanzó a las aguas, posteriormente subió al camionero y lo llevó a la desarmadura, pero antes de dejar la carga de cemento en una parcela de su propiedad.

La policía sospechó de González a raíz de una casualidad cuando el día en que se encontró el cadáver, entre los curiosos el propio González insistió con demasiada vehemencia en torno a una tesis de probable suicidio.

## Intensificación de Control Carretero

Para evitar el recrudecimiento de los accidentes en esta época del año, Carabineros intensifica el control del tránsito tanto en las carreteras como en las zonas urbanas hasta el 5 de enero próximo.

Para cumplir con este objetivo se acordó planificar y desarrollar los servicios extraordinarios de fiscalización de tránsito, considerando las experiencias de años anteriores, en que quedó en evidencia un alarmante aumento de los accidentes durante las fiestas navideñas.

Se acordó también reforzar los puestos en las rutas con el objeto de facilitar el control de las condiciones físicas de los conductores.

## Detienen Pareja de Falsos Dentistas

DOS PERSONAS que desde hace un par de años ejercían ilegalmente de dentistas fueron detenidas por personal de Investigaciones de Calera y puestas a disposición del Juzgado respectivo.

Carlos Parada Saavedra, de 56 años de edad y Carmen Ibañez Pacheco, de 31 años, atendían clandestinamente a las personas residentes en las localidades de El Melón, Nogales, Artificio, Higuera y Calera.

La pareja “de dentistas” había instalado un consultorio que era frecuentado por gente de escasos recursos económicos que confiaba en las manos de los doctores. Incluso estos salían de la clínica y realizaban visitas a domicilio obteniendo jugosas ganancias merced a la ingenuidad y buena fe de los clientes.

Todo esto se prolongó por espacio de dos años hasta que a través de una denuncia formulada a Investigaciones se descubrió que los dentistas no tenían título pero si muchos deseos de cobrar cualquier cantidad por atender a los pacientes con dolores de muelas.

## SINTESIS POLICIAL

### ACCIDENTE

Santiago. Dos mujeres y un cabo de la Fuerza Aérea resultaron gravemente heridos cuando la citoneta en que viajaban se estrelló violentamente con un camión conducido por José Contreras Soza.

El accidente se produjo en la esquina de las calles Iquique y Borja en las primeras horas de la madrugada de ayer. A consecuencia del impacto resultó con heridas de gravedad el cabo Mario Castillo Vargas, quien conducía la citoneta. Ade más, resultaron serios heridos en la Posta Central, hermanas Virginia y Berta Soto Valenzuela.

### SUICIDIOS

Santiago. Por razones que se ignoran se quitó la vida el menor Guillermo Torres Abalaz de 17 años de edad.

El hallazgo del cadáver lo realizó Pedro Candia Vergara, quien llegó a domicilio del menor en calle 17 número 418 de la Población Palena. El menor se había ahorcado utilizando un cinturón de cuero.

### CAIDAS

Santiago. Con heridas leves resultó Mario Morales Díaz, conductor de un camión que al sufrir un desperfecto en la dirección se precipitó al Zanjón de La Aguada, quedando completamente destruido. El vehículo pertenecía a la firma SOPROLE.

### TRAGICO FIN

Dos obreros de la Andes Cooper Mining Company fallecieron trágicamente al volcarse el camión en que viajaban a la altura de la localidad de Pedernales.

Los obreros fueron identificados como Juan Álvarez Parra, de 27 años y Bernardo Alfaro de 18.

### HOMICIDIO

Punta Arenas. Mientras era sometido a una intervención quirúrgica, dejó de existir en esta ciudad José Saldivia Araya, soltero, 22 años, sin oficio, quien había recibido un balazo en la frente mientras transitaba por un Parque de Punta Arenas.

El hecho se produjo cuando Saldivia caminaba en compañía de dos amigos por un concurrido parque de esta ciudad. De improviso el grupo fue interceptado por tres desconocidos, uno de los cuales extrayendo una pistola disparó sobre Saldivia causándole la herida en la frente que más tarde le provocó la muerte en el hospital local.

### AHOGADO

Santiago. Frente al número 0900 de la Avenida Santa María, fue encontrado flotando en las aguas del río Mapocho el cadáver de un desconocido de aproximadamente 40 años de edad, contextura mediana, cabellos claros y ojos azules. El examen policial estableció que el cuerpo del desconocido presentaba heridas externas no atribuibles a terceros. Se presume que la causa de la muerte es asfixia por inmersión.

### RIÑA

Calama. Con un muerto finalizó una riña entre ebrios registrada en la céntrica calle Félix Hoyos 96 de Calama. La víctima fue identificada como Pedro Galdames, obrero de 35 años, quien recibió una herida de arma blanca de parte de Juan Cortés Miranda, obrero de 23 años.

## EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

# AVISO

Se comunica a las Empresas Constructoras, Sres. Instaladores y público en general, que a partir de 1° de Enero de 1970, la Empresa de Agua Potable de Santiago inspeccionará todas las nuevas instalaciones interiores de Agua Potable.

Las obras que se encuentren actualmente en trabajo tendrán plazo hasta el 31 de Enero para regularizar su situación.

Las disposiciones generales a que se ajustará dicha inspección y cualquier otro antecedente sobre la materia, pueden ser consultados en esta Sección Inspección de Instalaciones de Agua Potable, Empresa, Avda. Bulnes 129 4° Piso de Lunes a Viernes de 10 a 12 horas.



# Cerca de 50 Incidentes Durante la Tregua Navideña en Vietnam

Durante la cesación del fuego, los aliados volcaron sus tropas en posición defensiva

SAIGON 25 (UPI). — Tropas aliadas y comunistas experimentaron numerosos choques durante la quinta tregua navideña que se declaró en Vietnam hoy por la mañana.

Durante las 18 primeras horas de la cesación de hostilidades, se registraron cerca de 80 incidentes que violaron la tregua. Los comunistas acusaron a los aliados de inactividad bélica, pero los aliados negaron esto.

## Tupamaros Estaban Dispuestos a enfrentarse con el Ejército

Se preparaban para larga lucha de guerrillas

MONTEVIDEO 25 (UPI). — La organización extrema izquierda Tupamaros estaba preparándose para hacer trenes de guerra para enfrentar al ejército uruguayo. Los miembros de la organización, que incluyen a un ex militar, se preparaban para intervenir en el caso de un golpe de estado.

Los Tupamaros, que se preparaban para una larga lucha de guerrilla, tenían un plan de ataque que incluía la toma de la ciudad de Montevideo. Los miembros de la organización, que incluyen a un ex militar, se preparaban para intervenir en el caso de un golpe de estado.

## Confusos Resultados de la Conferencia de Países Arabes

Los resultados de la conferencia de países árabes en Rabat, Marruecos, fueron confusos.

RABAT (MARRUECOS) 25 (UPI). — Los gobernantes de los países árabes reunidos en Rabat, Marruecos, para la conferencia de la OPA, no lograron alcanzar un acuerdo sobre la resolución de la crisis árabe-israelí.

El líder de la resistencia palestina, Yasser Arafat, dijo que los palestinos no aceptarían un acuerdo que no les garantizara la independencia. Los líderes de los países árabes, por su parte, no lograron ponerse de acuerdo sobre la resolución de la crisis.

Los resultados de la conferencia de países árabes en Rabat, Marruecos, fueron confusos. Los líderes de los países árabes no lograron alcanzar un acuerdo sobre la resolución de la crisis árabe-israelí.

### DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

AMUNATEGUI N. 66 - CASILLA 24 - D. SANTIAGO

#### PROPUESTA PUBLICA Nº 2

3 DE ENERO DE 1970 - A LAS 12 HRS.

POR: 10.000 MTS. CASIMIR AZUL, 100% LANA, PARA CONFECCION AMBOS UNIFORMES.

DESTINO: STOCK ALMACEN MONEDA BASES Y ANTECEDENTES PUEDEN SOLICITARSE EN AMUNATEGUI N. 66 - 4º piso.

Dpto. Adquisiciones, de 10.30 a 14 horas y de 14 a 16 horas respectivamente.

Según voceros, el combate comenzó cuando tropas enemigas abrieron fuego contra un puesto de observación de los infantes de marina. Los hombres de la guarnición fueron reforzados por efectivos de tierra antes de que terminara la batalla del día de Navidad, que duró media hora. Un infante de marina resultó herido, pero no se dio informe de las bajas comunistas.



NUEVA YORK. Anthony Pascasio, de 28 años, que se define a sí mismo como Actor Musical, desciende del avión en cuyo interior pretendió hacerse pasar por el Secretario de Defensa de los Estados Unidos y pidiendo se le comunicara por radio con la Unión Soviética. (RADIOFOTO UPI)

## Pintoresca Multitud se Congregó en Belén

En Belén, Palestina, se congregó una multitud pintoresca para celebrar la Navidad.

BELEN 25 (ANSA). — Una pintoresca multitud de peregrinos y de "hippies" barbus se reunió anoche en Belén, en la plaza de la Basílica de Santa Catalina, para seguir, en una enorme pantalla de la televisión, el servicio religioso celebrado en el interior de la basílica por Monseñor Alberto Gori, patriarca latino de Jerusalén.

La basílica estaba repleta, pero este año la afluencia de turistas fue inferior a lo previsto. Se calcula que en la plaza se hallaban unas dos mil personas. Las autoridades israelíes habían organizado un servicio de orden menos riguroso que los dos años anteriores (esta es la tercera Navidad que se celebra en Belén bajo el control israelí), pero para entrar en Belén era necesario un salvoconducto.

Se temían acciones por parte de los guerrilleros árabes, pero ningún incidente perturbó las celebraciones. Luego de la misa solemne, muchos soldados se unieron a los "hippies" que bailaban por las calles. Los locales públicos quedaron abiertos hasta la noche.

Al igual que todos los años, el servicio religioso terminó con la colocación en la gruta de la natividad en el lugar mismo en que, de acuerdo a la tradición, nació Cristo. Una reproducción en madera del Niño Jesús, que permanecerá en el pesebre hasta el día de Reyes.

El tiempo, que fue pesimo en las vísperas, mejoró sensiblemente y permitió el buen éxito de las fiestas navideñas en la Santa. Las ceremonias comenzaron luego de mediodía cuando Monseñor Alberto Gori dejó en auto el patriarcado latino dentro de los muros de Jeru-

## AVISO AL PUBLICO

La Alcaldía de Santiago ha sido informada sobre las actuaciones de personas inescrupulosas que mediante llamados telefónicos y haciéndose anunciar como el Alcalde de Santiago, pretenden obtener suscripciones para una Revista determinada.

Se advierte al público que el Alcalde de Santiago no tiene ingerencia en revista alguna. En consecuencia, dichos llamados son falsos, por lo que se solicita proporcionar a esta Alcaldía cualesquiera información que permita individualizar a sus autores, al teléfono 35541.

LUIS MANRIQUEZ REYES  
Secretario-Abogado de la Alcaldía

**MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO**

## Padre del "Che" Guevara Llegó a la Habana

El padre del líder revolucionario Ernesto "Che" Guevara ha llegado a la Habana.

MEXICO 25 (UPI). — El padre del desaparecido líder revolucionario Ernesto "Che" Guevara ha llegado a la Habana a visitar a sus nietos, según informó hoy la agencia noticiosa cubana Prensa Latina.

Ernesto Guevara Lynch, de la Argentina, fue recibido ayer en el aeropuerto internacional José Martí por su nuera, Alicia March de Guevara, y sus nietos Ernesto y Camilo. Prensa Latina señaló que Guevara Lynch visitó La Habana anteriormente hace unos diez años.

## Falleció Después de Vivir 15 Meses con Corazón Ajeno

Un hombre que vivió 15 meses con un corazón trasplantado ha fallecido.

AKRON (OHIO) 25 (UPI). — Tras vivir 15 meses con un corazón trasplantado, Howard D. Lawson falleció en la víspera de Navidad a los 51 años.

En los últimos meses, Lawson, se quejaba de que estaba perdiendo fuerzas y ayer se desmayó en su hogar. Llegó sin vida al Hospital de St. Thomas.

En septiembre de 1968, Lawson fue objeto de una operación de trasplante cardíaco en la Clínica Cleveland y se le injertó el órgano de un joven de 25 años que había muerto en un accidente automovilístico.

Deja cuatro hijos y su viuda. Los representantes de las iglesias griega y armenia Seguidamente Monseñor Gori entró en la iglesia de Santa Catalina, pasando por el pórtico de San Jerónimo donde fue acogido por un coro, que entonó el "Adeste Fideles".

En esta ceremonia intervino el grupo de cantores de Texas, pero los hippies dieron la nota de color. Aunque Belén fue el centro al que concurrieron católicos y otras sectas cristianas, la pequeña ciudad de Nazareth tuvo también sus ceremonias y ritos, y además arbol de Navidad iluminado en la plaza del Pozo de María.

# Serios Esfuerzos Para Lograr la paz en el Medio Oriente

Representantes de las cuatro potencias conversan febrilmente para lograr ese objetivo

NACIONES UNIDAS 25 (UPI). — Van en aumento las indicaciones de que se está ejerciendo presión sobre árabes e israelíes por igual para que observen una actitud moderada con vistas al logro de una fórmula de paz en el Medio Oriente.

Los embajadores en Naciones Unidas de Gran Bretaña, Estados Unidos, Francia y la Unión Soviética no dieron a conocer lo que discutieron ayer durante dos horas y media en la nueva reunión que realizaron sobre la crisis del Levante.

Sin embargo, el hecho de que las cuatro grandes potencias no hayan suspendido sus sesiones en busca de un arreglo durante el periodo navideño parece señalar la posibilidad de que estén tratando puntos importantes y se encuentren en la senda de un acuerdo destinado a restablecer la paz entre el estado judío y los países árabes.

Al comenzar estas charlas secretas, los altos diplomáticos explicaron que su objetivo sería formular una recomendación en común para dar fin al conflicto del Levante, siempre dentro del marco de acción de la organización mundial.

Entre tanto, en Washington el departamento de estado informó que la Unión Soviética había respondido a la propuesta de Estados Unidos para una conciliación entre Israel y la República Árabe Unida (RAU), presentada el 28 de octubre último.

Se dijo que la contestación del Kremlin no es constructiva, pero no fueron suministrados detalles al respecto.

La proposición norteamericana consta de tres puntos que son los siguientes: Israel y la RAU negociarían un compromiso de paz obligatorio para prohibir los actos hostiles desde sus respectivos territorios contra cualquiera de los países.

El acuerdo de paz sería concertado dentro de la denominada fórmula de Rodas, bajo los auspicios del mediador de las Naciones Unidas, Gunnar V. Jarring.

Dentro del contexto de un acuerdo negociado de paz con la RAU, Israel tendría que retirar sus tropas del territorio que ocupa desde la guerra árabe-israelí de 1967.

La principal cuestión que se encuentra ahora a estudio de los cuatro grandes es una amplia propuesta sobre un posible arreglo israeli-jordaní.

Este dejaría lugar para un ajuste territorial de menor importancia, pero devolvería a Jordania la mayor parte del territorio tomado por Israel en la guerra de 1967.

Las propuestas que contienen concesiones sustanciales en beneficio de los árabes fueron denunciadas por la Primera Ministra israelí Golda Meir, que afirmó que con ellas se trataba de apaciguar a los árabes a costa de su país.

Israel en la guerra de 1967, proporcionaría una administración nominal para Jerusalén y darían a los refugiados árabes de las tres guerras palestinas anteriores la oportunidad de optar por establecerse en territorio árabe o israelí. El estado judío en este caso contaría con cláusulas de protección contra un influxo excesivo de refugiados árabes.

### TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS CALADOS

1966-1969

**HUMBERTO GARRETÓN**  
FABRICANTE  
NUEVA YORK 58

SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

## INSCRIPCION DE CONTRATISTAS

Llámanse a Inscripción de Contratistas para la Propuesta de la Nueva Sede de la Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria.

Las solicitudes de inscripción se pueden retirar y se recibirán en la oficina de Construcciones Universitarias, Merced 152, 4º Piso, desde el 22 de Diciembre de 1969, al 6 de Enero de 1970 inclusive.

Horario de atención: De 9 a 17.30 horas.

EL RECTOR

## SUSPENSION MOMENTANEA Y PARCIAL DEL SERVICIO ELECTRICO

SABADO, 27 DE DICIEMBRE DE 1969 ENTRE LAS 8.30 A 12.30 HORAS.

BARRIO: Gran Avenida J. M. Carrera-Freire SECTORES 32-33

Debemos realizar trabajos destinados a cambiar poste chocado en el Sector arriba indicado. No podemos ejecutar estos trabajos sin suspender el suministro, por lo que damos, desde luego, nuestras excusas, por las molestias que estas interrupciones puedan ocasionar.

Se desconectará la zona comprendida dentro de las siguientes calles:

Paulina, Sergio Ceppi, San Luis, Locarno, Colón, Santa Clara, Berna, Lucerna, San Luis y Fdez. Albano. Incluidos los Pasajes Cabildo, Lucerna, Freire, Locarno y Santa Clara entre Paulina y Gran Avenida J. M. Carrera. Además Ciencias entre Santa Teresa y Fdez. Albano.

Gran Avenida José Miguel Carrera, Fernando Roja, Eugenio Altamirano, Fdez. Albano, Carlos Preto, Gral. Freire, San Francisco, Santa Elisa, Esmeralda, Gral. Freire y Gran Avenida J. M. Carrera.

Gacitua, Ballesteros y Amalia Armstrong.

Covadonga, Iquique y Angamos desde Santa Elisa hasta José Ureta.

Fuenzalida Urreola entre Gran Avenida J. M. Carrera hasta próximo a calle Angamos.

José Ureta hasta 50 metros al oriente y poniente de Esmeralda y Esmeralda entre Santa Elisa y Cáceres.

San Francisco, Los Prunos, Rivas, Mirador, y San Francisco. Incluidos los Pasajes Talca, Chillán y Espejo.

Alvear entre Mirador y Lo Ovalle.

**Chilectra**

COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD, LIMITADA



## Resultados Generales Club Hípico

### PRIMERA CARRERA. 1.200 metros. 7ª serie.

- 1° (7) ANIBAL, 49, por Murillo II y Ananai del Stud Reparo, jinete R. Clavería Bol. 1634 Pag. 30.80
- 2° (3) Atento, 53, J. Duarte Bol. 610 Pag. 82.80
- 3° (11) Ovalina, 47, L. Toro Bol. 1565 Pag. 32.20
- 4° (5) Retrogrado, 50, L. Carvajal Bol. 817 Pag. 61.80
- 5° (8) Dom, 47, L. Rivera Bol. 306 Pag. 165
- 6° (2) Acampado, 53, E. Suárez Bol. 2671 Pag. 18.80
- 7° (12) Pitigrilli, 50, L. Albornoz Bol. 1061 Pag. 48
- 8° (9) El Name, 49, J. M. Aravena Bol. 922 Pag. 54.80
- 9° (11) Fraguada, 56, P. Ulloa Bol. 2968 Pag. 17
- 10° (4) Trompifay, 52, G. Jorquera Bol. 692 Pag. 73
- 11° (10) Lady Carol, 47, J. Gutierrez Bol. 173 Pag. 291.80
- 12° (6) Akara, 49, E. Vázquez Bol. 611 Pag. 82.60

Total de boletos jugados 140.20

Ganada por 1 cpo. y 3/4 cpo. el 4º a cab. y el 5º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1:11 1/5. Prep. M. Velarde. Corrieron todos. Div. E° 30.80 y E° 11.40. E° 20.20 y E° 11.60. DIV. de la Dupla N° 9 E° 46.

Desarrollo: Atento Trompifay y Anibal quedaron al frente al abrirse el automático. Ovalina cerca de ellos. Último Dom. Corriendo abierto Trompifay intentó dominar. No se lo permitió. Atento quien ingresó al derecho en el lugar de privilegio. Por el medio (entre Atento y Trompifay) avanzó Anibal que fustigado por su látigo logró dominar en los metros finales imponiéndose por un largo.

### SEGUNDA CARRERA. 1.100 metros. Condicional

- 1° (3) POLIGONO, 53, por Tale of Two Cities y Ponchiquita del Stud "Huete" jinete C. García Bol. 4307 Pag. 12.20
- 2° (4) Cañaveral, 55, A. Poblete Bol. 1016 Pag. 52.20
- 3° (1) Barro Latino, 55, P. Ulloa Bol. 1788 Pag. 29.60
- 4° (5) Derno, 55, E. Suárez Bol. 3413 Pag. 15.60
- 5° (7) Kid Chocolate, 55, M. Ruiz Bol. 2288 Pag. 23.20
- 6° (6) Frelón, 51, J. Mendoza Bol. 1243 Pag. 42.60
- 7° (9) Rimen, 51, L. Oliva Bol. 654 Pag. 81

Total Jugado 14709 Boletos

GANADA por 2 cpos. y 1 1/2 cpos. el 4º a 2 cpos. y el 5º a 2 1/2 cpo. Tiempo: 1:05 1/5. Prep. L. A. García. Corrieron Burlador, Patrimonial y Rio Pedras. Div. E° 12.20 y E° 8 y E° 17 Div. de la Dupla N° 2 E° 13.80

DESARROLLO: Desde la misma partida Poligono se adelantó a sus rivales. Lo seguían Barro Latino, Derno, Frelón, Kid Chocolate, Cañaveral y en la última posición Rimen, que salió del paddock mucho después de sus rivales. El puntero mantuvo su posición con holgura. No lo pudieron alcanzar en todo el recorrido.

### TERCERA CARRERA. 1.200 metros. 5ª serie

- 1° (4) LAUTARO, 51, por Forest Row y La Gordita del Sr. S. Kohon Jinete D. Muñoz Bol. 2749 Pag. 23.40
- 2° (2) Monti Thabor, 55, G. Jorquera Bol. 13021 Pag. 21.20
- 3° (5) Melancolie, 51, E. Suárez Bol. 2734 Pag. 23.40
- 4° (6) Tetratón, 51, S. Azocar Bol. 2441 Pag. 26.20
- 5° (7) María Escandalosa, 49, R. Jaque Bol. 2539 Pag. 25.20
- 6° (3) Azul Marino, 51, J. Salinas Bol. 4319 Pag. 14.80

Total jugado 17.803 boletos

Ganada por 3/4 cpo. y 1 1/2 cpo. el 4º a 1 1/2 y el 5º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1:09 3/5. Prep. O. Silva. No corrieron Tamarugal y Chismosa Div. E° 23.40 y E° 11.40 y E° 10.80 Div. de la Dupla N° 5 E° 44 y Div. de la Triple N° 1 al 1º lugar Lautaro con 52 vales E° 588 y al 2º lugar Monti Thabor con 52 vales E° 147

DESARROLLO: Tetratón se adelantó a Azul Marino, Melancolie, Lautaro y en las últimas posiciones María Escandalosa y Monti Thabor. A los 100 metros, Melancolie se situó segunda detrás de Tetratón que entró a la recta con muchas energías. Por tercera línea atacó entonces Lautaro y más abierto Monti Thabor. Dominaron a los líderes a 200 metros y se empeñaron en tenaz lucha en la que siempre llevó la mejor parte Lautaro.

### CUARTA CARRERA. 1.100 metros. Condicional

- 1° (10) ZORRITO, 55, por Espace Vital y Elección del Stud "Golosina" jinete P. Ulloa Bol. 6697 Pag. 12.20
- 2° (1) Chochamú, 55, E. Guzmán Bol. 3417 Pag. 23.80
- 3° (5) Espace Vital, 55, D. Muñoz Bol. 2374 Pag. 34.40
- 4° (8) Panitao, 55, E. López Bol. 4560 Pag. 17.80
- 5° (4) Enghien, 55, R. Jaque Bol. 304 Pag. 268
- 6° (3) Dickens, 55, G. Jorquera Bol. 2541 Pag. 32
- 7° (9) Quarter Dollar, 51, L. Oliva Bol. 480 Pag. 169.80
- 8° (2) Diamante, 55, C. Astorga Bol. 1509 Pag. 54
- 9° (6) Mantovani, 55, J. García Bol. 207 Pag. 393.60
- 10° (7) Miramar, 53, E. Baeza Bol. 545 Pag. 149.40

Total jugado 22634 boletos

Ganada por 2 cpos. y 1/2 cpo. el 4º a 1 1/2 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1:05 1/5. Corrieron todos. Div. E° 12.20 y E° 6. E° 6.80 y E° 7.60. DIV. de la DUPLA N° 13 E° 28.

DESARROLLO: Chochamú se adelantó a Zorrito, Espace Vital, Dickens y Quarter Dollar. En la recta, a 250 metros atacó Zorrito por segunda línea. Su jinete tuvo problemas para ponerlo en línea pero lo logró fácilmente. Faltando 100 metros terminó por dominar al líder para luego distanciarse con comodidad.

### QUINTA CARRERA. 1500 metros. 7ª Serie

- 1° Leocadio, (2), 54, por Flextop y Loreta del Stud "Santi Delia" Jinete C. Pezoa Bol. 3975 Pag. 20.60
- 2° Tagama, (7), 50, J. Salinas Bol. 4017 Pag. 20.40
- 3° Tracy, (8), 48, L. Rivera Bol. 2624 Pag. 31.20
- 4° Broiler, (4), 51, E. Suárez Bol. 4249 Pag. 19.20
- 5° Palpitante, (3), 52, S. Vázquez Bol. 3679 Pag. 22.20
- 6° Potenza, (6), 50, R. Gatica Bol. 3715 Pag. 22
- 7° Ponciano, (10), 47, R. Clavería DESCARTADO
- 8° Machali, (47), 47, L. Albornoz Bol. 441 Pag. 185.40

Ganada por 1/2 cpo. y 1/2 cpo. el 4º a 2 1/2 cpos. y el 5º a 2 1/2 cpo. Tpo. 1:30 4/5. Prep. P. Valdeira. No corrieron Mortero y Esclava Div. E° 20.60 y E° 120.20 y E° 10. DIV. de la DUPLA N° 3 E° 57.80 Div. de la TRIPLE N° 2

DESARROLLO: En el pique fue Broiler el que sacó ventajas, pero a los pocos metros corridos Machali tomó a su cargo la conducción del grupo. Lo seguían Ponciano, que actuaba descartado, Tagama, Broiler y en el última posición Potenza junto con Leocadio. En la recta, por fuera avanzó Leocadio que dominó cerca de la meta a Tagama y Tracy, que se habían empeñado en tenaz lucha.

### SEXTA CARRERA. 1200 Metros. 3ª Serie

- 1° Principe Valiente, (4), 51, por Tolpán y Comelina del Sr. E. Carreño Jinete R. Clavería Bol. 4531 Pag. 24.80
- 2° Miliciano, (7), 50, J. Salinas Bol. 6421 Pag. 17.60
- 3° Viaraza, (5), 51, S. Vázquez Bol. 2454 Pag. 46
- 4° Sueltame, (3), 52, D. Muñoz Bol. 2618 Pag. 43
- 5° Quick Luck, (2), 56, C. Pezoa Bol. 3182 Pag. 35.40
- 6° Oh Si, (1), 57, P. Ulloa Bol. 7601 Pag. 14.80
- 7° El Hermoso, (6), 50, L. Toro Bol. 2957 Pag. 3820
- 8° Raqui, (8), L. Rivera Bol. 1582 Pag. 7140

Total Bol jug. 31346

Ganada por 1/2 cpo. y pesc. el 4º a 2 cpos. y el 5º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1:10 1/5. Prep. E. Carreño. Corrieron todos. Div. E° 24.80 y E° 8.40. E° 7.40 y E° 10.20 DIV. de la DUPLA N° 8 E° 55.80

DESARROLLO: Sueltame se adelantó a Viaraza, Miliciano, Oh Si y en la última posición Principe Valiente. EN la recta Viaraza dominó a Sueltame y recibió el ataque de Miliciano con quien se empeñó en tenaz lucha. Por fuera y como si empezara a correr atacó Principe Valiente que dominó cerca de la meta.

### DEFUNCION



Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, hermana, suegra y abuelita señora

**ROSA ELENA DE LA FUENTE VIUDE DE GRANIFO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el cementerio general (puerta Recoleta) después de una misa que se oficiará a las 9.30 hrs. en la capilla de los Rvdos. Padres Carmelitas. Independencia esquina Borgoño.

### LA FAMILIA

### DEFUNCION



Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida hermana, señora

**ELENA DE LA FUENTE C. VIUDE DE GRANIFO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (puerta Recoleta) después de una misa que se oficiará a las 9.30 hrs. en la Iglesia de los Rvdos. Padres Carmelitas. Independencia esquina Borgoño.

**SUS HERMANOS: Mercedes, Ana, Santiago, y Manuel**

### SEPTIMA CARRERA. 2.000 metros. CLASICO

- 1° (1) ALMA DE ACERO, 55, por Sertorius y Almudena del Stud "Minita" jinete P. Ulloa Bol. 9810 Pag. 10.20
- 2° (4) Mogol, 55, E. Suárez Bol. 2280 Pag. 43.80
- 3° (8) Contrafuerte, 47, J. Duarte Bol. 2707 Pag. 37
- 4° (5) Aventino, 54, J. Salinas Bol. 1855 Pag. 53.80
- 5° (6) Terciado, 49, L. Toro Bol. 3443 Pag. 29
- 6° (3) Husillo, 55, S. Vázquez Bol. 2444 Pag. 41
- 7° (2) Bracelet, 55, J. Toro Bol. 1800 Pag. 55.60
- 8° (7) Elia Gut, 48, J. M. Aravena Bol. 1281 Pag. 78
- 9° (1) Rombo Negro, 47, R. Clavería Bol. 2155 Pag. 46.40

Total jugado 27775 Boletos

GANADA por 2 cpos. y 2 cpos. el 4º a 1 cpo. y el 5º a 2 cpos. tpo. 2:01 2/5. Prep. J. B. Argagnon. Corrieron todos. DIV. E° 10.20 y E° 6 E° 8.40 y E° 8

### OCTAVA CARRERA. 1.500 metros. 6ª serie

- 1° (4) CATEDRATICO, 51, por Chaplin y Trutruca del stud "Carcajada" jinete S. Vázquez Bol. 8487 Pag. 12.60
- 2° (7) Fisicalia, 49, S. Azocar Bol. 7270 Pag. 14.80
- 3° (8) Mamaya, 49, L. Toro Pag. 7270 Pag. 14.80
- 4° (10) Lady Lola, 49, L. Albornoz Bol. 2362 Pag. 45.60
- 5° (2) Logrero, 54, O. Escobar DESCARTADO
- 6° (1) Algorin, 54, C. Astorga Bol. 6151 Pag. 17.60
- 7° (3) Rutland, 53, R. Jaque Bol. 2165 Pag. 49.80
- 8° (5) Bridgestone, 50, J. M. Aravena Bol. 3517 Pag. 30.60
- 9° (11) Llorar, 52, J. Mendoza DESCARTADO

Total de boletos jugados 29.952

Ganada por 1 1/2 cpo. el 3º a cab. el 4º a 1 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1:30 3/5. Prep. Juan Zúñiga. DIV. E° 12.60 y E° 7.20 y E° 8.40. Dupla Ganadora la N° 7. E° 32.40. No corrieron el N° 6 Zutano y el N° 9 Hollywood Park.

DESARROLLO: Algorin y Logrero se disputaron la delantera, pero a los pocos metros dominó Fisicalia y puso dos cuerpos de ventaja sobre Catedralico al que seguían Algorin, Mamaya, Logrero, Bridgestone, Lady Lola y último Rutland. En plena recta, Catedralico dominó a Fisicalia y se distanció. No lo alcanzaron más.

### NOVENA CARRERA. 1.500 metros. 5ª serie

- 1° (3) RABBIT, 56, por Empiere y Rapidísima del stud "Cinco Hermanos" jinete Juan Toro Bol. 5946 Pag. 24.20
- 2° (5) Romarino, 54, C. Pezoa Bol. 12040 Pag. 12
- 3° (2) Zante, 57, C. Astorga Bol. 4529 Pag. 31.80
- 4° (4) Huanchaca, 54, J. M. Aravena Bol. 4173 Pag. 36.80
- 5° (10) Cholito, 48, J. Duarte Bol. 3920 Pag. 36.80
- 6° (9) Puchacay, 49, E. Suárez Bol. 4682 Pag. 30.80
- 7° (7) Rangoso, 51, S. Azocar Bol. 4723 Pag. 30.60

Total 40.003 boletos jugados

Ganada por 2 cuerpos. el 3º a 3 cuerpos. el 4º a 7 cuerpos y medio y el 5º a 1 1/2 cuerpo. Tiempo 1:29 3/5 Div. E° 24.20 y 9.60 y 7.20. Dividendo de la Dupla N° 7 E° 31. Preparador Luis Herrera. No corrieron N° 1 Maniático, N° 6 Campolo y N° 8 Bronceado.

Desarrollo: Cholito surgió al frente perseguido por Rangoso, Puchacay y Zante. En los últimos lugares Rabbit con Romarino. Dejada atrás la curva de los 1.300 metros apuro Rangoso y se colocó al frente. Lo seguían Huanchaca, Puchacay y Zante. También estaba cerca Rabbit mientras, al fondo, permanecía Romarino. En el derecho Rangoso apareció a delante. Se mantuvo hasta los 400 metros donde surgió Zante que le alcanzó. Restando 100 metros, con energías, llegaron Rabbit y Romarino. Molestando logro dominar que luego tomó ventajas siendo el ganador. Hubo pifias.

### DECIMA CARRERA. 1.200 metros. 6ª serie

- 1° (7) MEDONIA, 51, por Calificado y María Piedad del stud "Juja" jinete O. Escobar Bol. 11011 Pag. 21.20
- 2° (6) Insoñable, 51, C. Pezoa Bol. 4322 Pag. 53.80
- 3° (3) Lenguaraz, 52, D. Muñoz Bol. 4034 Pag. 57.60
- 4° (2) Montesaño, 55, P. Ulloa Bol. 14548 Pag. 16
- 5° (8) Nindy, 51, L. Toro Bol. 11147 Pag. 20.80
- 6° (10) Metropolitano, 50, J. M. Aravena Bol. 3841 Pag. 60.60
- 7° (4) Cauca, 51, S. Vázquez Bol. 1483 Pag. 157
- 8° (5) Grand Bunny, 51, J. Mendoza Bol. 1412 Pag. 164.80
- 9° (12) Doña Decatur, 49, S. Azocar Bol. 5189 Pag. 44.80
- 10° (1) Beith Sahur, 55, J. Toro Bol. 7662 Pag. 30.30

TOTAL jugado 64649 boletos

GANADA por 1 1/2 cuerpo. el 3º a ventaja mínima. el 4º a 1/2 gabeza y el 5º a 2 cuerpos. No corrió Prosida. DIV. E° 21.20 y E° 9. E° 15.40 y E° 16.20 Dividendo de la Dupla N° 10 E° 108.20. Preparador Juan Cavieles Acevedo

DESARROLLO: Beith Sahur se ubicó al frente. En su siga se vieron Cauca, Doña Decatur y Medonia. Al ingresar al derecho Medonia se acercó al lugar de privilegio dominando la situación. Por dentro atacó Insoñable. Cuando se acercaba a Medonia, el jinete de esta última hizo correr y tomó ventajas. Logro distanciarse y ganar con comodidad mientras, por el segundo lugar, luchaban, sostenidamente, Insoñable y Lenguaraz que, al final quedaron en ese orden.



## Debajo de un Sombrero Tejano ... Una Herida

— ¿Y ese sombrero a lo vaquero? — me obligan las circunstancias.

Se saca el sombrero y muestra. Luce un parche en la región craneana. Repetimos.

— ¿Y que pasó? —

— acompañe a mi hija al Far West. Monté a caballo y se asustó. Perdi el control. Caí de cabeza y me obligó a usar sombrero.

— ¿De mucho cuidado? —

— Bastante, para no contraer ninguna infección.

Oscar Silva, que con un sombrero tejano se paseó por el Paddock del Club Hípico.

Debajo de una mala capa un buen torero. Debajo de un sombrero tejano una herida de cuidado.

### Peñuelas:

## Stout en la Mejor Serie

**PEÑUELAS.** (Especial para LA NACION). Resultados generales de las carreras corridas en este hipódromo.

**PRIMERA CARRERA.** 1.200 metros. 5ª serie. 1° CHAMPONA (Liberal) O. Meneses, 2° Higo, 3° Molinense. Ganada por 4 cpos. y 1 cpo. Tpo. 1:19 1/5. Prep. M. Corvetto. Divididos E° 3.50; 3.30; 3.20.

**SEGUNDA CARRERA.** 1.200 metros. 4ª serie. 1°



Lautaro, con una carga de kilos muy favorable, se impone por tres cuartos de cuerpo. Lo escoltan Monti, Thabor, Melancolie y Tetratón.

## Alma de Acero: Un Tres Años que ya Ganó a los viejos

Era el único potrillo del grupo y daba kilos a varios de sus rivales de más edad que él.

Sin embargo, "mostró que se la puede y que llegará lejos. Aún más, que es posible que sea animador, con buen éxito de los próximos clásicos viamarrinos.

Alma de Acero ganó con mucha claridad el clásico Prensa de Santiago disputado sobre 2.000 metros en el césped y con una marca que invita al elogio ya que señaló 2 minutos 1 segundo 2 quintos para la distancia de dos kilómetros.

La partida tuvo una alternativa inesperada: se cayó Rigoberto Clavería que montaba a Rombo Negro y hubo competidores que tuvieron algunos problemas con esa caída, ya que debieron sujetar.

Se vio de inmediato que Elia Gut era la más rápida y

se adelantaba a Aventino y Husillo. Desde atrás y por dentro, Eduardo Suárez colocó a Mogol con mucha calidez y lo dejó tercero. Atacó con buen éxito, pero pronto tuvo a su lado a Alma de Acero.

Hubo ligera incertidumbre porque Mogol se le puso duro al potrillo, pero este no tardó en dejarlo atrás a cien metros de la meta. Lo demás fue muy fácil. Ganó Alma de Acero a Mogol por dos cuerpos; tercero llegó Contrafuerte a dos cuerpos; cuarto a un cuerpo Aventino; quinto Terciado; sexto Husillo; séptimo Bracelet y octavo Elia Gut sin tomar en cuenta a Rombo Negro.

Bracelet regresó con su jinete a pie porque se mancó. Registros parciales. Para los últimos 200 metros, Alma de Acero señaló 13". Para los 400, 25" 1/5; para los 800, 49" 3/5 y para los 1.200 1'12" 2/5.

## Oporto Ganó la Central

(ANTOFAGASTA, especial para LA NACION). Resultados de las carreras corridas ayer:

### PRIMERA CARRERA. 1.300 metros. 10ª Serie. 1°

VIENTO NEGRO, 2º Muzhnek, 3º Dafne. Divididos E° 6.80; 1.20; 1.30 y 1.30.

### SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros. 10ª Serie. 1°

NEGUS, 2º El Tunita, 3º Xochil. Divididos E° 3.40; 2.50; 1.60 y 2.

### TERCERA CARRERA. 1.200 metros. 8ª Serie. 1°

RIO RAPEL, 2º Truco, Sun Lord. Divididos E° 12; 2.80 y 2.

### CUARTA CARRERA. 1.400 metros. 7ª Serie. 1°

CARIÑO, 2º Miss Anita, 3º El Manco. Divididos E° 18.20; 2.30 y 2.90.

### QUINTA CARRERA. 1.400 metros. 3ª Serie. 1°

MOCAMBO, 2º Galerano. Divididos E° 4.80; 1.90 y 1.50.

### SEXTA CARRERA. 1.400 metros. 5ª Serie. 1°

COLOQUIO, 2º Coalster, 3º C. Polito. Divididos E° 3.70; 2 y 2.90.

### SEPTIMA CARRERA. 1.600 metros. 1ª Serie. 1°

OPORTO, 2º Tavolevo, 3º

Oportuno. Divididos E° 3; 1.60 y 1.60.

### OCTAVA CARRERA. 1.500 metros. 2ª Serie. 1°

VESPERTINO, 2º Artico, 3º Moduño. Divididos E° 2.20; 3 y 2.40.

### NOVENA CARRERA. 1.300 metros. 9ª Serie. 1°

CAIRO KAN, 2º Lardaco, 3º Maúlolo. Divididos E° 2.80; 1.20; 80 y 1.90.

### DECIMA CARRERA. 1.400 metros. 6ª Serie. 1°

ENGANOSO, 2º Chachito, 3º Lindofuerte. Divididos E° 3; 1.40; 1.60 y 1.50.

## S. Azocar Jinete de Gran Kan en la "Copa Jackson"

Decidió el entrenador Guillermo Sarmiento correr a su pupilo Gran Kan en el premio "Copa Jackson". La monta de este buen valor le fue ofrecida al jinete Sergio Azocar quien, de inmediato, dio el compromiso respectivo.

### "ESTOY BIEN"

— No me ha pasado nada. No tengo nada. Estoy bien. Yo quiero correr...

La expresión corresponde a Rigoberto Clavería que cayó con Rombo Negro y, sin haberle sucedido nada, por nueva disposición (MUY ACERTADA POR LO DEMÁS), no puede seguir corriendo, para evitar futuros peores. Pese a que, se sentía bien, debió quedarse de infantería.

### BRACELET

Manco llegó Bracelet en la prueba central de la tarde. Su jinete debió desmontarse y llevarlo "de tiro". Bracelet se sintió durante el transcurso de la prueba...

## Aristocrático y Huinche, Lesionados

Un golpe en el tendón de la mano derecha tendrá inactivo durante un largo tiempo al tres años Aristocrático. El pupilo de Oscar Silva, fue enyesado por orden veterinaria obligándolo a permanecer en su pesebrera.

### APRONTES

Muy poca actividad en la pista del Club Hípico durante la mañana. Algunos de los cotejos controlados fueron: Panle (L. Oliva), 500 metros en 29 segundos; Albamonte (E. Suárez), 500 metros en 30 segundos 3/5; Campomar (C. Pezoa), 700 metros en 45 segundos; Palazo (E. Suárez), 700 metros en 44 segundos 3/5; Niarko (E. Suárez), 700 metros en 44 segundos 3/5; Autódromo (aprendiz), 1.200 metros en 1 minuto 19 segundos; Chascona (aprendiz), 1.200 metros en 1 minuto 18 segundos; Demontre (aprendiz), 1.200







# Hipódromo Chile

Sábado 27

**1a. CARRERA. 1.200 metros. 9a. Serie, a las 16 horas.**  
Híndice: 5 al 13. Primera válida para la Triple N° 1.

Reaparece	1	Abijah	55	1	A. Poblete	L. Santos
Reaparece	2	Iturriaga	47	5	E. Suárez	L. Santos
6-11	3	Pindaro	55	10	V. Bravo	V. Contreras
6	4	Casanova	54	9	D. Muñoz	O. Mora
6	5	Napango	53	4	J. Salinas	H. Miranda
Reaparece	6	Canción Sureña	52	1	R. Clavería	A. Proschle
5-7	7	Adulona	51	2	R. Clavería	D. López
5	8	Ludmilla	49	7	S. Vázquez	L. Toledo
1-5	9	Hors Bord	47	11	H. Olguin	C. Zuñiga
2-6	10	Ketty	47	8	N. N.	A. Valdés
7-10	11	Uruguay	47	6	S. Alcarayán	A. Amaro

Corral 1 con 2

**2a. CARRERA. 950 metros. Condicional (Potrillos y Potrancas no ganadores). Segunda válida para la triple N° 1, a las 16.30 horas.**

12-11	1	Bonjour	56	1	E. Guzmán	J. Inda
Reaparece	2	Lumbunazo	56	5	C. Sepúlveda	L. Santos
2-3	3	Manolo A.	56	10	P. Salinas	V. Contreras
6-6	4	Proconsul	56	9	D. Muñoz	A. Petit
5-3	5	Albana	53	4	C. González	G. Avila
11	6	Avianca	53	3	J. Gutiérrez	P. Polanco
10	7	Bimini	53	2	H. Ponce	H. Gazmuri
13-15	8	Cotota	53	7	R. Monardes	C. Valenzuela
Reaparece	9	Fiestera	53	8	P. Herrera	R. Quiroz
Reaparece	10	Malina	53	6	L. Murillo	D. López

**3a. CARRERA. 1.400 metros. Condicional (Potrillos no ganadores) a las 17 horas. Tercera válida para la triple N° 1 y Primera válida para la triple N° 2.**

1-4	1	Abuelito	56	1	J. Salinas	Fco. Castro
3-2	2	Camaro	56	12	V. Ubilla	J. Inda
8-12	3	Coroliano	56	16	J. Eguren	J. Nerioli
4	4	El Molino	56	5	S. Azorín	S. Gajardo
Reaparece	5	Green Lord	56	10	A. Poblete	C. Tapia
Reaparece	6	Magistrado	56	11	M. Ramírez	C. Tapia
3-2	7	Haxjeno	56	15	L. Yáñez	H. Miranda
Reaparece	8	Humberto	56	9	D. Cerda	D. Torres
5	9	Nakomuro	56	18	M. Valdivieso	A. Petit
Reaparece	10	Paludón	56	4	D. Muñoz	A. Petit
14	11	Perdulario	56	10	López	J. Bta. Castro
5	12	Porto Viejo	56	2	R. Castro	O. Orellana
6	13	Salvavidas	56	11	J. Mendoza	O. Silva
Reaparece	14	Segundo Sublime	56	11	J. Pacheco	G. Juliá
1	15	Tehuantepec	56	8	M. Ruiz	E. Pinochet
9	16	Ventolán	56	17	H. Ponce	R. López
9	17	Vivioncelo	56	6	P. Herrera	C. Santos

Corrales 5 con 6 y 9 con 10

**4a. CARRERA. 950 metros. Condicional a las 17 horas. Potrillos y potrancas. Segunda válida para la triple N° 2.**

Reaparece	1	Don Marco	56	1	A. Trujillo	A. Proschle
7-4	2	El Glorioso	56	12	D. Cerda	M. Muscat
Debuta	3	Fusil	56	5	G. Salas	H. Salas
Reaparece	4	Impaciente	56	10	R. González	A. Sepúlveda
7-10	5	Jack	56	11	P. Salinas	C. Valenzuela
8-8	6	Parrish	56	15	D. Muñoz	H. Gazmuri
12	7	Izar Berri	53	9	O. Esobar	P. Medina
8c	8	Lombarda	53	4	N. N.	S. Alamos
6v	9	Maldad	53	3	L. Murillo	E. Vidal
8c	10	Marfilia	53	2	J. Mendoza	E. Pinochet
13c	11	Petulia	53	7	S. Vázquez	D. Sandoval
8-12	12	Purista	53	11	J. Marín	J. Vial
4c	13	Viperia	53	8	C. Pezoa	J. M. Baeza
7	14	Virna	53	14	P. Herrera	C. Santos
Reaparece	15	Vispera	53	6	C. Sepúlveda	L. Santos

**5a. CARRERA. 1.200 metros. 7a. Serie, a las 18 horas. (16 al 18) Tercera válida para la triple N° 2 y Primera válida para la triple N° 3.**

12	1	Agua Dulce	54	1	G. Saavedra	J. B. Castro
1	2	Bonne Mine	54	5	O. Esobar	E. Pinochet
3	3	Doña Cargosa	54	10	L. García	N. Peralta
9-9	4	Cobija	53	9	S. Pradenas	E. Scaria
7-10	5	Partesana	53	4	R. Clavería	V. Contreras
1c	6	Huicano	52	3	C. González	V. Contreras
10	7	Picaro	53	2	C. Vázquez	J. Melero
6-8	8	Pormenor	53	7	C. Ojeda	R. Rabello
11	9	Primordial	53	11	D. Cerda	O. Orellana
4	10	Nalinda	53	8	D. Muñoz	A. Petit
2-5	11	Oso Blanco	52	6	V. Ubilla	J. Castro

Corral 5 con 6

**6a. CARRERA. 1.900 metros. Clásico, a las 18.30 horas. Válida para la triple N° 3 y juego ganador y dupla inexacta.**

12	1	Bardistán	53	1	P. Ulloa	R. López
1-1	2	Husillo	53	5	S. Vázquez	C. Tapia
1	3	Rápido	49	4	N. N.	D. Álvarez
12	4	Kulike	47	3	H. Olguin	G. Avila
6-1	5	Niarkos	47	2	E. Suárez	O. Silva

**7a. CARRERA. 1.200 metros. 7a. Serie, a las 19.05 horas. (12 al 20) Tercera válida para la triple N° 3 y Primera válida para la triple N° 4.**

4-1	1	Veckeiana	56	1	O. López	C. Zuñiga
7	2	Charv	55	12	M. Ramírez	L. Santos
10-8	3	Chorten	55	5	M. Valdivieso	J. N. Bernal
4-4	4	Emur	53	10	R. Clavería	H. Godoy
8	5	Príncipe Glorioso	53	9	L. Yáñez	H. Miranda
3c 2c 10c	6	Anuncio	52	4	D. Muñoz	J. Santos
7	7	Douglas	51	1	N. N.	P. Valdivieso
8-11	8	Paquino	51	2	D. Cerda	J. B. Castro
4	9	Tierra Adentro	51	7	V. Ubilla	J. B. Castro
7	10	Ramonecho	50	11	G. Fernández	J. B. Castro
1-12	11	Servia la Bari	49	8	L. Murillo	O. Orellana
8	12	Fracción	48	6	N. N.	R. López

Corral 8 con 9 y 10

**8a. CARRERA. 1.200 metros. 4a. Serie B, a las 19.40 horas. (21 al 25) Segunda válida para la triple N° 4.**

12	1	Arcobaleno	54	1	E. Guzmán	Aug. Breque
2-1	2	Acacio	53	5	C. Pezoa	J. Duque
2-5	3	Summer Moon	53	10	D. Cerda	J. B. Castro
1c 11c 6	4	Lautaro	52	9	N. N.	O. Silva
3-2-1	5	Napango	52	4	G. Saavedra	C. Santos
8-14	6	Roberto C.	52	1	J. Gutiérrez	J. Inda
12	7	Very Sweet	52	2	N. N.	R. López
12	8	Calixto	51	8	D. Castro	E. Becar
12	9	Demonte	51	8	D. Muñoz	M. Velarde
7-4	10	Manodura	50	6	J. M. Aravena	A. Sepúlveda

**9a. Carrera a las 20.15 hrs. 1.500 Mts. 4a. Serie Ind. 18.30. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4.**

5-12	1	Rosell	59	1	Edn. Vázquez	Eto. Inda G.
3	2	Herrutina	57	5	C. Pezoa	R. Allen
10-10	3	Nontuela	57	10	V. Bravo	Edo. Rodríguez
1-1	4	Perucho	54	9	S. Vázquez	Eque. Becar
Reaparece	5	Puerto Varas	52	4	L. Murillo	D. López
7	6	Avispero	50	1	J. Salinas	A. Breque
Reap	8	Ganmedes	49	2	J. Marín	J. Posadas
1c-4c	9	Norte Grande	47	8	J. M. Aravena	A. Ramírez
7-8	10	Remalazo	47	6	R. Clavería	J. Mele B.

**10a. Carrera a las 20.50 Hrs. 1.500 Mts. 7a. Serie Ind. 10-17. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5.**

18 Corral	4				G. Avila	
Reap	1	Chamullo	56	5	G. Saavedra	E. Scaria
15	4	Foresta	56	10	H. Olguin	R. López
2-2	5	Reina Ana	56	11	G. Jorquera	R. López
11	6	Sigüente	55	9	E. Guzmán	Fdo. Jacial
5-5	7	Chollinco	54	4	V. Ubilla	P. Bago
7	8	Rapone	54	3	D. Bassalto	C. Miranda
1	9	M. Cotejo	53	2	C. Pezoa	Mi. Cotejo
5c-7	10	Rastrojo	51	7	O. Esobar	D. Sandoval
7-4	11	Glenwood	50	11	L. Hevia	A. Amaro
9c	12	Rumoso	50	8	O. Osorio	E. Pinochet
Reap	13	Traidora	49	6	R. Clavería	C. Zuñiga

## Club Hípico

Domingo 28

**1a. CARRERA a las 3.30 1.000 Metros. Condicional PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 1.**

15-15-8	1	Anaranta	53	3	N. N.	C. Tapia
7-2-2-5-2	2	Artera	53	1	G. Jorquera	J. B. Argañón
2-3-5-4-4	3	Controversi	53	5	N. N.	F. León
10-8-4	4	Habanera	53	8	N. N.	S. Alamos
6-10-8	5	Lombarda	53	2	C. Pezoa	J. Inda
2-6-3-7	6	Moyahua	53	9	O. Osorio	G. Mele
6-5-9-9	7	Ojos Verdes	53	4	N. N.	C. Covarrubias
13-11-11-3-2	8	Toquilla	53	7	N. N.	A. Viscat
	9	Welle	53	7	N. N.	C. Covarrubias

**2a. CARRERA a las 4.00-1.500 Metros - Condicional SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 1.**

9-7-5-9-11-6	1	Amor Gal	56	9	R. Clavería	P. Medina
7-4-4-6-6	2	Aplinario	56	1	J. Mendoza	C. Tapia
5-8-7-6-3	3	Espinal	56	2	A. Trujillo	G. Urquidí
7-2-5-1-4	4	Exodo	56	10	P. Ulloa	A. Breque
7-2-7-2	5	Fortunir	56	4	C. Astorga	E. Inda
7-7-1-1	6	Miguel An	56	3	S. Azorín	V. Ramírez
16-9-8	7	Portat	56	11	M. Ruiz	V. Ramírez
8-8-7-6-2	8	Rasponte	56	5	L. Carvajal	J. Melero
7-4-4-9-8-2-5-3	9	Tip	56	7	J. Gutiérrez	P. Polanco
9-10-11	10	Yasny	56	8	J. Toro	A. Bullezu
	11	La Pitilla	52	6	C. Pezoa	S. Fuentes

Corral 6 con 7

**3a. CARRERA a las 4.30-1.900 Metros - 5a. serie Handicap PR. SUN PRINCE TERCERA TRIPLE N° 1. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 2.**

7-7-3-4-2	1	Aparcer	57	4	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
13-12-8-8	2	Crepusc	55	5	D. Muñoz	F. Gazmuri
6-4-5-1-2	3	Florista	50	1	E. Suárez	G. Juliá
6-3	4	Los Cua	47	2	L. Toro	F. León
7-7-12-9-11	5	Pantano	47	3	N. N.	V. Ramírez
1 Grupo 2	1	Grupo 3	1	Grupo 4	1	Grupo 5

**4a. CARRERA a las 5.00-1.000 Metros - Condicional PR. TEODOLITO SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 2.**

7-5-7-8	1	Abanico	55	6	L. Rivera	T. Herrera
10-11-5	2	Arturo R.	55	1	N. N.	C. Covarrubias
8-14-10	3	Barrio Latin	55	4	P. Ulloa	J. M. Baeza
10-4-14	4	Chochamo	55	1	E. Guzmán	M. Velarde
10-7-3	5	Derno	55	9	N. N.	F. Jacial
8-5-5-8-7	6	El Grande	55	2	D. Muñoz	C. Tapia
17-9-9	7	Espacio Vita	55	11	J. M. Araver	C. Tapia
10-8-2	8	Enneas	55	12	J. Mendoza	Arturo Proschle
7-8-4	9	Frelon	55	8	N. N.	L. Gajardo
7-8-11	10	Lumbunazo	55	3	J. Salinas	L. Santos
5-7-2-2	11	Mon Falcone	55	13	D. Muñoz	J. Inda
6-8-8	12	Parrish	55	5	N. N.	H. Gazmuri
8-7-5-1	13	Zorrito	55	5	N. N.	P. Bago

Corral 6 con 7

**5a. Carrera a las 5.30 P. M. 1.100 Mts. 6a. serie A. (3a. Válida para la apuesta Triple N° 2) 1a. Triple N° 3).**

15-1-1	1	Fregatina	54	3	A. Valdés	A. Valdés
10-17-5	2	Germinal	45	5	E. Guzmán	L. Gajardo
2-1-6-2-2	3	First Love	53	1	C. Pezoa	O. Silva
10-8-10	4	Bisnaga	52	4	D. Muñoz	A. Amaro
10-9-7	5	Unionista	51	6	S. Vázquez	Jose. Melero
8-11-11	6	Chamico	49	2	E. López	S. González

## Sporting Club

Domingo 28 de Diciembre

**1a. Carrera 1.400 Mts. A las 15.00 horas condicional**

1	Pudahuel	57	7	S. Arellano	-	R. Pérez
2	Escudron	56	12	E. Romero	0-2	L. Vázquez
3	Plutonio	55	10	C. Silva	12-4-5	M. Quezada
4	Adunio	52	1	E. Guajardo	7-7-5	J. H. Medina
5	Baby Rose	52	6	H. Barrera	0-12-5	A. Martínez
6	Dristian	52	8	C. Hernández	8-6-5	G. Pombo
7	Crieta	52	9	G. Noram	Reaparece	O. Aliaga
8	Agreita	49	14	N. N.	3-10-4	I. Duque
9	Tilluca	49	11	L. Vázquez	1-4-2	E. Vidal
10	Catapulta	49	4	C. González	2-11-1	D. Bernal
11	Elembourg	49	2	J. Borquez	11-10-8	F. Olave
12	Hera	49	13	J. Burton	0-9-2	H. Alcántara
13	Pinjarra	49	1	C. Jorquera	2-3	H. Navarro

Corral 9 con 10

**2ª. Carrera Relación telefónica A las 15.30 horas**

**3ª. Carrera 1400 Mts. a las 16.30 horas. Condicional**

1	Gilmar	58	7	E. Cancino	-	E. Vidal
2	Parejito	58	12	E. Frias	-	M. Quezada
3	Payton Place	57	10	C. Silva	-	J. H. Medina
4	Tabolango	57	3	S. Arellano	-	R. Pérez
5	Marisol	54	6	G. Norambuena	-	O. Aliaga
6	Enganosa	53	8	D. Ahumada	2-11	D. Bernal
7	Partidor	53	9	C. Hernández	Reaparece	G. Pombo
8	Feliscote	52	14	C. Jorquera	5-8-7	L. E. Vassio
9	Zancajo	52	11	C. Gonzalez	7-2-7	C. Urbina
10	Miss Mariela	51	14	P. Hernandez	7-5-6	G. Mancilla
11	Oridal	51	2	J. Borquez	2-0	F. Olave
12	Tirite	51	1	J. Burton	8-4-2	F. Olave
13	Sembradora	51	11	R. Araya	9-8-12	E. Carreño
14	Vergonzosa	51	5	H. Barraza	9-6	E. Guajarin

Corral 11, con 12

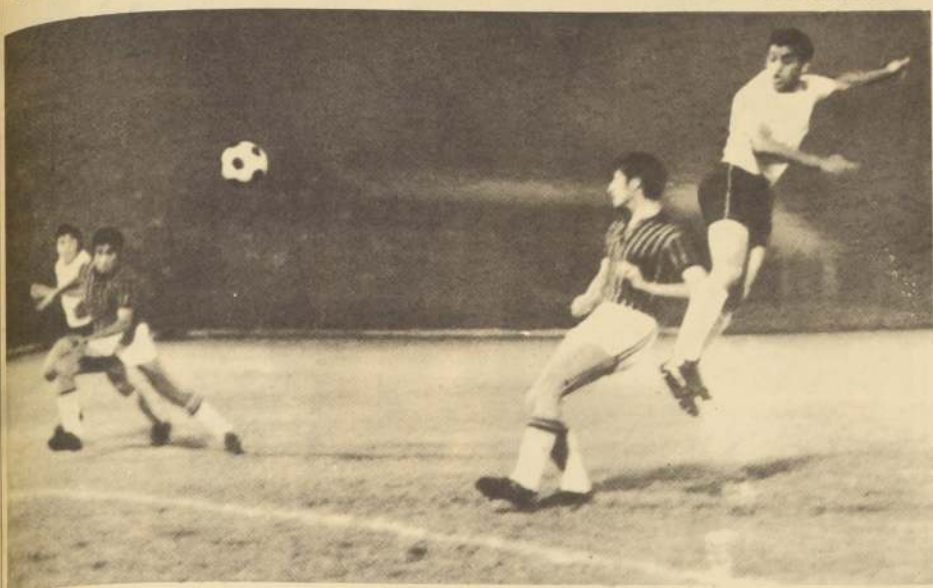


Panorama de la Liguilla:

# LOS "CONVIDADOS DE PIEDRA" EMPIEZAN A JUGAR A GANADOR

● Rangers a la espera del resultado "U" - Colo Colo Wanderers sin esperanzas reales...  
● Green Cross también puede entrar de "guapo"

Por Adamol



El triunfo de Rangers sobre Colo Colo puso suspenso a un buen número de posibilidades para algunos equipos que en un comienzo aparecieron como "parientes pobres"

Mañana puede aclararse casi definitivamente o bien entredarse insospechadamente el panorama de la liguilla final del fútbol chileno.

Universidad de Chile y Colo Colo jugarán sus posibilidades a campeón cuando apenas van cinco partidos de este "mini" certamen que ha logrado despertar mayor atractivo que todo el resto del campeonato junto. De ganar Universidad de Chile, sus chances se abren de manera contundente. Si gana Colo Colo, vuelve a cobrar fuerza la impresión de que los albos estarán en la pelea decisiva por una nueva estrella.

Porque hasta el momento de comenzar la liguilla, todo el mundo circunscribió (nos incluímos nosotros) la pugna por los dos primeros lugares a la "U", Colo Colo y Wanderers. En este momento, y en base a lo expuesto por los porteros en dos partidos, no queda otro recurso que descartar al equipo de Donato Hernández. No se trata ya de un traspase ocasional frente a Colo Colo, sino de una reiterada baja en sus principales valores. Contra los albos hubo errores conceptuales para planificar el encuentro. Luego ante Green Cross se perdió a pesar de enmendarlos, ahora porque sencillamente el factor hombre tampoco respondió.

Pero el castillero destinado a Wanderers ha sido sorprendentemente reemplazado por Rangers, que está con cuatro puntos y dejando atrás al rival que ofrece siempre las mayores dificultades como es Colo Colo. Aunque se sabe que Universidad de Chile se alza por homogeneidad de juego y marcado equilibrio individual en sus tres líneas (defensa, ataque, mediocampo) en el candidato más firme para ser el primero de nuestro fútbol. Y es precisamente este punto el que tendrá que dilucidarse mañana, en el cotejo de fondo.

Y Rangers? Los talquinos tienen que esperar. Una nueva derrota de los albos los dejaría potencialmente con un vicecampeonato asegurado. Y de imponerse los azules sus posibilidades de ser campeones son manifiestas toda vez que llegarían favorecidos



Green Cross también puede estar en la pelea por el vicecampeonato, si no en el primero

## OCURRIÓ EN LA LIGUILLA

### Estadística

GREEN CROSS 3  
WANDERERS  
Primer tiempo: 6'. Moreno  
Segundo tiempo: 22'. Cortázar,  
Rojas, Peña.

RANGERS 2  
COLO COLO 1  
Primer tiempo: 29'. Zelada,  
Benítez, de penal.  
Segundo tiempo: 26'. Barreto.

### Calificación

GREEN CROSS. Tasares (5), muy seguro y bien ubicado. Urrea (5), aplicado y con proyección. Magna (5), sólido sin errores. Navarro (5), buen nivel. Body (5), anuló a Oleniak Silva (6), un embolo excelente. Cortázar (6), gran talento creativo, y un lindo gol. Orellana (5), hábil y eficiente. Moreno (5), oportuno y ágil. Rodríguez Peña (5), un verdadero ariete. R. Rojas (5), muy activo en la izquierda.

WANDERERS. Olivares (4), atajó lo que pudo, estaba adelantando en el segundo gol. Canelo (3), lesionado fue una carga. Acevedo (4), no era su puesto. Cantatore (5), el único solvente de la zaga. Herrera (4), irregular en los noventa minutos. Porcel de Peralta (5), se prodigó por organizar, pero sin correspondencia en sus compañeros. Pérez (3), magra producción de mediocampo. Oleniak (3), nada para destacar. Ferrer (3), sin definición. Hoffmann (2), uno de sus peores partidos. Osorio (4), un poco mejor que el resto del ataque. Leiva (3), reemplazó a Canelo y flaqueó igual la defensa por la derecha.

### Figuras



CORTÁZAR



BENÍTEZ

### Comentario

ACEPTABLE. Todo lo positivo corrió por cuenta de Green Cross, que jugó un partido rehabilitador. La parte negativa la aportó Wanderers, en noventa minutos donde no pudo sustraerse al desorden, al tedio de una moral que está lejos de aquella que expuso, durante el Nacional cuando el invicto y los triunfos sonreían. Los temuquenses fueron superiores sin contrapeso y jugando un fútbol simple, de buen armado en mediocampo con dos hombres importantes como lo fueron Silva y Cortázar, pudo llegar al gol mediante un buen despliegue ofensivo donde nadie se durmió, en el que todos corrieron, se desmarcaron y buscaron oportunidades. Wanderers careció de ataque y falló defensivamente. Y en la gestación intermedia del juego, también fue débil. Ni siquiera se vió al cuadro portero en una reacción temperamental cuando el marcador era adverso y las posibilidades de pelear la liguilla se esfumaban. Aunque se enmendaron errores tácticos del encuentro anterior, personalmente no hubo superación de los caturros.

SORPRESIVO. Colo Colo puso la primera cifra y pareció decidido a quedarse con los dos puntos. Fue al ataque con resolución y llegó a producir peligro. Pero Rangers entró a jugar sin complejos y a pesar de la desventaja inicial, mantuvo su planteo ordenado, dirigido al aspecto defensivo, hasta encontrar en el contratejo una igualdad justa en el primer tiempo. Colo Colo con Beirut anulado por Opazo, perdió potencia de ataque y sus avances fueron neutralizados por una zaga firme, aplicada y que no otorgó concesiones. Los talquinos, manejando la pelota al ritmo experimentado de Benítez, y corriendo con la celeridad de Díaz y Bejcek, lograron rebasar la defensa alba, dominar y terminar reduciendo a Colo Colo. Al campeón de la Serie "A", le faltó físico para aguantar una actividad sostenida de noventa minutos y no alcanzó a reaccionar después del dos a uno. Y Rangers, inteligentemente, se fue más arriba aprovechando que los albos bajaban la guardia. Por ello un marcador con asidero en la realidad del partido y que el equipo piducano mereció en los veinte minutos finales.



JUAN RODRIGUEZ

El Tribunal de Penalidades solo aplicó multas a los jugadores de Universidad de Chile Juan Rodríguez y Pedro Araya, expulsados en el encuentro de la "U" con Unión Española.

Para Rodríguez el Tribunal acordó una multa de un vital y para el puntero Araya \$60.

De esta forma el conjunto estudiantil podrá contar con su equipo titular ante Colo Colo mañana, ya que Manuel Rodríguez cumplió el partido de sanción.

### REGRESA RANGERS

Para el próximo lunes tiene anunciado su regreso, a la capital para seguir concentrado en el hotel Emperador, el puntero de la liguilla, Rangers de Talca. Los lesionados Begoñe y Carrizo se han recuperado bastante y por lo menos se estima que el guardapalos, están en condiciones de actuar frente a Universidad de Chile.

### CAMBIO EN WANDERERS

El entrenador Donato Hernández ha señalado que para el encuentro con U Española reaparecerá Eugenio Méndez, no estando seguro por quien. En el mediocampo sale Pérez regresando a ese lugar. Luis Acevedo, como zaguero central también se reincorpora al cuadro Manuel Ulloa, continuando si no tiene permiso médico. Canelo, como marcador de punta Leiva. Wanderers llega a Santiago en las primeras horas de mañana.

### UNION SIN LESIONADOS

En la escuadra roja no hay

### Fútbol y

### Flechas en el Estadio

### La Reina

Con un festival deportivo a realizarse en el Estadio Municipal de La Reina (Loreley 1070) el domingo 28 —no es broma de inocentes— el Consejo Local de Deportes de La Reina cerrará sus actividades correspondientes a la presente temporada, haciendo entrega de premios a dirigentes y jugadores.

El programa que consulta encuentros de fútbol y una novedosa competencia de tiro al arco (con flechas) se iniciará a las 14.45 hrs.  
14.45 horas: 1. infantil, Grupo II con Estrella y Reina.  
15.50 horas: 2. infantil, Ramón Muñoz con Club Halcones.  
16.50 horas: 1. infantil, Ramón Muñoz con Halcones.  
18 horas: Eduardo Castillo con Halcones (adultos).  
19.30 horas: Viejos Cracks de Magallanes con Almirante Miguel Grau de La Reina.

El tribunal no suspendió a nadie...

## Mano Blanda Para Cracks de la "U"



LUIS CARRIZO y RODOLFO BEOÑE

Lesionados. Todos los jugadores que sufrieron golpes en el encuentro con la "U" se encuentran ya recuperados y el técnico Miguel Moccolla señaló que no habrá cambios.

### GREEN CONTINUA EN LIMACHE

Los jugadores del cuadro que representa a la ciudad de la Frontera no fueron autorizados para pasar la Noche Buena en sus hogares y se les hizo una cena de media noche en la cual recibieron regalos de los dirigentes del club Green no acusa lesionados y en la mañana de ayer reanudó sus prácticas.

### NOVEDADES EN COLO COLO

Los entrenadores de Colo Colo, Enrique Hormazabal y Luis Torreblanca, no quedaron conformes con la actuación de Carlos Caszelly. Pese a que no lo han declarado, es un hecho que no será de la partida frente a Universidad de Chile. En reemplazo entraría Gómez pasando Gangas a la izquierda; también es posible que Humberto Cruz reemplace a Orlando Aravena como cuartero zaguero. Todas estas modificaciones las resolverá el binomio técnico en la práctica de Colo Colo hoy en la mañana en el estadio "Gasco".



EUGENIO MENDEZ



HUMBERTO CRUZ

## Cesantes los Asesores del Sindicato

El presidente del Sindicato de Jugadores Alberto Fouilloux dejó cesantes a los asesores jurídicos Renato Sepúlveda y José de Costanora.

En una de las primeras reuniones que tuvo la nueva mesa directiva de los jugadores profesionales de fútbol se acordó que el único asesor jurídico sería el presidente, Alberto Fouilloux.

El mismo presidente dio a conocer la nueva a los asesores y en conceptuosas palabras agradeció sus desvelos y preocupaciones que siempre manifestaron por conseguir una dignificación de la profesión. En esta misma oportunidad Fouilloux les hizo saber a Sepúlveda y De Costanora que él era partidario de pedir asesoría a onfle

sionales de más cartel con el fin de que cualquier informe o juicio que éstos emitieran estuviera respaldado por el prestigio que han ganado como profesionales.



RENATO SEPULVEDA. Un asesor jurídico que buscará paga

Una tarjeta de saludo:

## 1970 y las Responsabilidades del Básquetbol Chileno



Zargos excelente valor de Valdivia y del básquetbol nacional.

1969 está próximo a partir. Mucha de lo que se planificó tendrá sin embargo, al menos en el básquetbol que consolidarse en 1970.

Lo saben perfectamente los dirigentes del baloncesto nacional y porque su trabajo irradia a todo el país, han creído necesario, hacerlo público en tarjetas de saludos de Navidad y Año Nuevo que han hecho llegar a los diversos órganos de prensa de la capital.

El personal de la Sección Deportes de LA NACION agradece esta atención, transcribiendo las actividades para 1970, consignadas en el saludo.

1. Nacionales:  
Enero: XXII Campeonato Nacional de Básquetbol Femenino Adulto Sede Valparaíso.  
I Campeonato Nacional de Básquetbol Categoría Intermedia (damas y varones).  
I Campeonato Nacional de

Nacional de Fútbol:

## Antofagasta: Listos los Ocho Finalistas

Y ahora sólo a esperar la rueda a jugarse en Antofagasta del 31 de enero al 12 de febrero.

El 33er. Campeonato Nacional de Fútbol Aficionado que se inició con la participación de 200 seleccio-

Básquetbol Infantil (damas y varones).  
Julio: IV Campeonato Nacional de Básquetbol Juvenil Femenino.  
Septiembre: X Campeonato Nacional de Básquetbol Juvenil Masculino.

XXIII Campeonato Nacional de Básquetbol Femenino Adulto.  
Diciembre: XXX Campeonato Nacional de Básquetbol Masculino Adulto. (Se hará el primer Trimestre del año 1971 en Puerto Varas).

2. Internacionales:  
XIV Campeonato Sudamericano de Básquetbol Masculino Adulto. Sede: Montevideo, Uruguay.

Agosto: XIII Campeonato Sudamericano de Básquetbol Femenino Adulto. Sede: Guayaquil, Ecuador.

Octubre: II Campeonato Sudamericano de Básquetbol Juvenil Masculino. Noviembre: V Campeonato de Clubes Campeones.

Estos campeonatos nacionales, fijados cada dos años, constituyen un verdadero muestrario de jugadores, lo que es aprovechado por algunas instituciones profesionales para enviar "vencedores" y así contratar a los mejores.

LOS FINALISTAS

Disputarán el título nacional, Antofagasta (sede), Valparaíso (campeón anterior), Iquique, Limache, Peñafiel, San Vicente, Tagua, Tagua, Valdivia y Puerto Aysén.

Los seleccionados de Peñafiel, Valdivia y Puerto Aysén los últimos en clasificarse, cumplieron las siguientes campañas en sus respectivas regiones:

Tercera región: General Velásquez 3 La Cisterna 1; Peñafiel 6 La Cisterna 1; Peñafiel 0 General Velásquez 0.

Quinta región: Valdivia 2 Temuco 1. Temuco 2 Carampangue 0. Valdivia 3 Carampangue 1.

Sexta región: Puerto Aysén 2 Última Esperanza 1.

### ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE



## ESTADIO NACIONAL LIGUILLA FINAL

### CAMPEONATO 1969

SABADO 27 DE DICIEMBRE DE 1969

20.00 Horas

U. ESPAÑOLA vs. WANDERERS

22.00 Horas

COLO COLO vs. UNIV. DE CHILE

VENTA DE ENTRADAS: Asociación Central de Fútbol. Días y horas de atención: Viernes 26 de 9 a 21 hrs. Sábado 27 de 9 a 14 hrs.

CLUBES Y DIRIGENTES 2° Piso. PUBLICO EN GENERAL 1° Piso. TIPOS DE ENTRADAS: Pacífico, Andes y Galerías.

EN EL ESTADIO NACIONAL. Se venderá entradas Pacífico, Andes y Galerías al público en general, el día Sábado 27 desde las 17 horas. PRECIOS: Los mismos del Campeonato Nacional. La apertura de las puertas del Estadio será a las 17 hrs.

EL GERENTE



Paco Molina:

# "El Fútbol Chileno Debe Jugar Primero a la Seriedad"

Un reconocimiento de la Asociación Central de Entrenadores que es necesario respaldar en la práctica

La Asociación de Entrenadores de Chile salió con su gusto de ser "reconocida" por la Asociación Central de Fútbol. Un reconocimiento que de hecho era válido desde el momento en que cada uno de sus miembros obtuvo el Título de Entrenador otorgado por la Federación de Fútbol de Chile.

Pero, como la Asociación Central, (uno de los brazos de la Federación) nunca había cumplido con el mandato de la "madre", se estaban sucediendo hechos que molestaban a los técnicos del fútbol.

La Asociación de Entrenadores, ha venido trabajando desde hace tiempo por la seriedad de su profesión, de tal modo que puedan entrenar y dirigir equipos de fútbol, aquellos técnicos que estén calificados como tales en la Federación de Fútbol de Chile. Pero hasta hace poco la Asociación Central (encargada por la Federación de organizar los torneos de fútbol profesional) no reconocía aquel derecho adquirido de los entrenadores. O sea, a los clubes profesionales que forman aquel grupo de la Asociación, les importaba un bledo que se fuese un Técnico titulado, un ex-jugador o sencillamente una persona alejada del fútbol, la que se siente en una banca para dirigir su equipo de fútbol.

Con ese principio, la pretensión de los Entrenadores era darle en primer lugar, seriedad a la profesión y prestigio en beneficio de los propios clubes (que no siga el "aserruchamiento del piso" un vicio que siempre se está esperando, la caída de un compañero para tomar su puesto).

A la vuelta del fracaso del fútbol chileno en las eliminatorias, el Presidente de la Central Nicolás Abumohor, llamó al Presidente de la Asociación de Entrenadores, Francisco Molina. Quería conversar con la agrupación. Era lo que los técnicos, en cierto modo, esperaban. Y se produjo el encuentro. Los técnicos llegaron hasta la Central en 2 oportunidades para conversar con los dirigentes y llegar a un primer acuerdo para posteriores tratos. Los técnicos debían plantear por escrito, en un Memorandum, todas sus inquietudes. Qué es lo que querían que hicieran su "presentación" por escrito a la Central. El oficio fue entregado hace 2 meses, y el martes pasado, en una nueva entrevista se discutió, punto por punto, esa solicitud.

Primero que nada, el "reconocimiento" a la Asociación de Entrenadores como tal (reconocida internacionalmente). Reconocimiento a las categorías y a los títulos (Entrenador y Monitor) de acuerdo a los cursos de la Federación que nunca se han respetado en Chile. Ejemplos hay muchos. Ex-

jugadores que siguieron los cursos y se recibieron como Monitores han sido contratados como Entrenadores de equipos profesionales de Primera División, situación que los cursos no los faculta. Los Monitores tienen nada más que los conocimientos básicos para dirigir equipos de Cadetes, Infantiles y equipos A mateurs. De modo que hay que terminar con esa anomalía. En la actualidad los Monitores que están a cargo de equipos profesionales son, entre otros: Caudolican Peña, Isaac Carrasco, Sergio Navarro, Enrique Hormazábal y otros más en Segunda División. Tal es la anarquía en este sistema que hasta se dio el caso de entregar la dirección de un equipo de fútbol a un Entrenador de Básquetbol.

Frente a esta razonable molestia de los Entrenadores, muchos de ellos fuera



PACO MOLINA, Presidente de los entrenadores. Quiere un respaldo real de los organismos del fútbol.

de acción en el momento, aquella reunión de técnicos con dirigentes de la Central parece que ha satisfecho el anhelo de ser "reconocidos" por la Central. Pero, ¿hasta dónde vale ese reconocimiento? Y la pregunta es para "Paco" Molina, el Presidente de los Entrenadores.

— "Se establece, en el Memorandum, alguna condición para la seguridad de las funciones de un Entrenador. ¿O seguirán cambiándose cuando el equipo no gane puntos?"

— "Mire, hay algo que es fundamental para mí. Las cosas buenas se imitan, las cosas malas no tienen por qué imitarse. Dentro de las cosas buenas que hemos visto en el fútbol y que lo vamos a seguir comprobando, es la continuidad de las funciones de un Entrenador en el club en

que milita. Cuando se habla de darle una "línea" al fútbol chileno, cuando se habla de que se juega este o no se juega nada, sé que no se puede jugar a ninguna cosa.

A lo único que se puede jugar es a la seriedad, a que un señor cumpla con sus funciones, que tenga una trayectoria, que se le exija una responsabilidad al cabo de un período prudente y apreciable dentro del fútbol, y, entonces, como resultante habrá una línea, habrá un trabajo. De otra manera yo no entiendo nada.

— "Por qué dicen Uds. que no está reconocida la Asociación de Entrenadores aquí en Chile, y si en el extranjero sí?"

— "Está reconocida por entidades internacionales en forma tácita. O sea que hablan bien de los Cursos de Entrenadores, como es el caso de Argentina, Uruguay, como es el caso de Centroamérica e incluso de Norteamérica, desde donde llegan continuamente cartas solicitando matrícula para venir a los cursos. Y esto es un poco como aquel dicho "nadie es profeta en su tierra". Aquí en Chile, a lo mejor, los árboles no dejan ver el bosque."

Qué espera Ud. de este resultado con la Asociación?

— "Yo espero, como técnico chileno, como jugador que pasó por la Selección Nacional, como algo que siento por el fútbol chileno, que se acocia esto, no en beneficio de un grupo que me parece que eso está entorpeciendo y no deja ver claro. Si, esto es en beneficio del fútbol chileno, ¿esto es en beneficio de las futuras generaciones que han de llegar, de los jugadores que van a terminar su carrera y que tienen que desembocar acá? Esto es beneficio para todo el mundo, pero que se le ha metido en la cabeza de alguien, que esto se ha perseguido con fines exclusivistas para un grupo cerrado. Yo pienso, y así lo he hecho saber en nuestra Asociación, que si esto no resulta, lo mejor es que cada uno tome sus naletas y se marche adonde pueda. Y dentro de 5 años, volverán a mirar hacia atrás y dirán..."

"Puchas! parece que las cosas no caminan bien. Empecemos de nuevo!"

— "Pero, pensamos nosotros, para que el Título de Entrenador sea exigible en la Asociación Central no es necesario este trámite de la Asociación de Entrenadores. Entendemos que la Federación lo ha decretado."

do, pero si la Central es capaz de desobedecer las órdenes de la Federación, imagínense Uds. lo que significa decir: "reconocemos la Asociación de Entrenadores" y de todas maneras van a seguir contratando entrenadores no graduados. Son los propios entrenadores los que no tienen cohesión. (Resultado que en la misma Asociación están los Monitores y los que ni siquiera han seguido el curso de estos.) ¿Qué deberían hacer los entrenadores agrupados?

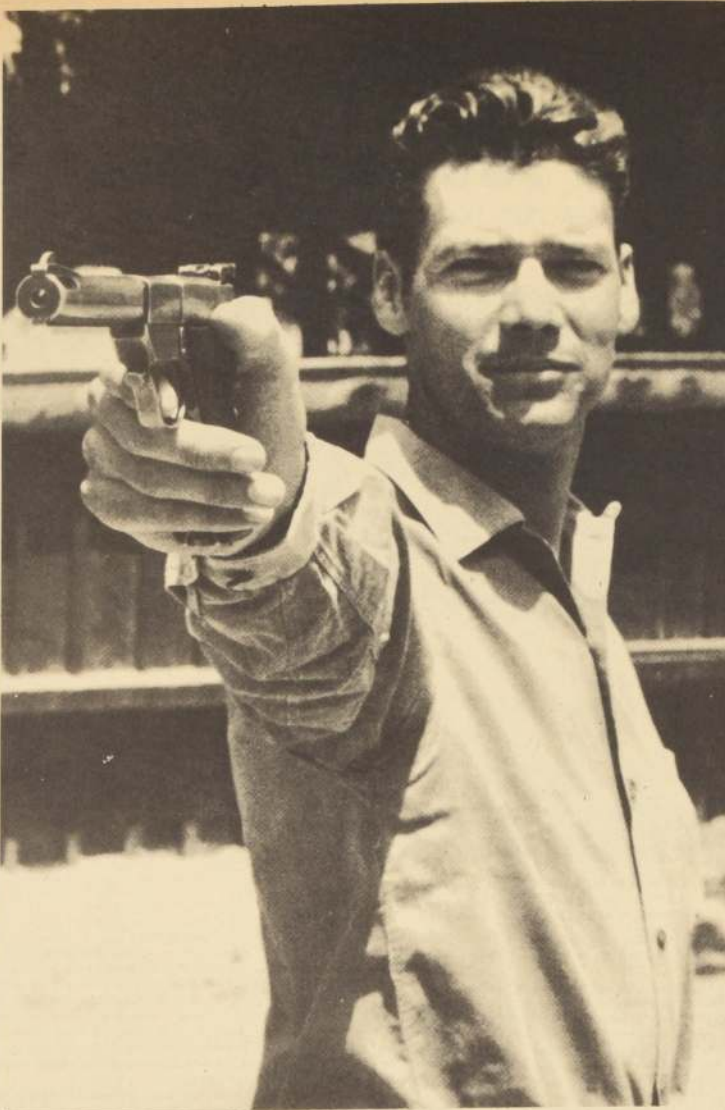
Lo que deberían hacer los entrenadores es en primer lugar, tener Título. Ellos no son los encargados de exigir Título, sino la Central. Y si se intrinje aquellos reconocidos o no la Asociación de Entrenadores, ir a la huelga porque no se está cumpliendo una orden de la Federación. Y para ir al paro no tendrían necesidad de decir: "de acuerdo a los Estatutos de nuestra organización. Ud. ha infringido, etc." Se ha infringido las instrucciones de la Federación! Pero, los Entrenadores no lo hacen...

¿Qué es lo que hicieron los Entrenadores de fútbol cuando vino a entrenar a Chile, Alejandro Scopelli, que no hizo el Curso?

¿Qué es lo que hicieron los Entrenadores de Fútbol cuando, Salvador Nocetti (o si lo prefieren cuando la Central) lo designó ENTRENADOR NACIONAL, siendo a la vez Entrenador de un club, dirigente y Vice-Presidente y no tiene Título de Entrenador... ni de Monitor? NADA!

Y ahora piden que se respete el Contrato vigente. Se han dado casos que si un equipo contrata a un técnico y mañana ve que el técnico no le sirve porque el club no gana puntos, podrá irse siempre y cuando el Club respete el contrato establecido a comienzos de temporada, y no como ha ocurrido en muchos casos, que el ayudante de aquel técnico pasó a ocupar el cargo "vacante".

Y resulta que aquellos ayudantes están dentro del organismo que agrupa a los Entrenadores. Una situación que los mismos técnicos admiten. Pero como la "madre" no impone la seriedad, entonces, la tentación es muy grande. Y por allí se producen "los aserruchamientos de piso".



Aquila Glofka, de la Escuela de Carabineros, Campeón nacional por séptima vez.

Nacional de Pentatlón:

## Aquila Glofka, Siempre el Mejor

●Campeón por séptima vez consecutiva ●En novicios, Escuela Militar la más completa

Su perseverancia, sumada a sus inestimables condiciones físicas que lo han mantenido en el primer plano de nuestro deporte pentatlón, pesaron para que por séptima vez, el ex olímpico Aquiles Glofka de la Escuela de Carabineros, se adjudicara el título nacional.

### GRATA SORPRESA

Aquila Glofka completó en la serie de consagrados 3.845 puntos, superando por poco más de 100 puntos a Luis Cerda de la Escuela de Suboficiales de Carabineros, pentatlético que irrumpe y pudo constituirse en el más sorprendente de los ganadores. Sin duda que Luis Cerda, que no figuraba en los cálculos previos como aspirante serio al campeonato, en definitiva se constituyó en el mejor valor del campeonato, superándose de él debido a su juventud y aptitudes, un rendimiento muy superior en futuras competencias.

### HERNAN FUENTES

Hernán Fuentes de la Escuela Militar, pentatlético que cumplió durante el torneo 30 años de brillante actividad y que desde hace seis o siete certámenes se mantuvo como segundo en el país, en este campeonato retrocedió (pero siempre entre los mejores) clasificándose tercero. El longevo pentatlético militar que con su ejemplo y trabajo que no sabe de respiros "pobres" cadetes que deben responder a sus exigentes indicaciones, está intentando formar muchos y buenos pentatléticos, lo cual se ha visto ya premiado por los resultados. Patricio del Campo, Francisco Labbé y Manuel Muñoz, todos de la Escuela Militar, se adjudicaron de los tres primeros lugares de la serie de novicios, categoría que parecía integrada al inventario de la Escuela de Carabineros.

Y si bien Aquiles Glofka no se ubicó entre los primeros al término de la ardua y difícil carrera, matizada con subidas, pendientes y camino pedregoso, pudo superar a sus perseguidores inmediatos, el eterno Hernán Fuentes y desplazar a posiciones secundarias a Juan Inostroza y Sergio Jiménez.

### LO POSITIVO

Si hay algo que merece especial mención, esto no es otro que la cifra récord de participantes 36 pentatléticos, la mitad de consagrados y la mitad de novicios, indican interés. Y si este interés es refrendado por competidores jóvenes entusiastas y de recursos para esta difícil y dura prueba, quiere decir que el pentatlón ha vuelto a prender entre la juventud. Muy especialmente en la Escuela Militar, que había entregado por años la iniciativa a Carabineros. Con esto el pentatlón moderno puede pretender vigorizar sus actividades, y como consecuencia, elevar su nivel técnico.

### CLASIFICACION FINAL

#### Consagrados

- 1.- Aquiles Glofka (Esc. Carabineros) 3.845 pts.
- 2.- Luis Cerda (Esc. Sub. Carabineros) 3.732 pts.
- 3.- Hernán Fuentes (Esc. Militar) 3.584 pts.
- 4.- José Torres (Esc. Sub. Carabineros) 3.487,5 pts.
- 5.- Oscar Aguilera (Esc. Militar) 3.434 pts.
- 6.- Juan Inostroza (Esc. Sub. Carabineros) 3.430,7 pts.
- 7.- Julio Vergara (Esc. Carabineros) 3.254 pts.
- 8.- Sergio Jiménez (Esc. Sub. Carabineros) 3.159,9 pts.
- 9.- Benjamín Fritz (Esc. Sub. Carabineros) 3.072 pts.
- 10.- Julio Benimelli (Esc. Carabineros) 2.981 pts.
- 11.- Luis Contreras (Esc. Militar) 2.936,12 pts.
- 12.- Carlos León (Esc. Carabineros) 2.824 pts.
- 13.- Luis Pérez (Esc. Carabineros) 2.806 pts.
- 14.- Ventura Hurtado (Esc. Sub. Carabineros) 2.517 pts.
- 15.- Pedro Matté (Esc. Carabineros) 2.404 pts.

Militar) 2.404; 16.- Manuel Salas (Esc. Militar) 2.040; 17.- Ramón Ovando (Esc. Militar) 2.015.

#### Porequinos

- 1.- Escuela de Suboficiales de Carabineros 10.548,2 pts.
- 2.- Escuela de Carabineros "A" 10.533,3 pts.
- 3.- Escuela de Carabineros "B" 8.321 pts.

#### Novicios

- 1.- Patricio del Campo (Esc. Militar) 3.617,2 pts.
- 2.- Francisco Labbé (Esc. Militar) 3.310,3 pts.
- 3.- Manuel Muñoz (Esc. Militar) 3.075,4 pts.
- 4.- José Valdes (Esc. Sub. Carabineros) 3.070,5 pts.
- 5.- Marcos Daza (Esc. Carabineros) 3.036,6 pts.
- 6.- Gómez (Esc. Sub. Carabineros) 2.968,7 pts.
- 7.- Héctor Cornejo (Esc. Militar) 2.802,8 pts.
- 8.- Eduardo Pérez (Esc. Carabineros) 2.408 pts.
- 9.- Manuel Cifuentes (Esc. Sub. Carabineros) 2.333,0 pts.
- 10.- Dagoberto Galfardo (Esc. Sub. Carabineros) 2.326,11 pts.
- 11.- Luis Aravena (Esc. Sub. Carabineros) 2.268,12 pts.
- 12.- Ramón Roman (Esc. Militar) 2.196,13 pts.
- 13.- Spencer (Esc. Militar) 2.178 pts.
- 14.- Julio Matos (Esc. Militar) 1.589,15 pts.
- 15.- Manuel Villagra (Esc. Carabineros) 1.138,16 pts.
- 16.- Domingo Ballesteros (Esc. Sub. Carabineros) 1.049 pts.

#### Porequinos

- 1.- Escuela Militar 8.100,7 pts.
- 2.- Escuela de Carabineros 8.793,3 pts.
- 3.- Escuela Sub. Carabineros "A" 8.374,4 pts.
- 4.- Escuela Sub. Carabineros "B" 8.453 pts.

### COMERCIO EXTERIOR

## PROPUESTAS PARA IMPORTACION DE LECHE EN POLVO

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita "propuestas para la importación de 10 toneladas métricas de LECHE EN POLVO, de cualquier origen, para Puerto Chacabuco.

Las Bases pueden retirarse en la Oficina de Partes de la Empresa, Alameda B. O'Higgins 1170, 6° Piso.

Las propuestas se abrirán el día 19 de Enero de 1970, a las 17,15 Horas en la Sala del Consejo de la Empresa, en presencia de los interesados que asistan.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Muchas Gracias y... ¡Feliz Año!

El personal de la Sección Deportes del Diario LA NACION agradece las tarjetas de saludo que con motivo de Pascua y Año Nuevo le han hecho llegar deportistas, dirigentes, instituciones y a amigos a quienes estamos ligados por el acontecer noticioso.

Estos mismos saludos y deseos de buenos augurios los retribuimos con igual afecto.

Jaime Pizarro Muñoz, relacionador público del Club Deportivo de la Universidad Católica, Carlos Salamovich, presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Club Ciclista "Conchalí", Federación de Levantamiento de Pesas y Físico Culturismo de Chile, Nivaldo Correa Fernández, presidente de la "Rama de Equitación" de la Universidad Católica, Carlos Noriega de la Vega, presidente del directorio central del Club Deportivo Unión Española, Directorio de la Rama de Automovilismo del Club "Las Vizcachas", Consejo Nacional de Deportes, Federación de Tenis de Chile, Club Deportivo Cultural y Social "Módico", Alberto Serrano Ortiz, presidente del Consejo Local de Deportes de Santiago, Barra Oficial de Audaiz Italiano, Federación Chilena de Boxeo, Sindicato Profesional de Boxeo, Directorio de la Asociación de Fútbol Amateurs, Oscar Araya Alvarado, corresponsal en Calera, Comité Pro Homenaje a Onofre Santibáñez, Directiva y jugadores de la rama de pímpon de Unión Española, Rama de béisbol de la Universidad Católica, René Bravo Yáñez, presidente de la Asociación Universitaria de Fútbol, Asociación de Tenis de Mesa de Stgo. Eugenio Silva, ex seleccionador nacional de hockey sobre patines y actual entrenador, Directorio del Club Deportes La Serena, Daniel Mourguet, gerente del Club La Serena, Julio Humberto Tobar ("El Carmelita"), ex kinesiólogo de Unión Española y Audaiz Italiano, ahora en Río de Janeiro, Brasil, Directorio del Sindicato de Dueños de Autobuses de Santiago, Alfredo Lamadrid Bernal, Asociación de Fútbol General José Velásquez, Club de Deportes "La Salle", Club de Deportes "Ferroviarios de Chile", Agrupación Nacional de Deportistas Aficionados de los Barrios, Juan Koscina G, jugador de La Serena, Deportivo Flecha Verde, Club de Deportes "Latorre", Centro Social Cultural y Deportivo María Elena, Senén González V.

sus programas mas nítidos en un

## GELOSE

TELEMONDO

SANTIAGO: MONEDA 744 RECIBIDA 2202 AGOSTO 1969  
ALFA, AV. 374, MARÍA 2187 CALERA, SOTOMAYOR 351  
SOTOMAYOR, CALERA 351  
VALPARAISO: CONSEJO 1357 LA SERENA, LA PLAT 441  
CONCEPCION: LA PLATA  
PUNTA ARENAS: BRIGANDI 1 BOTTON

GARANTIA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA  
RECOLECTA 3368 - FONO 374576

### COMERCIO EXTERIOR

## PROPUESTAS PARA IMPORTACION DE LECHE CONDENSADA

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita propuestas para la importación de 3.800 Cajas de Leche Condensada de cualquier origen.

Las Bases pueden retirarse en la Oficina de Partes de la Empresa Alameda B. O'Higgins 1170-6° piso.

Las propuestas se abrirán el día 19 de Enero de 1970, a las 16,15 Horas en la Sala del Consejo de la Empresa, en presencia de los interesados que asistan.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO AVISO

Se pone en conocimiento del público, en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización, que la I. Municipalidad, por Acuerdo N° 669, de 5 de noviembre de 1969, resolvió modificar el Plano Oficial de la comuna en la Población Juan Antonio Ríos, Sector 2-C, en el siguiente sentido:

A.- Ceder a la Iglesia Metodista de Chile un predio de 805 m<sup>2</sup>, superficie que se resta a la destinada por el Plano regulador a Mercado.

B.- Dejar al Mercado el terreno restante. Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación en referencia pueden consultarlos en la Sección Plan General Urbano de la Dirección de Obras Municipales, Merced 753, 3er. piso, de 9.30 a 11 horas.

ALFREDO JOHNSON VILLAMARINO DIRECTOR DE OBRAS MUNICIPALES.

## D A P R O V

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

AMUNATEGUI N° 66- CASILLA 24- D SANTIAGO

## PROPUESTA PUBLICA N° 1

8 DE ENERO DE 1970 A LAS 12 HRS

POR 1.150 ESCRITORIOS DISEÑOS VARIOS 100 SILLONES VARIOS; 2.300 SILLAS; 220 ESTANTES; 300 MESAS MAQUINA ESCRIBIR; 50 SILLAS BUTACONES; 100 ARCHIVADORES; 50 SILLAS ANATOMICAS; 200 CARROS MAQUINA ESCRIBIR; 200 GUARDARROPAS; 60 GABINETES KARDEX; 200 JUEGOS ESCOLARES Y 200 SILLAS UNIVERSITARIAS DESTINO ALMACEN CHACABUCO

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, 4° piso, Dpto. de Adquisiciones, de 10.30 a 12 horas y de 2 a 4 horas respectivamente.







# **TURNO FARMACIAS**

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 20 AL 27 DE DICIEMBRE DE 1969.

1er. SECTOR — MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERROS SANTA LUCIA  
FRANCO INGLESA Portal Buñes N° 406 PORTENA San Antonio N° 94 ROJAS Morande N° 13 MERCED Merred N° 403 IBERIA Estado N° 190 AHUMADA Ahumada N° 301

2º SECTOR — TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEDA OCC. — QUINTA NORMAL — CARRASCA BLANQUEADO  
COLON San Pablo N° 3310 ITALIANA San Pablo N° 2402 BITRAN San Pablo N° 1505 VENEZIA Catedral N° 2201 QUINTA Nueva Imperial N° 4498 BARRANCAS San Pablo N° 5420 IDEAL Mapocho N° 4052 BELGICA Mapocho N° 6101 LO ESPINOZA Lo Espinoza N° 2854 LA ESTRELLA San Pablo N° 8735

3er. SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION NOGALES — ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO  
ANDRADE Alameda N° 2902 LAS REJAS Avda. Ecuador N° 5142 SANITARIA Bascunan N° 698 CARRERA Los Pinguinos N° 4294 SA VIGNACIO Alameda N° 1500 MODERNA Ramon Freire N° 1924 Maipo

4º SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE  
BAQUEDANO Vicuña Mackenna N° 2 ALHAMBRA Lira esq. 10 de Julio SANTA ROSA Santa Rosa N° 1398 PARIS San Diego N° 2167 MAULE Leon Ugaldé N° 1599 HOSPITAL San Francisco N° 78 EL MERCURIO San Diego N° 301 AVDA. MATTA Avda. Matta N° 994 BELEN Nataniel N° 931

5º SECTOR — PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO  
LAS LILAS J.M. Infante N° 279 DE LA CRUZ Avda. Providencia N° 2012 DEL ORIENTE Nueva Las Condes N° 7172 SAN JUAN Avda. Colon N° 5083 TOBALABA Avda. Tobalaba N° 1191 VITACURA Vitacura N° 5342

6º SECTOR — IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA  
FAR IRARRAZAVAL N° 3153 LARRAIN LARRAIN N° 6877 BRASILIA J. P. ALESSANDRI N° 1533 LOS AL MENDROS PDTE BATES Y ORDONEZ NUÑO (ex DIAGONAL ORIENTE) SUR AVDA. GRECIA N° 1004 PROVIDENCIA ROBERTO DEL RIO N° 1654 AMAPOLAS ELIEGER PARADA N° 2012 BILBAO FRANCISCO BILBAO N° 1299 VILLA SANTA CAROLINA CASTILLO IRIZAR N° 2259

7º SECTOR — VICUNA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA  
AEROPUERTO CAMINO MELIPILLA N° 6075 KENIA AVDA. CENTRAL N° 6563 ROCA SAN JOAQUIN N° 2199 TURQUETAN ENRIQUE MATTE N° 1551 ASTURIAS GRAN AVENIDA N° 4308 PUNTA ARENAS GRAN AVENIDA N° 6045 BERMARCO GRAN AVENIDA N° 9878 SAN CARLOS URUGUAY N° 1612 LA LEGUA SANTA ROSA N° 1890 PORVENIR SANTA ROSA N° 5962 SANTA ELENA SANTA ELENA N° 2197

8º SECTOR — AVDA. SAMTAMARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA  
LA PAZ AVDA. LA PAZ N° 402 SAN LUIS INDEPENDENCIA N° 1102 POPULAR AVDA. FERMIN VIVACETA N° 1811 TERRA DGO. SANTA MARIA N° 2736 SANTA MARIA AVDA. MEXICO N° 1298 PALMILLA PEDRO FONTOVA N° 5102 CENTENARIO RECOLETA N° 2298 SEPULVEDA AVDA. EL SALTO N° 2699 TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA AVDA. PORTUGAL N° 155

NOTA: Los turnos nocturnos son solo para la atención de recetas, medicamentos urgentes y útiles de curación, los que serán atendidos después de las 20 horas por la ventanilla correspondiente.

## **TARZAN**

Edgar Rice Burroughs



¡SI JANE ESTÁ AQUÍ, ESTARÁ PROBABLEMENTE EN UNA DE ESTAS CELDAS DE BARRO!

¡AH! ¡MI OLFATO DETECTA A JANE!

Sam Lef A. y Mc. Williams



PERO HACE MUCHO FRIJO PARA NADAR MI CORAZON

¡PENNY! ¡MIRA LO QUE ENCONTRE!

¡ESO ES UN EQUIPO PARA BUCEAR!

EL TANQUE TIENE AIRE, PARECE QUE EXPLORARE EL RIO DESPUES DE TODO

Chester Gould



LA POLICIA HA PERDIDO A LOS DIENES DE FERRO

¿QUIERE SER UD. NUESTRA INVITADA, ENORA?

CON MUCHISIMO GUSTO, SR. TRACY

¡HABER LIQUIDADO A LA PANDILLA SE DEBE EN PARTE A LA GRAN AYUDA DE UD., DIJO TRACY

¡VENTERRAPO!

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

## **JUAN MARINO**

Edgar Rice Burroughs



PERO HACE MUCHO FRIJO PARA NADAR MI CORAZON

¡PENNY! ¡MIRA LO QUE ENCONTRE!

¡ESO ES UN EQUIPO PARA BUCEAR!

EL TANQUE TIENE AIRE, PARECE QUE EXPLORARE EL RIO DESPUES DE TODO

Chester Gould



LA POLICIA HA PERDIDO A LOS DIENES DE FERRO

¿QUIERE SER UD. NUESTRA INVITADA, ENORA?

CON MUCHISIMO GUSTO, SR. TRACY

¡HABER LIQUIDADO A LA PANDILLA SE DEBE EN PARTE A LA GRAN AYUDA DE UD., DIJO TRACY

¡VENTERRAPO!

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

## **DICK TRACY**

Edgar Rice Burroughs



LA POLICIA HA PERDIDO A LOS DIENES DE FERRO

¿QUIERE SER UD. NUESTRA INVITADA, ENORA?

CON MUCHISIMO GUSTO, SR. TRACY

¡HABER LIQUIDADO A LA PANDILLA SE DEBE EN PARTE A LA GRAN AYUDA DE UD., DIJO TRACY

¡VENTERRAPO!

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs

Edgar Rice Burroughs



**SECTOR PLAZA BAQUE**

**BAQUEDANO** Plaza Baque-  
dano Tel. 31787 Desde las 14  
Hrs. Asalto de los 1000 avio-  
nes. Los Diamantes del diablo.  
Una dama. Cambell.

**NORMANDIE** Alameda  
Tel. 392749 Desde las 14  
Hrs. Los temerarios.  
Acción Guerra Mayores 18

**CINES DEL CENTRO**

**ASTOR** Estado 257 Tel. 392112 Desde las 11 hrs. "Los  
temerarios" Burt Lancaster, Patrick O'Neal Acción Guer-  
ra Mayores 18 años

**BANDERA** Bandera 76 Tel. 714403 Desde las 10 Hrs.  
Los temerarios Burt Lancaster Patrick O'Neal Acción  
Guerra Mayores 18 años

**CITY** Agustinas 1022 Tel. 66687 Desde las 10.50 Hrs.  
"Operación Trueno" Sean Connery (007) Adolfo Celi. Ac-  
ción Mayores 18 años

**CENTRAL** Huérfanos 930 Tel. 33555, A las 13.45, 16, 19 y 22  
Hrs. "Bambi" Walt Disney, Technicolor, Mayores y Menores

**CERVANTES** M. Cousiño 134 Tel. 381894 Desde las  
10.30 Hrs. "Justine" Dirk Bogarde, Anouk Aimee, Mi-  
chael York Mayores 21 años

**CINELANDIA** Puente 540 Tel. 65932 Desde las 14 Hrs.  
"El libro de la Selva" Walt Disney Colores "El misterio  
de los Hongos" Colores Menores

**CAPRI** Monjitas 825 Tel. 392414 Desde las 10 Hrs. "La  
dama particular" "Las dulces amigas" Drama fran-  
cés Mayores

**CONTINENTAL** Bulnes 76 Tel. 60735 Desde las 13 hrs  
"Bambi" Walt Disney, Technicolor, Mayores y Menores

**DUCAL** Agustinas 777 Tel. 35375, A las 14, 16, 19, 21 y 23  
Hrs. "Busco mi destino" Peter Fonda, Dennis Hopper, Mayo-  
res 18 años

**ESPAÑA** Estado 337 Tel. 398488 A las 14, 16, 30, 19 y  
20 Hrs. "Operación San Antonio" Cómica Española  
Colores Menores

**FLORIDA** Desde las 10.30 Hrs. "El Capitán Nemo y la  
ciudad sumergida" Robert Ryan, Chuck Connors, Lucia-  
na Paluzzi Menores

**GRAN PALACE** Huérfanos 1176 Tel. 60082, A las 15, 18.45 y  
21.45 Hrs. "Julio César" Marlon Brando, James Mason, De-  
Ker Mayores de 15 años

**HELEN** Huérfanos 779 A las 13, 14.45, 17, 10, 19.25 y  
24 Hrs. "Bambi" Walt Disney, Technicolor, Mayores y  
Menores

**HUERFANOS** Huérfanos 930 Tel. 36707 A las 11, 14,  
18.30, 19 y 22 Hrs. "Esta calle es nuestra" Comedia Colo-  
res Mayores y Menores

**IMPERIO** Estado 215 Tel. 397960 Desde las 10 hrs. "Rumbo  
al parabulbo" Raymon St Jacques, Dana Wynter, East  
Wood Mayores 21 años

**KING** Huérfanos 840 Tel. 32838 Desde las 10 Hrs.  
"Soyanalis" Norman Briski, Libertad Leblanc Mayo-  
res 21 años

**LIDO** Huérfanos 680 Tel. 34366 Cerrado por Re-  
paraciones

**MAYO** Monjitas 879 Tel. 391201 Desde las 10 Hrs. "Érase  
una vez en el oeste" Henry Fonda, Claudia Cardinale, Char-  
les Bronson, Mayores 18 años

**NETRO** Bandera-U. Central Tel. 83361 Desde las 10.30  
Hrs. "El Capitán Nemo y la ciudad sumergida" Robert  
Ryan, Chuck Connors, Luciana Paluzzi Mayores y Meno-  
res

**NIDO** Monjitas 879 Tel. 392078 Desde las 10 Hrs. "Tan-  
do y el gran río" Aventuras Colores Menores

**PARAMOUNT PACIFICO** Huérfanos 1147 Tel. 62921, Des-  
de las 10 hrs. "Érase una vez en el oeste" Henry Fonda, Clau-  
dia Cardinale, Charles Bronson, May de 18 años

**PLAZA** Compañía 1068 Tel. 34714 Desde las 10 Hrs. "El  
Capitán Nemo y la ciudad sumergida" Robert Ryan,  
Chuck Connors, Luciana Paluzzi Mayores y Menores

**REAL** Compañía 1040 Tel. 65555 Desde las 10 hrs. "Cuando  
los hijos se van" Amparo Rivelles, Fernando y Andrés Soler  
Riviera, Mayores 14 años

**REYES** Huérfanos 735 Tel. 31143, A las 14, 16.15, 19 y 21.45 Hrs.  
"Carillón" Horst Buchholz, Marlene Jobert Mayores de 21  
años

**VIDO** Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 11 Hrs. "Hay un  
hombre en el lecho de Mama" Doris Day "El valiente prin-  
cipe de Donegal" Aventuras Colores Menores

**WITZ** San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 11 Hrs.  
"Nada para pecar" E.E.U.U. Drama Mayores 21 años

**WIVIERA** D. Cervantes 892 Tel. 36093 Desde las 13 Hrs.  
"Formo y Julietta" Drama Aventuras, Dibujos animados  
Mayores

**WOLFE** Huérfanos 1055 Tel. 80809 Desde las 10 Hrs.  
"Tanzán y el gran río" Aventuras Acción Color Menores

**YAN MARTIN** Alameda 776 Tel. 35357 Desde las 10.30 Hrs.  
"Érase una vez en el oeste" Henry Fonda, Claudia Cardina-  
le, Charles Bronson, Mayores de 18 años

**SANTA LUCIA** B. O'Higgins-San Isidro Tel. 64718 A las  
14, 18.30 y 22 Hrs. "La última aventura" Robert Shaw, Ro-  
bert Ryan, Cowboy Acción Cinéma VGM Menores

**SANTIAGO** Merced 829 Tel. 32888 Desde las 11 Hrs. Rum-  
bo al parabulbo Raymon St Jacques, Dana Wynter,  
Eastwood Mayores de 21 años

**SAN PAULO** Merced 772 Tel. 397946 Desde las 10  
Hrs. "Solo se vive dos veces" Sean Connery (007) James  
Bond "La muerte viaja a caballo" Lee Van Cleff, Cowboy

**TIVOLI** Huérfanos 757 Tel. 30611 Desde las 11 Hrs.  
"Festival de Dibujos Animados" Noticiarios y agregados

**TOESCA** Huérfanos 1313 Tel. 711562 Desde las 11 Hrs.  
"El graduado" Anny Bancroft, Dustin Hoffman Mayores  
21 años

**VICTORIA** Huérfanos 827 Tel. 30021 Desde las 10.30 Hrs.  
"Érase una vez en el oeste" Henry Fonda, Claudia Cardina-  
le, Charles Bronson, Mayores 18 años

**WINDSOR** Moneda 1025 Tel. 89761 A las 14.30, 16.30, 19 y 22  
Hrs. "Contigo pan y caviar" Rock Hudson, Claudia Cardina-  
le Mayores de 18 años

**WOLFE** Alameda 166 Tel. 66687 Desde las 10.50 Hrs.  
"Contigo Pan y Caviar" Comica Colores Mayores y Menores

**DANTE** Washington 26  
Tel. 494359 A las 16, 19.15 y  
22.30 hrs. El Gran Prix mayo-  
res de 14 años

**EGANA** Plaza Egana Tel.  
271026 Desde las 15 hrs. Al  
maestro con cariño. El gol-  
fo. Musicales, Raphael, Me-  
nores

**EL GOLF** Apoquindo 3368  
Tel. 480046 A las 14, 16, 18  
y 21.45 Hrs. "BAMBI"  
Walt Disney, Menores

**HOLLYWOOD** Irarráz-  
bal 2900 Tel. 42389 Desde  
las 13 hrs. Diamango.  
Django el cruel. Profesio-  
nales para una matanza

**LAS CONDES** Apoquindo-  
Noruega Tel. 484067, A las  
16.15, 19.15 y 22.15 Hrs. "Los  
temerarios" Acción Guerra  
Mayores 18 años

**LAS LILAS** E. Yáñez-J. de  
Dios Tel. 411160 A las 16, 19  
y 22 Hrs. Contigo pan y ca-  
viar. Comedia Mayores 18 años

**LO CASTILLO** Vitacura,  
Tel. 481981 A las 16, 19 y 22  
Hrs. El capitán Nemo y la  
ciudad sumergida. Aven-  
turas Menores

**MACUL** J. P. Alessandri  
3547 Tel. 258791 Desde las  
14 Hrs. Asalto a mediano-  
che

**MARCONI** Manuel Mont  
032 Tel. 42867 a las 16, 19 y  
22 Hrs. "Memorias del  
Subdesarrollo" Cubana,  
Mayores 18 años

**ORIENTE** P. de Valdivia  
099 Tel. 41345 A las 15, 16.30,  
19.15 y 22.15 Hrs. "Bambi"  
Walt Disney Menores

**P. DE VALDIVIA** Tel.  
43948 A 15.30, 18 y 22 Hrs.  
"Los Temerarios" Acción  
Guerra Mayores 18

**CINE GUIA**

**VERDI** P. de Valdivia 273  
Tel. 499704 Desde las 14 hrs.  
Mas allá del sol 20 kilos de  
dios, Las 500 millas

**10 DE JULIO-FRANKLIN-  
AVDA. MATTA-GRAN  
AVENIDA**

**ALHUE** Población Dávila-  
Tel. 581427 Desde las 14  
Hrs. Dos años de vacaciones.  
Aquí está tu enamorado. Vi-  
vir de sueños

**AMERICA** Nuble 390 Tel.  
52443 Desde las 14 hrs. La  
sangre de Fumanchú. El pro-  
feta. Misión suicida

**ESMERALDA** San Diego  
1035 Tel. 64303 Desde las 13  
Hrs. Daymango. Profesio-  
nales para una matanza  
Django el cruel

**GRAN AVENIDA** Gran Ave-  
nida 4830 Tel. 52163 Desde  
las 13 hrs. "Los temerarios"  
Acción Guerra Mayores de  
18 años

**IMPERIAL** San Diego  
1344 Tel. 51112 Desde las  
14 hrs. El golfo. El oro de  
Mackenna. Musicales

**LIRA** Pintor Cicarelli 293  
Tel. Desde las 14 hrs. El oro  
de Mackenna. El Golfo  
Musicales

**MISTRAL** San Diego 279  
Tel. 63994 Desde las 13 hrs.  
La batalla por Anzio. Vivo o  
muerto. Buenas noches año  
nuevo

**MODERNO** Gran Avda.  
6544 Tel. 581782 Desde las  
14 hrs. Sueños de riqueza

El hombre de Kiev. Llegan  
los paracaidistas

**ROMA** San Diego 230 Tel.  
67258 Desde las 14 hrs. Que-  
ro llenarme de ti. Las cuatro  
baldas de Marisol, Musi-  
cales

**MONACO** 10 de Julio-A  
Prat Tel. 382845 Desde las  
13 hrs. El bastardo. Fran-  
kestein debe morir. El valle  
de Wano

**SAN DIEGO** San Diego  
612 Tel. 81093 Desde las 14  
hrs. El golfo, Oliver, musi-  
cales menores

**SAN MIGUEL** Avda. Euclí-  
des 1202, Tel. 51263 Desde  
las 14 hrs. Quiero llenarme  
de ti. Solo los dos. Musicales,  
menores

**PORTUGAL** 10 de Julio  
242 Tel. 34816 Desde las 14  
hrs. Asalto de los 1000 avio-  
nes, Los diamantes del dia-  
blo, Saludos señora Cam-  
bell

**PRAT** San Diego 2117 Tel.  
50754 Desde las 14 hrs. Salu-  
dos señora Cambell. Asalto  
de los 1000 aviones. Los dia-  
mantes del diablo

**SECTOR QUINTA  
NORMAL**

**IDEAL CINEMA** Mapocho  
4117 Tel. 713384 Desde las  
14 hrs. Mata, bebe mata  
Siete veces siete. Uno des-  
pués del otro

**MAIPO** San Pablo 4251  
Tel. 731982 Desde las 14 hrs.  
Un Quijote sin mancha  
Cantriflas. Pescador pesca-  
do Jerry Lewis, Comica

**SECTOR SAN PABLO-  
ALAMEDA- ESTACION  
BRASIL**

**ALAMEDA** Alameda 2987  
Tel. 91254 Desde las 12.30  
Hrs. La espada del Cid  
Herencia sinestra. Candida-  
to al infierno

**ALCAZAR** Plaza Brasil  
373 Tel. 80122 Desde las 14  
Hrs. La fuga fantástica. Be-  
sos y balas. El gato del FBI

**ALESANDRI** Alameda  
2987 Tel. 86848 Desde las 11  
Hrs. Érase una vez en el oes-  
te, Acción Cowboy Mayores  
18 años

**BLANCO ENCALADA**  
Blanco Encalada 2820 Tel.  
91787 Desde las 14 hrs. El  
golfo. El oro de Mackenna  
Musicales Menores

**COLON** San Pablo Maipo  
Tel. 733146 Desde las 11  
Hrs. El último safari  
Marruecos 7. El solitario

**MINERVA** San Pablo 3230  
Tel. 733342 Desde las 13 ho-  
ras "La espada del Cid  
Herencia sinestra. Candida-  
to al infierno

**MONUMENTAL** Alameda  
1943 Tel. 91555 Desde las 14  
hrs. Callar para vivir  
Diamango. Batalla de heroes

**CARRERA** Alameda 2151  
Desde las 13 hrs. Diamango  
Django el cruel Profesio-  
nales para una matanza

**SECTOR INDEPENDEN-  
CIA- VIVACETA- EL  
SALTO**

**LA PALMILLA** Pedro de  
Fontova 5021 Desde las 15  
hrs. El último safari. Willy  
Peru el solitario. Loca  
misión

**NACIONAL** Independen-  
cia 801 Tel. 370594 Desde las  
13 hrs. Uno después del otro.  
Mata, bebe, Mata. Siete ve-  
ces Siete

**CINES COMUNALES**

**MAIPO** 5 de Abril  
Pajaritos Desde las 17 hrs.  
El que vivía con el diablo  
Asalto de los 1000 aviones

**NACIONAL** Puente Alto  
Desde las 14 hrs. A quien los  
doses quieren destruir. Un  
muchacho como yo

**PLAZA** Puente Alto. Des-  
de las 15 hrs. Asesinato por  
teléfono. La noche inva-  
ra a matar

**BARNECHEA** Vermit  
Noche Siete  
Wurhecker  
para una matanza

**MUNICIPAL** San Bernar-  
do Desde las 14 hrs. Viva abo-  
ra pagie despues  
Diamango

**CANTILERA TEATRAL**

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 Tel. 61200 Departa-  
mento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 hrs.  
"El Evangelio Según San Jaime" de Jaime Silva

**BULNES** Plaza Bulnes 188 Tel. 88342 Descanso

**CARLOS CARIOLA** San Diego 246 Tel. 89350 Noche 22  
hrs. "El Dr. Enrico Caccare Presenta" "Noches de Hipno-  
sis"

**CAUPOLICAN** San Diego 840 Tel. 85912 En montaje  
"Holiday On Ice" 1970 nuevo patinaje internacional he-  
lo Próximo Debut 1º de Enero

**LA COMEDIA** Merced 349 Tel. 391523 A las 19 hrs.  
"Cuestiones la cuestión"

**MARU** San Antonio 249 Tel. 397907 Cia. de Lucho  
Cordoba y Olvido Leguia a las 19.15 hrs. "En los tiempos  
de don Arturo" de Lucho Cordoba

**MUNICIPAL DE LAS CONDES** Avda. Apoquindo  
1184 Tel. 480512 Teatro del Callejón presenta. Bajo el  
signo de Cam a las 19 hrs. de Egon W

**PICARESQUE** Recoleta 143 Tel. 372606 Cia. de Revis-  
tas Strip Tease a las 19.30 y 23 hrs. "El Rey no se la puede"

**OPERA** Huérfanos 937 Tel. 30176 Cia. de Revistas Bim  
Bum a las 19.21.40 y 23 hrs. "Ángeles o demonios"

**SAN ANTONIO** San Antonio 255 Tel. 33605 Cia. de  
Comedias Susana Bouquet gira

**sus programas  
mas nítidos en un  
GELOSO**

**TELEMUNDI**

SANTIAGO: MONEDA 644 RECOLETA: TIPO AGUSTINAS 494  
ARICA: AV. DE LA PAZ 1197 CALAMA: SOTOMAYOR 201  
ANTOFAGASTA: AV. BATTA 1197  
VALPARAISO: COMISIÓN 1099 LA SERENA: A. PRAT 481  
CONCEPCION: CUI. LA PAZ 1000  
PUERTO ARAUCO: BRIGANDI 1 BOTINO  
GARANTIA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA  
RECOLETA 3708 - FONOS 374378

**CANAL SIETE**

18.15	Carta de ajuste
18.30	Viaje maravilloso
19.00	Chipe libre
19.30	Nosotros Americanos
20.00	Area 12
20.30	Proyector 16
21.30	Epopeya
22.00	Teledíario
22.30	Informe Especial
23.00	Cierre

**CANAL NUEVE**

17.00	Aquí no se admiten grandes
18.15	Clases de Inglés
18.40	Telecine
19.45	Los libros del espectador
19.50	Noticiero Prolene
20.00	Ojos y oídos del deporte
20.30	Cuanto sabe usted
20.33	Dragnet
21.00	Cine Serie
22.30	El Continental
22.30	Premier en su hogar
23.30	Noticiero Prolene de última página
23.45	Cierre

**CANAL TRECE**

13.45	Clases de Inglés
14.00	Pasado Meridiano
17.00	Colorín Colorado
17.30	Tropa de Asalto
18.02	Tarde en el Cine
20.00	Telenoche
20.30	El Tiempo
20.35	Show de Tom Jones
21.38	Juanín en Sociedad
22.00	Martín al instante
23.30	Audacia en el juego
24.00	Reflexión al cierre

**"VAMOS A LA LUNA" SUPER -  
PRODUCCION ESPACIAL VEREMOS EL  
JUEVES 1º EN "HOLIDAY ON ICE"**



El esfuerzo que han desplegado los direc-  
tores artísticos y coreógrafos para festejar el 25º  
Aniversario Mundial de Holiday On Ice, se ha  
visto justificado y felizmente coronado al  
producir en Londres "Vamos a la Luna", que  
por primera vez veremos en Chile. En efec-  
to, esta superproducción que destaca la hazaña  
norteamericana es llevada a la pista de hielo  
del Teatro Caupolicán, incluso con un veloz  
cohetes que volará en redondo su cúpula.  
Bellas lunigirls traban cordial diálogo con  
astronautas en una bella, alegre y musical  
amistad. "El Nuevo Holiday On Ice debuta el  
próximo jueves 1º de Enero. Año Nuevo con  
dos funciones en Vermit a las 7 y Noche a las  
10, el Viernes 2 y Sábado 3 habrá también  
funciones de Vermit a las 7 y Noche a las 10,  
y el Domingo 4 tres ice-show en Matine a las  
3, Vermit a las 7 y Noche a las 10. Las loca-  
lidades para los Cuatro Primeros Días de Gala  
están a la venta en el T. Caupolicán

**CORPORACION CULTURAL DE  
LAS MUNICIPALIDADES DE  
SANTIAGO Y PROVIDENCIA**

**TEMPORADA DE DIVULGACION  
ARTISTICA  
CUARTA ETAPA 1969**

**CICLO DE ESPECTACULOS EN LA  
UNIDAD VECINAL PORTALES**

( Interior Quinta Normal )

**VIERNES 26**

20,30 HRS.: RETRETA DEL ORFEON MUNICIPAL

21,30 HRS.: BALLET FOLKLORICO PUCARA

PROGRAMA: DESAFIO NORTE Y SUR

**SABADO 27**

20,30 HRS.: RETRETA DEL ORFEON MUNICIPAL

21,30 HRS.: CONCIERTO DE LA ORQUESTA  
FILARMONICA MUNICIPAL

**HOY**

<b>ASTOR</b> ROT. DESDE LAS 14 HRS. <b>P. de VALDIVIA</b> 3.30-6.30 y 10 PM.	<b>BANDERA</b> ROT. DESDE LAS 10 HRS. <b>NORMANDIE</b> ROT. DESDE LAS 14 HRS.	<b>LAS CONDES</b> 4.15-7.15 y 10.15 PM. <b>GRAN AVENIDA</b> ROT. DESDE LAS 13 HORAS
---	--	--

**Los Temerarios**  
(Castle Keep)  
con Patrick O'Neal Jean-Pierre Aumont  
Peter Falk  
Mayores de 18 años

**HOY C.B. 138  
EMISORAS  
CRUZ DEL SUR**

**HORA DEL HOGAR**  
Y sus voces favoritas  
**POR LOS CAMINOS  
DE ESPANA**  
**CINE ENSU HOGAR**  
**LA CABALGATA  
MUSICAL**  
**AL MARGEN**  
DE LA LEY

**C.B. 138 RADIO  
CRUZ DEL SUR**  
SIEMPRE EN SU HOGAR



# TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual ..... \$ 180  
Semestral ..... \$ 92  
Trimestral ..... \$ 48

# LA NACION

SANTIAGO, VIERNES 26 DE DICIEMBRE DE 1969

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina  
Director responsable: Raul Gonzalez Allier  
Representante legal: Marcelo Raide Guerra  
Proprietario: Empresa "La Nacion" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago



Sin ruido, muy silenciosos llegaron a nuestro país. Los Alfileres Negros. El conjunto nacional registra desde Perú donde recibieron El Tumi como el mejor conjunto del Festival de La Alameda. Los Alfileres debían viajar con destino a Panamá (también Osvaldo Díaz) donde tienen un contrato

pendiente pero, al parecer por los problemas políticos surgidos en estos últimos días, hay retraso en el envío de sus pasajes. Aprovechando las fiestas de fin de año, Los Alfileres Negros se vinieron a dar una vueltita a y a tomar cola de mono

## Ganancias Record de "Cinerama"

HOLLYWOOD. (ANSA). En los primeros nueve meses de 1969, la sociedad "Cinerama" obtuvo una ganancia neta récord de 3.763.673 dólares. En el mismo período del año pasado se había registrado una pérdida de 1.447.901 dólares. El ingreso bruto fue de 35.631.413 dólares. El año pasado fue de solamente 5.829.075 dólares. Según la empresa, la ganancia considerable obtenida se debe al aumento del costo de alquiler de los films y la compra de la cadena de los "Blumenfeld Theatre", amén de tres hoteles en las islas Hawaii.

## La "Columbia" Distribuirá una Película Coreana

NUEVA YORK. (ANSA). — El sello "Columbia Pictures" resolvió distribuir una película coreana titulada "A brave with no serial number" (Un valiente sin número de serie) film de tema bélico. Narra la historia trágica de dos muchachos coreanos que mueren en la guerra de Corea combatiendo por la libertad. Los protagonistas son dos hermanos, uno jefe de una organización clandestina por la libertad y el otro, más joven, un ferviente y convencido comunista.

## CUATRO REALIZADORES JAPONESES CONTRA EL MALGUSTO

TOKIO. (ANSA). — Los cuatro mayores realizadores del cine japonés, Akira Kurosawa, Keisaku Kinoshita, Kon Ichikawa y Masaki Kobayashi, —famosos en el mundo por haber ganado varios premios internacionales— resolvieron hacer juntos un film. Han formado un grupo denominado "Yonkino kai". El grupo de los cuatro caballeros —y su intención es producir y realizar film que tengan una función social y moral y que se contrapongan a la moda actual de film obscenos y de mal gusto en Japon.

## NUEVOS FILMS DE "AVCO EMBASSY" PARA 1970

Londres. (ANSA). — La "Avco Embassy" decidió que sus estudios londinenses produzcan cinco films en 1970. Lo primero será "A little town in Germany" (Una pequeña ciudad en Alemania) que comenzará a rodarse en febrero cerca de Roma. Los interiores se filmarán en estudios de Londres. El film será dirigido por Sydney Pollack. El segundo será "Birds fall down" basado en una novela de Rebecca West, producido y dirigido por Peter Glenville y a rodarse en la próxima primavera en Inglaterra y en Francia. "Carnal Knowledge" (Conocimiento carnal) es el título del tercer film, basado en una novela de Jules Feiffer. Mike Nichols lo rodará en junio en estudios ingleses. Luego se filmará "The Slave" (El esclavo) a rodarse en Rumania y en Israel a fines de año y "Willie" la historia de Somerset Maugham basada en el libro de Robin Maugham, que se rodará en el invierno 1970-71.

## FILM ITALIANO GANÓ EN BRNO

BRNO. (ANSA). — El film "Il carabiniere" de los venedicos Ruggero d'Adamo y Gigliola Borghesi, ganó la medalla de oro del X Festival de Brno reservado al cine aficionado checoslovaco y extranjero. "Ohne Worte" de Max Renda y Helmut Ahner de Berlín Occidental obtuvo la medalla de plata.



Buddy Richard:

## "Prediqué y Estuve en la Procesión"

... ¿No se habrá enfermado otra vez? ... Y todos miraban el reloj. Se había anunciado la conferencia de prensa para las 12 horas, pero ya habían pasado treinta minutos. ... por suerte aquí no va haber necesidad de cambiar las entradas. ... comenté otro.

Se formaron los grupos. Gloria Benavides, Paola Sola, Scotty Scott, algunos disjockey salieron y entraron. Cuando faltaban 25 minutos para las 13 horas, apareció Buddy Richard. Dijo que venía desde Graneros (también ya lo había contado Luis Castro).

Lucia pantalón blanco, Camisa café, un ancho cinturón negro. Llegó saludando a medio mundo y luego estaba en uno de los estudios de grabación. Había algunos microfones en un rincón pero también varias mesas, muy bajas con "picadillos". Las mismas secretarías de la RCA servían pisco sour (resultaba más delicioso servido así).

La misma RCA, para que los periodistas y disjockey vieran habían tapizado las paredes con caratulas de sus artistas a manera de promoción. Todo es obra de Luis Castro, dijo alguien, y varios movieron la cabeza afirmativamente.

Al lado de Buddy, Camilo Fernández (lo asesoró en varias preguntas) en una punta del sillón Roberto Ingles. Desentonó el "maestro". Cuando todos tomaban pisco-sour, él se hizo servir agua mineral. Atrasado llegó Horacio Saavedra, ahí ya casi se cayó el maestro Ingles del sillón. Por suerte Horacio es pequeño. Ocupaba poco lugar, pero de todas maneras, Roberto Ingles tuvo que correrse un poquito más a la orilla.

La conferencia "muy a lo amigo". Nadie llevaba nada debajo del "poncho". Logico, se iba a la entrega de un disco sacado de un recital que fue un éxito. Fue una conversación amena, con algunos chistes y con algunos interrogadores llegando atrasado y realizando tardíamente las preguntas que ya se habían hecho al comienzo.

Buddy contó varias cosas. ... El éxito del Recital se debe al gran apoyo que me prestó la orquesta. Elegí al maestro Horacio Saavedra, como mi director porque lo sé un hombre muy ordenado. Muy responsable.

Yo creía que mi Recital gustaba, pero nunca pensé que iba a ser un éxito.

... dos días antes del festival no podía cantar. Creo que eran los nervios. Además creo, estoy seguro de ello, que si hubiera dedicado mayor tiempo al mismo recital, este habría sido mejor todavía. Yo fui a la imprenta a ordenar las entradas. Después las lleve a timbrar a Impues-

tos Internos. Prediqué y estuve en la procesión.

... es cierto que invertí 7 mil escudos en el arriendo del teatro, pero felizmente los recuperé posteriormente con la venta. No me puedo quejar del apoyo que recibí. Es estímulo que recibí de muchos compañeros que incluso compraron su entrada para que yo lograra sacar mis inversiones.

Jorge Pedreros es uno de los talentos en este éxito. El actuó desde las sombras, pero su mano estaba en todo.

Volveré a dar otro festival en Abril antes de irme al exterior. Visitaré Perú y Bolivia (aquí intervino Camilo Fernández anotando que era ídolo en el altiplano...) y si hay posibilidades iré a otros países.

... me habría gustado que mi recital lo vieran mis abuelos, mi primera novia. Ellos fueron grandes hinchas mios.

No más de media hora dentro del estudio.

Una conferencia de prensa sin alocutorio pero si con una alta temperatura por culpa del ambiente.

Las preguntas todas tuvieron respuestas, menos aquella donde le interrogaron sobre porno le decían Pájaro. Señalo que se le preguntaría a Juan Carlos Gil, ya se lo preguntaremos.

Hay otros enamorados especialmente Clint Eastwood que atrae más a Jane, pero los tres viven en paz y armonía hasta que llegan personas de respetabilidad que cambian la mentalidad de Jane resolviendo echar de casa a uno de los dos estableciendo "familia" según el sistema de otra religión (ella es Mormona) que permitiendo a hombres casarse con varias mujeres, desconocen el derecho de una mujer a casarse con varios maridos.

La obra es cómica pero actuada, primitiva y con atracción especial que emana de todo aquello que es esencialmente humano. Gustará a mis lectores Mike Connors obtiene el Premio "ONDAS".

Se trata de "MANNIX" serial de televisión que se emite en España por el popular magazine "ONDAS" como la mejor del año y su estrella Mike Connors, fue a Barcelona a recibir el premio de reconocimiento por su destacada actuación en Hollywood sus principios en Hollywood fueron duros.

Hijo de armenios de inmigración mediana, Mike tuvo que luchar con los prejuicios y diferencias durante años. Hollywood le dedicó pero su constancia y dedicación a su arte le llevaron al triunfo. Hoy "MANNIX" no solo es popular en España pero también en todo el mundo.

Buddy Richard, ahora entregó su disco del Recital.

## Un Equipo de 450 Kilos se Trasladó al Teatro Astor

RCA, bajo el nombre de "Buddy Richard en el Astor" entregó ya a la Prensa un larga duración con el espectáculo que el artista presentará en la noche de su recital. El lado A incluye entre otras canciones: "Eloise" "No puedo quitar mis ojos de tí" una selección de recuerdos donde incluye "Cielo", "Se", "Dulcemente", "Despidete con un beso" y "Señor Chaplin".

En el lado B: "No puedo dejar de amarte", "Angelitos negros", "He sido herido", "Hey Jude", "Balada de la tristeza", "No me corresponde decirlo" y "Por tu amor".

Fernando Mateos y Angel Araos fueron los técnicos encargados de la realización de este disco. Para poder obtener

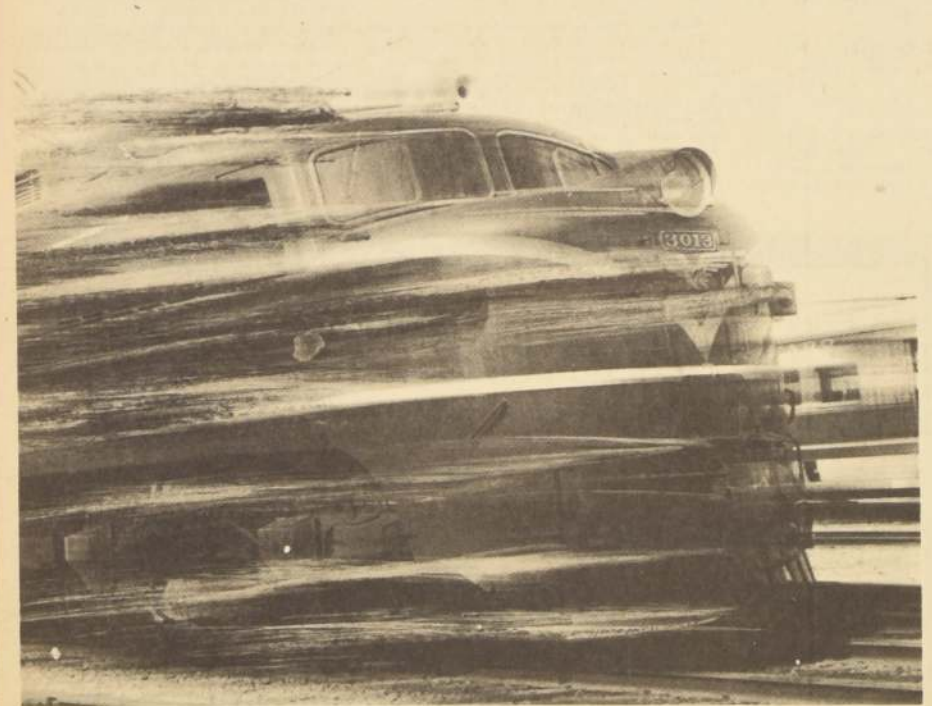
la máxima exactitud de todo, transportaron hasta el teatro Astor un equipo con un total de 450 kilos de peso incluyendo también una consola (o mesa de transmisión) con cuatro canales. Se instalaron nada menos que siete microfones fuera del que tenía el cantante en su mano.

Los discos, como siempre, tienen una duración de veinte minutos. Los técnicos Mateos y Araos debieron dotar las máquinas de un aditivo especial para hacerlos de 26 que es la duración del long play de Buddy Richard. El montaje lo realizaron a las 22 horas de un día domingo terminando a las 8 de la mañana del lunes siguiente.

## ¡COMO POR UN TUBO!

## NUEVO EXPRESO DIRECTO "SUPER RAPIDO" SANTIAGO-CONCEPCION

7,15 horas a la capital penquista  
(Con sólo 2 breves detenciones, en Talca y Chillán)



## EL TREN MAS RAPIDO, COMODO Y SEGURO DE AMERICA LATINA

FF.CC. del Estado le presenta con orgullo, como resultado concreto de la modernización de su vía (riel soldado y electrificación), sistema de tráfico (señalización automática y Control de Tráfico Centralizado - CTC) y del sistema operativo general de la Empresa

## SERVICIO DIARIO

IDA (Excepto sábados)

Sale de Alameda a las 16,30 horas

Llega a Talca a las 19,08

Llega a Chillán a las 21,04

Y Ud. está en Concepción a las 23,45

VUELTA (Excepto domingos)

Sale de Concepción a las 7,45

Llega a Chillán a las 10, 17

Llega a Talca a las 12,19

Y Ud. está en Santiago a las 15,07

¡recuerde que **FFCC** es más seguro!

## TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

### ARTES GRAFICAS MODERNAS

LA MEJOR ORGANIZACION TIPOGRAFICA AL SERVICIO DE UD.

### ESPECIALIDAD EN

Guías de Entrega	-	Recibos	Memorias	-	Revistas
Memorándums	-	Facturas	Affiches	-	Propaganda
Hojas Cartas	-	Formularios	Diarios	-	Folleto

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO